

233-32959.022



Instrucciones de manejo

TV

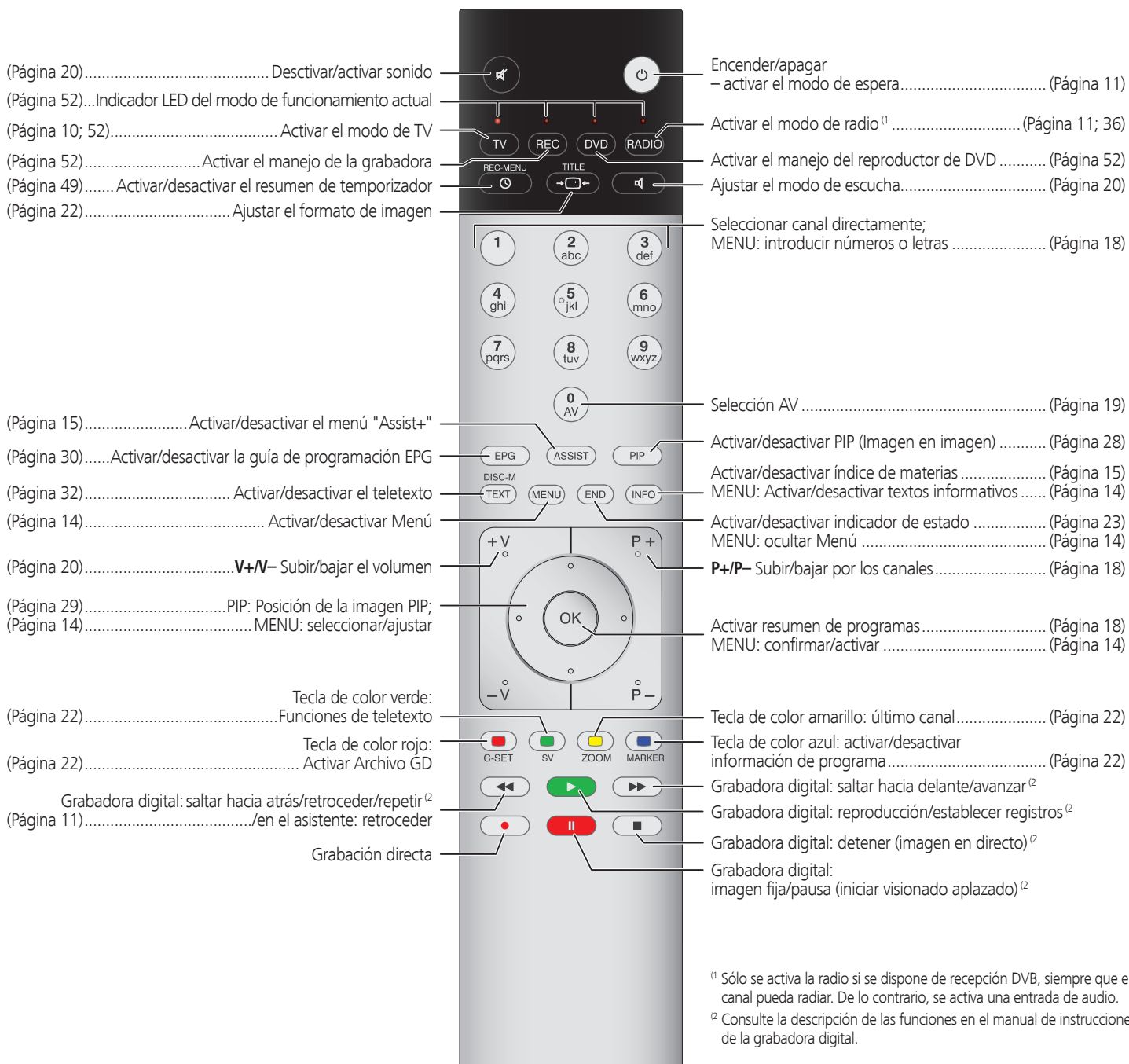
■ Individual 40 Selection Full-HD+

LOEWE.

Contenido

Mando a distancia: funciones del TV	3
Elemento de mando en la parte delantera del televisor	4
Conexiones en la cara posterior del televisor	5
Bienvenido	6
Contenido de la entrega	6
Acerca de este manual de instrucciones	6
Equipamiento del televisor.....	6
Derechos de marca.....	6
Pie de imprenta	6
Cómodo manejo con asistentes.....	7
Relación de los asistentes	7
Indicación de información e índice de materias del televisor	7
Para su seguridad	8
Protección del medio ambiente	9
Primera puesta en servicio	10
Colocación del televisor	10
Retirar el plástico protector	10
Preparar el mando a distancia	10
Conexión del televisor.....	10
Encender y apagar el televisor	11
Asistente primera puesta en funcionamiento	11
Orientar/posicionar la antena DVB-T	13
Comodidad de manejo	14
Información general sobre el manejo de los menús	14
La indicación de información	14
El Índice de materias del televisor	15
El Menú Assist+	15
Menú TV: plano general.....	16
Menú Radio: plano general	17
Otros menús: plano general	17
Manejo diario	18
Seleccionar canal.....	18
Seleccionar fuente de vídeo	19
Ajustar el sonido	20
Ajustar la imagen	21
Manejo sin mando a distancia	21
Funciones de las teclas	22
Administrar emisoras	24
Canales de televisión	24
Crear / modificar listas de favoritos	27
Imagen en imagen	28
Imagen en imagen (Picture in Picture / PIP).....	28
Configurar el modo de imagen en imagen (PIP).....	29
Guía de programación electrónica	30
Guía de programación (EPG).....	30
Configurar la guía EPG	31
Teletexto	32
Teletexto	32
Menú de Teletexto	33
DVB	34
Conditional Access Module (módulo CA).....	34
Actualización de software	35
Radio	36
Modo de radio	36
EPG: guía electrónica de programación (radio).....	36
Funcionamiento de otros aparatos	37
Asistente de conexión de aparatos.....	37
Conectar aparatos a las conexiones HDMI (DVI) y reproducir	39
Conectar aparatos a la conexión PC IN y reproducir.....	39
Conectar aparatos a la conexión Component IN y reproducir	40
Asistente de componentes de sonido	41
Conectar el sistema de altavoces Individual Sound de Loewe al descodificador Dolby Digital del televisor	42
Conectar otro sistema de altavoces o altavoces activos al descodificador Dolby Digital	43
Ajustar el sistema de altavoces	43
Conectar un amplificador de audio	46
Asignación de la entrada digital de sonido.....	47
Conexión de sonido para aparatos de HDMI (DVI).....	47
Interfaz RS-232C	47
La forma más rápida de grabar	48
Grabación con temporizador con aparatos externos	49
PhotoViewer.....	50
Manejar aparatos de Loewe.....	52
Girar el televisor	54
Errores y soluciones	55
Datos técnicos	57
Datos generales.....	57
Datos eléctricos.....	57
Conexiones.....	57
Accesorios	58
Accesorios.....	58
Posibilidades de colocación	58
Glosario	59
Índice	62
Service	63

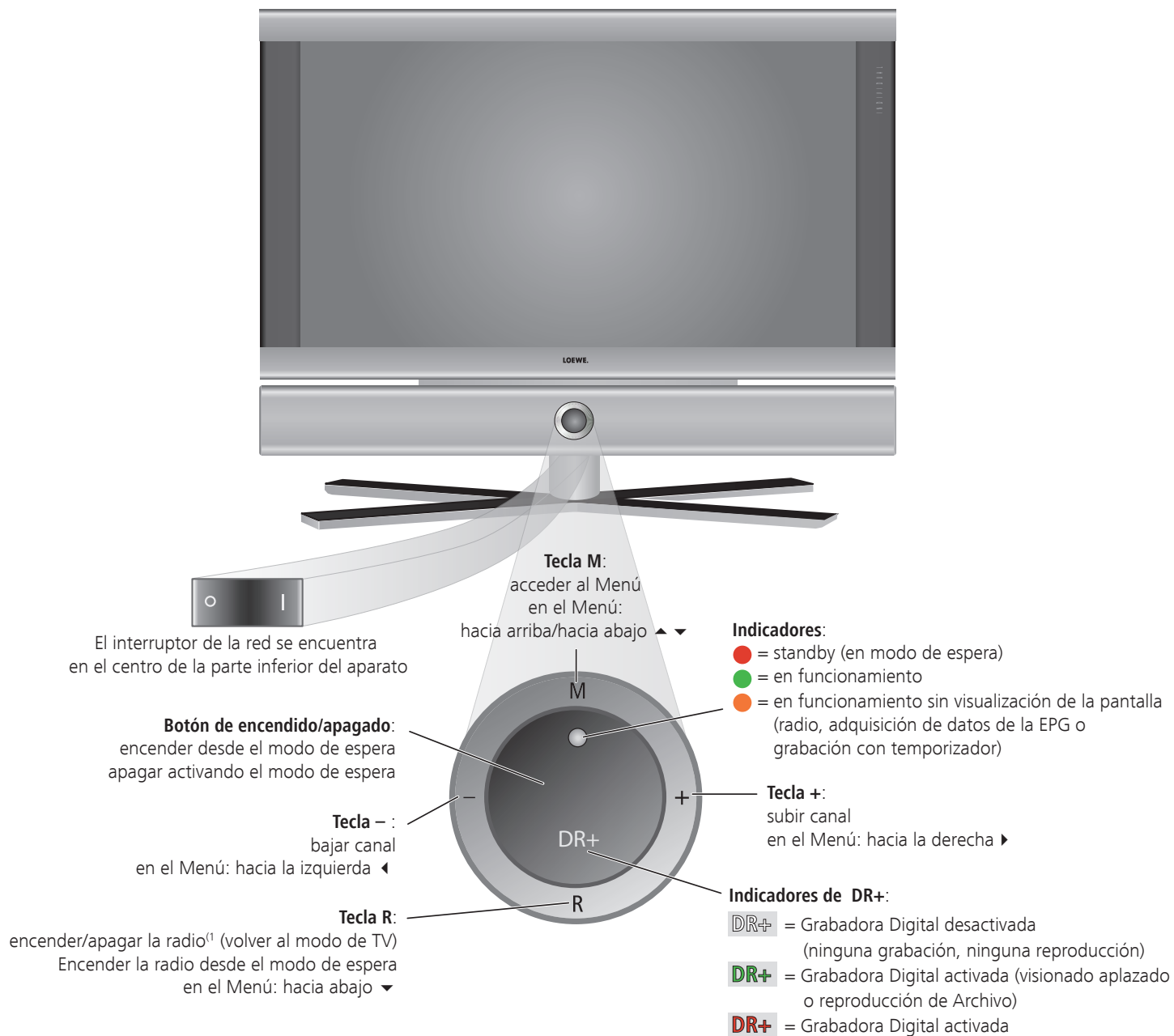
Mando a distancia: funciones del TV



⁽¹⁾ Sólo se activa la radio si se dispone de recepción DVB, siempre que el canal pueda radiar. De lo contrario, se activa una entrada de audio.

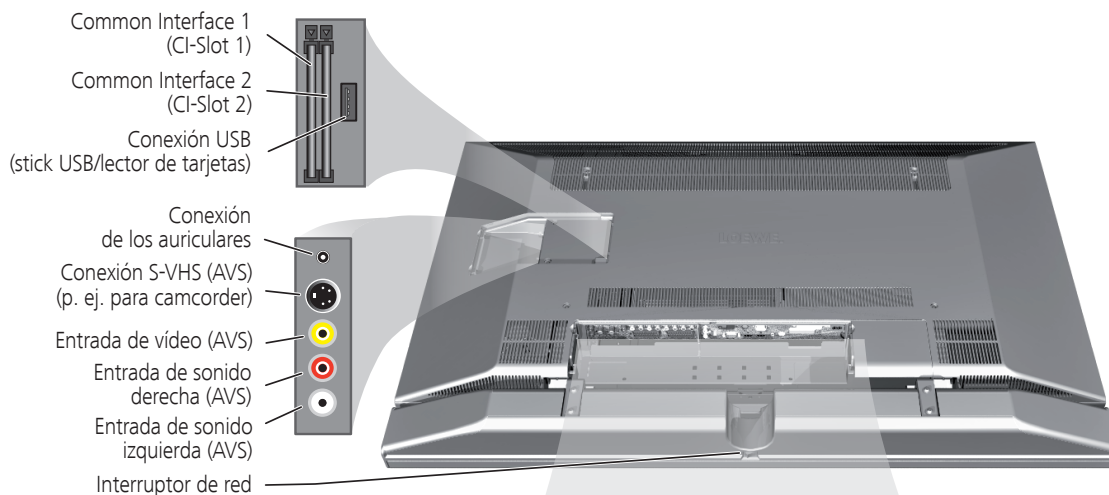
⁽²⁾ Consulte la descripción de las funciones en el manual de instrucciones de la grabadora digital.

Elemento de mando en la parte delantera del televisor



⁽¹⁾ Sólo se activa la radio si se dispone de recepción DVB, siempre que el canal pueda radiar.
De lo contrario, se activa una entrada de audio.

Conexiones en la cara posterior del televisor



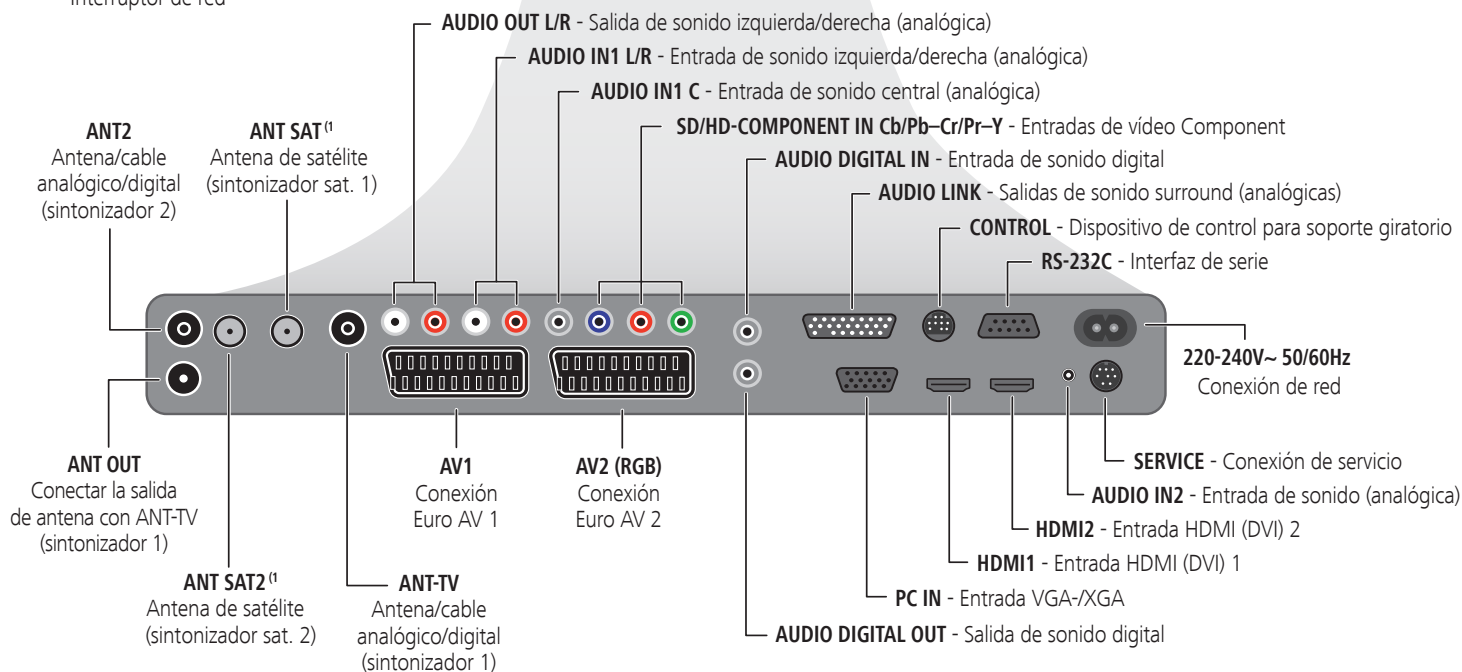
Ajustes de fábrica:

AV1: reproductor de DVD

AV2: grabadora de DVD

Puede cambiar estos ajustes durante la **primera puesta en servicio** (página 11) o en el **asistente de conexión** (página 37).

Antes de conectar otros aparatos o realizar modificaciones, inicie el **asistente de conexión** (página 37) y el **asistente de componentes de sonido** (página 41) y siga las instrucciones que aparecen en el televisor.



[†] Puede adquirir como kit de ampliación un sintonizador digital Twin-Sat (véanse los accesorios, página 58).

Bienvenido

Muchas gracias

En Loewe combinamos las máximas exigencias en tecnología, diseño y comodidad para el usuario. Esto se cumple en igual medida para nuestros televisores, equipos de video y accesorios.



Su nuevo televisor está preparado para el futuro estándar en TV "HDTV" (High Definition Television). Con su pantalla de alta definición y la innovadora interfaz digital HDMI (High Definition Multimedia Interface) puede visualizar programas de HDTV con una excelente calidad de imagen.



HDTV es un estándar digital en formato 16:9 que actualmente se utiliza en todo el mundo y ha revolucionado la televisión tradicional. Las imágenes se emiten en una definición hasta cinco veces más elevada que antes y adquieren de esta forma una extraordinaria sensación espacial.

El televisor está equipado para la recepción digital. Puede ver la televisión digital terrestre (TDT o DVB-T) que ya se está emitiendo en todos los lugares, la televisión digital por cable (TDC o DVB-C) y en el caso de un reequipamiento puede ver también la televisión digital por satélite (TDS o DVB-S).

El televisor también está equipado con un descodificador Dolby Digital. Puede conectar un sistema de altavoces (p. ej. Loewe Individual Sound) o altavoces activos y disfrutar del sonido como en el cine.

Puede conectar un lector de tarjetas o un stick USB con fotografías digitales a la conexión USB de su televisor y ver las imágenes mediante el software integrado PhotoViewer.

Todas las funciones pueden activarse con el mando a distancia de Loewe.

Hemos diseñado el televisor de forma que lo pueda manejar fácilmente con ayuda de asistentes y menús. La información sobre los ajustes que pueden realizarse en cada menú se visualiza automáticamente. De esta forma podrá situarse en el contexto con rapidez.

Contenido de la entrega

- Televisor LCD
- Cable de red
- Soporte para mesa (Screen Table Stand)
- Mando a distancia Assist con dos pilas
- Tarjeta de marketing y mantenimiento
- Manual de instrucciones de la grabadora digital
- Este manual de instrucciones

Acerca de este manual de instrucciones

En el índice de materias de su televisor encontrará muchas respuestas a preguntas sobre aspectos técnicos. Si necesita información sobre el manejo del televisor, desde dicho índice podrá acceder directamente a la función que desee. Por este motivo, en el presente manual de instrucciones sólo se describen los pasos más importantes para el manejo del televisor.

El glosario, que se encuentra a partir de la página 59, proporciona las explicaciones de algunos términos utilizados en el televisor y en el manual de instrucciones.

Los párrafos que comienzan con el símbolo ➡ indican instrucciones importantes, consejos o condiciones para realizar los siguientes ajustes.

Los términos que pueden encontrarse en el menú o en las inscripciones del mando a distancia o del televisor aparecen en **negrita**.

En las descripciones, los elementos de mando necesarios se disponen a la izquierda del texto que contiene las indicaciones de manejo.

Equipamiento del televisor

Encontrará la denominación del producto en la placa de características colocada en la parte posterior del televisor. Las características exactas del equipamiento se encuentran en el apartado **Equipamiento del televisor** del índice de materias del televisor (véase página 15).

Derechos de marca

Fabricado con la licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

FABRICADO CON LICENCIA DE DTS, Inc., PAT. ESTADOUNIDENSES N° 5,451,942; 5,956,974; 5,974,380; 5,978; 762; 6,487,535 Y OTRAS PATENTES ESTADOUNIDENSES E INTERNACIONALES CONCEDIDAS Y PENDIENTES. "DTS ES UNA MARCA REGISTRADA DE DTS, Inc."



La fuente de pantalla "LoeweL2700" está basada en la fuente "Tavmjong Bah Arev (tavmjong.free.fr)", la cual, a su vez, se basa en "Bitstream Vera". Bitstream Vera es una marca registrada de Bitstream Inc.

Este aparato contiene software basado parcialmente en el trabajo de Independent JPEG Group.

Pie de imprenta

Loewe Opta GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.de

Printed in Germany
Fecha de redacción 09/07-4.0 TB/BP/FP
TV-SW: 4.0.0 / DVB-SW: 4.0.0
© Loewe Opta GmbH, Kronach

Se reservan los derechos de las modificaciones técnicas, los errores y la traducción.

Bienvenido

Cómodo manejo con asistentes

Este televisor dispone de asistentes que le guiarán paso a paso a través de los distintos ajustes que deben realizarse.

En cualquier momento podrá volver al paso anterior o finalizar el asistente.

Relación de los asistentes

Primera puesta en servicio

El asistente de primera puesta en funcionamiento le ayudará a realizar la primera instalación y la conexión de los dispositivos disponibles (véase página 11).

Ajustar una antena

En el asistente de antena debe indicar la señal de antena de la que dispone. El asistente de antena se activa durante la primera puesta en servicio (véase página 11). También puede acceder al asistente de antena en el Menú TV, en Conexiones → Antena DVB → Antena DVB-S⁽¹⁾ o Antena DVB-T.

Asistente de búsqueda

Puede buscar posteriormente nuevos canales o ajustar una nueva antena mediante el asistente de búsqueda (véase página 24). El asistente de búsqueda se encuentra en el Menú TV → Ajustes → Emisoras → Asistente de búsqueda.

Conectar dispositivos externos

El asistente de conexión garantiza que todos los dispositivos estén registrados y conectados de forma adecuada. Se inicia automáticamente una vez ha finalizado el asistente de primera puesta en funcionamiento, pero también puede activarse por separado (véase página 37). El asistente de conexión en el Menú TV → Conexiones → Nuevos aparatos/modificaciones.

Conectar componentes de sonido

El asistente de componentes de sonido garantiza que los componentes que reproducen el sonido del televisor estén registrados, conectados y ajustados de forma correcta. Se inicia automáticamente una vez ha finalizado el asistente de primera puesta en funcionamiento, pero también puede activarse por separado (véase página 41). El asistente de componentes de sonido se encuentra en el Menú TV → Conexiones → Componentes de sonido.

Assist+

Puede seleccionar directamente mediante el Menú Assist+ (Tecla ASSIST) los principales modos de funcionamiento: TV, Radio digital, Teletexto, Archivo de la Grabadora Digital, PhotoViewer y Índice de materias (véase página 15).

⁽¹⁾ En caso de haber sido reequipado

Programar y administrar grabaciones

El asistente de grabación le ayuda a programar una grabación de vídeo con una grabadora de vídeo, de DVD o con la grabadora digital integrada (véase página 48).

Resumen de programas

El resumen de programas es una lista de todos los canales almacenados. También puede utilizar el resumen de programas para cambiar cómodamente de canal (véase página 18).

Asistente de actualización de software

Puede cargar el software más actual para su televisor a través de satélite o con un stick USB (véase página 35).

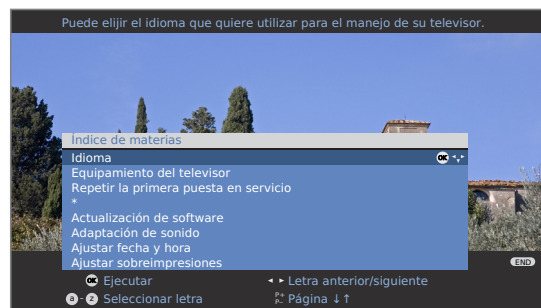
Indicación de información e índice de materias del televisor

Indicación de información para cada punto de menú

La indicación de información muestra textos informativos sobre el contenido de cada punto de menú en la parte superior de la pantalla. En combinación con el Índice de materias, forma un cómodo sistema de manejo (véase página 14).

Un índice de materias en el televisor

El índice de materias le proporciona una visión general de las funciones de su televisor. Desde el índice también puede iniciar asistentes y ajustes de menús (véase página 15).



Para su seguridad

Para su propia seguridad y para evitar dañar su aparato de forma innecesaria, lea y preste atención a las siguientes indicaciones de seguridad:

Uso adecuado y condiciones ambientales

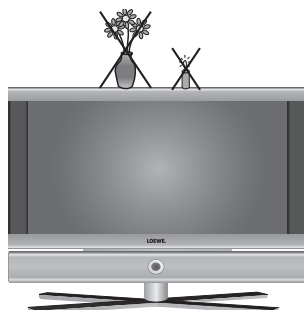
Este televisor está diseñado exclusivamente para recibir y reproducir señales de imagen y vídeo y para ser utilizado en viviendas y oficinas, en ningún caso en salas con mucha **humedad** (p. ej. baño, sauna) o una elevada **concentración de polvo** (p. ej. talleres). La garantía solamente será válida si se utiliza el televisor en los ambientes permitidos anteriormente indicados.

Si se usa el televisor al aire libre, procure protegerlos de la **humedad** (lluvia, goteo, salpicaduras o rocío). Si hay mucha humedad o polvo concentrado pueden producirse corrientes de fuga en el televisor que pueden provocar tensiones al tocarlo o un incendio.

Si ha trasladado el aparato de un ambiente **frío** a uno caliente, déjelo apagado aproximadamente una hora debido a la posible formación de **humedad condensada**.

No coloque ningún **objeto con líquido** ni velas encendidas encima del televisor. Protega el televisor de gotas y salpicaduras de agua.

No coloque el televisor en un lugar donde pueda recibir **sacudidas**, ya que pueden provocar una sobrecarga del material.



Transporte

Transporte el aparato solamente en **posición vertical**. Sujete el televisor por los bordes superiores e inferiores de la carcasa.

La pantalla LCD es de cristal y plástico y puede romperse si se manipula incorrectamente.

En caso de dañar la pantalla LCD y si se sale el **cristal líquido**, utilice guantes de goma para transportar el televisor. Si el líquido entra en **contacto con la piel**, lávela bien con agua.

Suministro de corriente

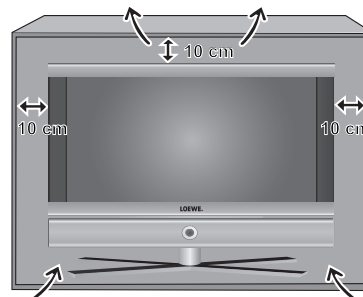
Una tensión inadecuada puede causar daños en el aparato. Este aparato sólo se debe conectar con el cable de alimentación suministrado y a una red con la corriente y frecuencia indicadas en la placa del fabricante. El **enchufe** del televisor debe estar a mano para poder desenchufarlo en cualquier momento. Cuando retire el enchufe de red, no tire del **cable** sino del enchufe mismo. En caso contrario, los cables del interior del enchufe podrían sufrir daños y provocar un **cortocircuito**.

Coloque el **cable de red** de manera que no pueda resultar dañado. El cable no se debe doblar, colocar sobre bordes afilados, pisar ni exponer a **productos químicos**; este último punto también se debe aplicar a todo el aparato. Un cable de conexión a la red con aislamiento defectuoso puede producir **descargas eléctricas** y representa un **riesgo de incendio**.

Circulación de aire y temperaturas elevadas

Las **ranuras de ventilación** del **panel posterior del aparato** deben permanecer siempre descubiertas. No coloque periódicos, tapetes, etc. sobre el televisor ni lo cubra con dichos objetos.

Si se coloca el televisor en un **armario o estantería**, se tiene que asegurar un espacio libre de al menos 10 cm tanto en los laterales como en la parte superior para que circule el aire.



Como cualquier aparato eléctrico, este televisor también necesita **aire para su refrigeración**. Si se obstaculiza la circulación de aire, se puede producir un incendio.

El aparato puede colocarse en distintas posiciones; tenga en cuenta para ello las instrucciones de montaje.

Coloque el televisor con soporte de pie o soporte para mesa sobre una **superficie horizontal, firme** y plana. Especialmente si el televisor se coloca dentro de un mueble o encima de él, no deberá sobresalir de la parte delantera.

Coloque el televisor de modo que no esté expuesto a la **luz del sol** directa ni a la **calefacción**.

Evite que caigan **piezas metálicas**, agujas, clips, líquidos, cera o similares en el interior del aparato a través de las **ranuras de ventilación** del panel posterior. Esto podría causar un **cortocircuito** en el aparato e incluso un incendio.

Si, de todos modos, entrara algún objeto en el **interior del aparato**, desenchufe de inmediato el cable de red del televisor y avise al **servicio de atención al cliente** para que efectúe una revisión.

Para su seguridad

Reparaciones y accesorios

No retire por su cuenta el panel posterior del televisor bajo ninguna circunstancia. Confíe los trabajos de reparación y mantenimiento de su televisor únicamente a **personal técnico autorizado**.

Si es posible, utilice únicamente **accesorios originales** como soportes de Loewe (véase accesorios, página 58).

Supervisión

No deje que los **niños** manipulen el televisor sin su supervisión ni deje que jueguen muy cerca de él, ya que podrían darle un golpe, desplazarlo o tirarlo y dañar otras personas.

No deje el televisor encendido **sin su supervisión**.

Volumen

La música muy alta puede provocar daños en el oído. No ajuste un volumen muy elevado, sobre todo durante largos periodos de tiempo o si utiliza auriculares.

Limpieza

Limpie el televisor, la pantalla y el mando a distancia solamente con un paño húmedo, suave y limpio **sin utilizar agentes limpiadores ácidos ni abrasivos**.

El cristal delantero sólo puede extraerse en un establecimiento autorizado, aunque exista suciedad en el interior.

Tormenta

Si hay una tormenta, desconecte el **enchufe de red** y todos los **cables de las antenas** que estén conectadas al televisor. Las sobretensiones provocadas por un **rayo** pueden dañar el televisor a través de la antena y la red de alimentación. Incluso durante una **ausencia** prolongada deberían desconectarse el enchufe de red y todos los cables de las antenas conectadas al televisor.

Indicaciones sobre la pantalla LCD

El televisor de pantalla LCD que usted ha adquirido cumple con los requisitos de calidad más exigentes en este ámbito y ha sido sometida a un control de **errores de pixel**. No se puede asegurar al 100% que no aparezcan defectos en los **puntos de imagen** por razones tecnológicas a pesar de haber fabricado la pantalla con la máxima exactitud. Le rogamos comprenda que dichos defectos no pueden ser considerados como un defecto del televisor a efectos de la garantía siempre y cuando se encuentren dentro de los límites especificados por la legislación.

Protección del medio ambiente

Consumo de energía

Su televisor está equipado con una fuente de alimentación en espera que ahorra mucha energía. En el modo de espera, el consumo de potencia disminuye a un nivel muy bajo (véanse los datos técnicos en la página 57). Si desea ahorrar más energía eléctrica, sólo tendrá que apagar el televisor con el interruptor. Sin embargo, deberá tener en cuenta que los datos de la EPG (guía de programación electrónica) se borrarán y puede que las grabaciones programadas con el temporizador a través del televisor **no** se realicen.

Embalaje y caja

Ha elegido un producto de primera calidad y con una larga vida útil. Según las normativas nacionales, y para que elimine el embalaje correctamente, hemos abonado una cantidad a unas personas encargadas del reciclaje para que vayan a recoger el embalaje a los distribuidores. Sin embargo, le recomendamos que **guarde bien el material de embalaje** y la caja original para poder transportar el televisor bien protegido en caso de que sea necesario.

El televisor



La normativa de la UR 2002/96/CE regula la recogida, tratamiento y aprovechamiento de instrumentos electrónicos usados. Por esta razón, los **instrumentos electrónicos usados** se tienen que eliminar por separado. **No** deposite este aparato en la **basura doméstica** normal para su eliminación.

Puede devolver su televisor usado de forma gratuita en centros de recogida señalizados o, si se da el caso, en un establecimiento especializado si compra un televisor nuevo similar. En la administración local le informarán sobre la recogida (también para países que no sean de la UE).

Las pilas



Las pilas suministradas no contienen materiales nocivos como cadmio, plomo o mercurio. Según la normativa sobre pilas, ya **no** está permitido tirar las pilas usadas en la **basura doméstica**. Puede depositar gratuitamente las pilas en los **contenedores de recogida** situados en los establecimientos correspondientes.

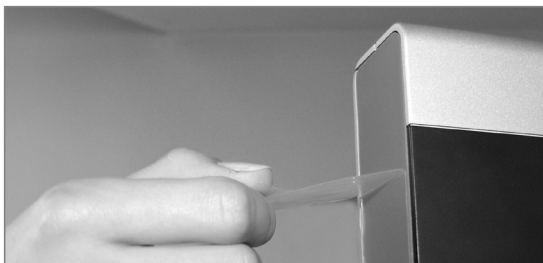
Primera puesta en servicio

Colocación del televisor

Colocación como aparato de mesa giratorio manual con el pie de mesa incluido en el volumen de suministro, ya montado (Screen Table Stand). Si quiere obtener información sobre otras posibilidades de montaje, consulte el apartado Accesorios (página 58).

Retirar el plástico protector

Retire lentamente y con precaución los plásticos protectores de los revestimientos.



Preparar el mando a distancia

Colocar o cambiar las pilas

Presione sobre la flecha empujando al mismo tiempo la tapa del compartimento de las pilas.

Coloque dos pilas del tipo Alkali Mangan LR 03 (AAA), procurando que los polos + y - estén en la posición correcta.

Vuelva a colocar la tapa empujándola desde abajo.



Configurar el mando a distancia para el manejo del televisor

TV

Pulse la **tecla TV**.

En la página 52 obtendrá información sobre el manejo de otros aparatos Loewe.

Conexión del televisor

Conectar a la red de alimentación

Extraiga la tapa de las conexiones.

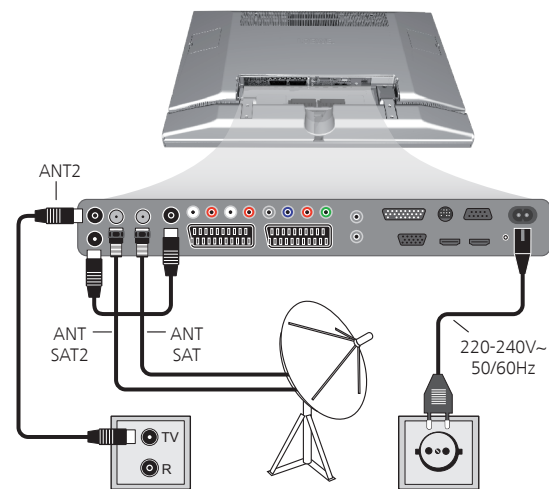
Conecte el televisor a una toma de corriente de 220-240V: conecte primero la clavija del cable de red en el enchufe situado en la parte trasera del televisor y, a continuación, la clavija grande en la toma de corriente.

Conectar las antenas

Antena analógica / DVB-C / DVB-T: conecte la clavija de la antena, el sistema de televisión por cable o la antena de interior en el enchufe **ANT2**. El cable de conexión entre **ANT-TV** – **ANT OUT** está conectado de fábrica.

Antena de satélite, en caso de haber sido incorporada: conecte una clavija de antena, por ejemplo del conmutador de antena o del Twin-LNC de la instalación de satélite a las dos conexiones **ANT-SAT** y **ANT-SAT2**.

Si sólo se debe conectar un cable de antena SAT, conéctelo a **ANT-SAT**.



Conexiones en la parte posterior del aparato (véase también página 5).

Coloque de nuevo la tapa de las conexiones.

Recepción de canales codificados

Si utiliza un módulo CA y una Smart-Card para recibir canales codificados, observe las instrucciones de uso del módulo CA (véase página 34).

Primera puesta en servicio

Encender y apagar el televisor

Activar el modo de espera del televisor



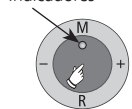
Accione el interruptor de red en la parte inferior del aparato.

El indicador que se encuentra en la parte delantera del elemento de mando se ilumina en rojo y el aparato se encuentra en modo de espera.

Encender y apagar el televisor mediante el elemento de mando

Para encender y apagar el televisor pulse en el centro del botón de encendido y apagado.

Indicadores



Significado de los colores:

- Rojo:** modo de espera
- Verde:** televisor encendido
- Naranja:** modo de radio, el aparato recibe datos de la EPG o la grabación con temporizador está activada

Encender el televisor con el mando a distancia



Pulse la **tecla de conexión/desconexión**.



O las teclas numéricas (0–99).

O



la **tecla TV**.

O



la **tecla OK**, se activará el resumen de programas.

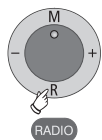
Apagar el televisor con el mando a distancia



Pulse la **tecla de conexión/desconexión**.

➡ Antes de apagar el aparato con el interruptor de red, le recomendamos que active el modo de espera.

Activar el modo de radio



Pulse **R** en el elemento de mando del aparato.

O la **tecla RADIO** del mando a distancia. (encontrará más información sobre el modo de radio en la página 36).

Asistente primera puesta en funcionamiento

Instalación después de encender el televisor por primera vez

Este asistente se inicia automáticamente después de encender el televisor por primera vez, pero también se puede activar manualmente en el índice de materias del televisor; véase **Repetir la primera puesta en servicio** en la página 15.



Al seleccionar el idioma de la guía del usuario se inicia el primer paso del asistente. A partir de este momento debe seguir las instrucciones que aparecen en el televisor.

Breve explicación de las funciones de las teclas:



Si pulsa sobre el círculo (arriba, abajo, a la izquierda, a la derecha), el cursor se mueve y se seleccionan los ajustes.



Si pulsa la **tecla OK**, se confirma el ajuste y accede al siguiente paso.



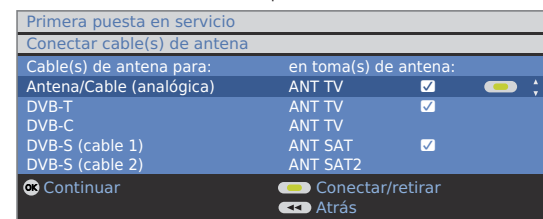
Con la **tecla amarilla** puede seleccionar o eliminar varios elementos (véase el ejemplo más abajo). Cuando un elemento está seleccionado, se marca con un gancho .



Con esta tecla accede al paso anterior.



Con la **tecla END** (si está disponible) finalizará el asistente.



Ejemplo de una selección múltiple con la **tecla amarilla**.

Continuación en la página siguiente →

Primera puesta en servicio

Explicación de las opciones de ajuste, incluyendo el posible montaje posterior de la recepción de satélite:

- Localización del televisor** Si existen ajustes predeterminados específicos de su país, seleccione dicho país.
- Selección de las antenas** **Antena/cable (analógica):** canal analógico por cable/antena
DVB-T: canal digital, terrestre
DVB-C: canal digital por cable
DVB-S (cable 1): canal digital por satélite
DVB-S (cable 2): canal digital por satélite
- Emisoras codificadas** Aquí puede especificar si en la búsqueda/actualización deben buscarse también emisoras codificadas. Seleccione **sí** para que se busquen también las emisoras codificadas. Sin embargo, las emisoras codificadas sólo pueden recibirse con un módulo CA y una Smart Card adecuada. El manejo del módulo CA se describe en la página 34.
- DVB-T:** Si utiliza una antena activa, seleccione **sí (5V)** para la alimentación de corriente de la antena.
- DVB-C:** Una vez seleccionada la localización del televisor, se realizarán los ajustes habituales. Sólo debe modificarlas si conoce otras tasas de símbolos u otros tipos de modulación o si se requiere el ID de red para su red de cable (solicite la información necesaria a su proveedor de televisión por cable). Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione **Búsqueda de frecuencia**.
- DVB-S:** Seleccione en la lista el satélite que recibe. Si recibe varios satélites, seleccione adicionalmente el tipo de conmutador o una instalación comunitaria. Consulte en un establecimiento especializado.
- Banda alta** Indique si, además de la Low Band, también quiere buscar la High Band del satélite seleccionado.
- Frecuencias LNC** Normalmente no es necesario cambiar los valores de High Band y Low Band, excepto si el LNC (LNB) de su instalación de satélite utiliza una frecuencia de oscilación distinta (importante para la indicación de la frecuencia). Una vez realizado este ajuste, debería recibir la imagen y el sonido del satélite seleccionado (sólo con Astra 1 y HOTBIRD).
- Tasas de símbolos** El proveedor de la televisión por satélite especifica las tasas de símbolos y, por lo general, no deben modificarse.
- Fuente de señal preferida** Seleccione en la lista la fuente de señal cuyos canales deben estar en el primer lugar de su resumen de canales (empezando con la posición de canal 1).

Iniciar la búsqueda Inicie la búsqueda automática con **OK**. Primero se buscarán canales de televisión y, a continuación, canales de radio.

Los canales encontrados con la búsqueda automática se clasificarán en bloques de canales en función de los cables de antena (fuentes de señal) seleccionados anteriormente. Después, los canales sólo podrán reorganizarse dentro de estos bloques. El primer bloque de la lista es el que contiene los canales de la fuente de señal seleccionada. Sólo se puede realizar una clasificación arbitraria con canales de distintas fuentes de señal mediante las listas de favoritos.

► Los canales digitales (DVB-T, DVB-C) se retransmiten en cada país con un número de programa fijo para cada canal, su denominación es "Logical Channel Numbers: "LCN".

En este caso los números de programa fijos se reciben como espacios de memoria para canales y los canales de las fuentes de señal preferentes se clasifican según el LCN. Como resultado, podrían aparecer espacios vacíos subordinados al LCN en la numeración de la lista de canales.

Conectar otros aparatos A continuación se inician el asistente de conexión y el asistente de componentes de sonido, con los que podrá registrar, configurar y conectar al televisor aparatos de vídeo, descodificadores, un sistema de altavoces o un amplificador HiFi/AV. El reproductor de DVD y la grabadora de DVD están registrados de fábrica.

También puede iniciar el asistente de conexión y el asistente de componentes de sonido posteriormente de forma manual y añadir nuevos aparatos. Obtendrá más información a partir de la página 37 (Asistente de conexión) y a partir de la página 41 (Asistente de componentes de sonido).

Digital Link Plus Si registró y conectó una grabadora en el asistente de conexión, la transmisión de Digital Link Plus se inicia una vez cerrado el asistente de componentes de sonido. Si está conectada una grabadora compatible con Digital Link Plus, la lista de los canales analógicos se transmite a la grabadora externa. También puede acceder manualmente a Digital Link Plus en Menú TV → Conexiones → Digital Link Plus. Si no está conectada una grabadora compatible con Digital Link Plus, puede cancelar la transmisión.

Continuación en la página siguiente →

Primera puesta en servicio

Aclaraciones sobre la antena DVB-T:

- Antena de interior** Si la recepción es buena, se puede utilizar una antena de interior para DVB-T (conexión **ANT2**).
- Antena activa** Si existen dificultades para la recepción, se recomienda utilizar una antena activa, que deberá configurarse durante la primera puesta en servicio o en Menú TV → Conexiones → Antena DVB → Antena DVB-T (véase Antena DVB-T página 12).
- Antena direccional** Si el lugar se encuentra fuera del área normal de emisión, se puede utilizar una antena direccional para mejorar la calidad de recepción.

Orientar/posicionar la antena DVB-T

Si capta uno o más canales DVB-T con una antena de interior y percibe interferencias en la imagen y el sonido, es recomendable que cambie la ubicación y la orientación de la antena. Pregunte en un establecimiento especializado por qué vías se emiten los canales DVB-T en su región.

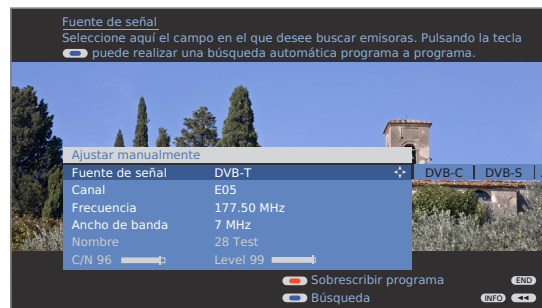
- En modo TV normal, sin otras indicaciones. Se recibe y se selecciona un canal DVB-T.

MENU



Acceda al **Menú TV**.

- ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Ajustar manualmente**,
OK active el ajuste manual.



Debido a la preselección del canal, la fuente de señal ya está en DVB-T.

Posicione y oriente la antena de modo que se alcancen valores máximos para **C/N** y **Level**.



Tecla azul: se inicia la búsqueda automática.

Busque los canales DVB-T uno tras otro y compare los valores para **C/N** y **Level**.

Finalmente, posicione y oriente la antena de modo que se alcancen valores máximos para **C/N** y **Level**.

A continuación, realice una búsqueda automática de todos los canales DVB-T, véase página 24.

Explicación de las opciones de ajuste:

- Ancho de banda** Según el canal y el país que haya seleccionado, se ajustará automáticamente el ancho de banda correspondiente de 7 u 8 MHz.

Comodidad de manejo

Información general sobre el manejo de los menús

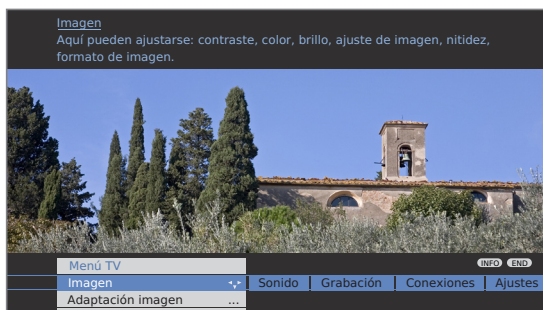
Los menús correspondientes a cada uno de los modos de funcionamiento (TV, Radio, PIP, EPG, Teletexto, PhotoViewer y Grabadora digital) se activan con la tecla **MENU**. Se puede acceder directamente al resto de menús con el mando a distancia.

Los menús se muestran en la parte inferior de la pantalla. En la parte superior se visualiza información adicional sobre el punto de menú marcado (véase Indicación de información a la derecha).

► En modo TV normal, sin otras indicaciones.

(MENU)

Acceda al **Menú TV**.



Ejemplo: seleccionar y ejecutar funciones



- ◀ ▶ Seleccione **Imagen**,
 - ▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Brillo**,
 - ▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Ajuste el **Brillo**.
 - ▲ Pase a la línea de menú **Brillo** um para realizar otros ajustes de la imagen.
- ◀ ▶ **otros ...**
 - OK active funciones de **otros ...**
- ◀ ▶ Seleccione **Formato auto**,
 - ▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **no / sí**.

(END)

Finalice los ajustes.

Introducir datos con las teclas numéricas



En determinadas funciones se deben introducir letras. Pulse una tecla numérica (del 1 al 9) tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la letra deseada, como lo haría con el teclado de un móvil.

Las letras disponibles están impresas en cada una de las teclas numéricas.

La indicación de información

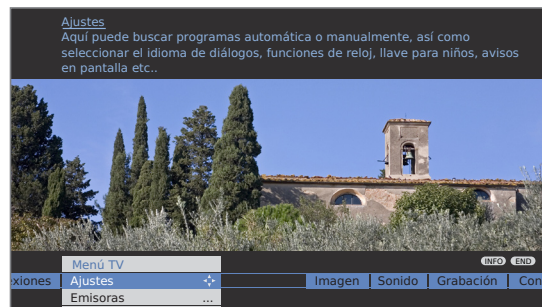
La indicación de información, que se encuentra en el margen superior de la pantalla, muestra un texto informativo sobre el contenido de cada uno de los puntos de menú. Estos textos le ayudarán a realizar los ajustes. En combinación con el Índice de materias, forma un cómodo sistema de manejo.

► Se muestra un menú.

(INFO)

En la configuración de fábrica, la indicación de información aparece automáticamente con cada punto de menú. Si lo desea, puede ocultar temporalmente los textos informativos con la **tecla INFO**.

La indicación de información automática puede desactivarse permanentemente mediante un ajuste de menú. En ese caso, puede activarse una sola vez pulsando la **tecla INFO**.



También se dará cuenta de que existe un texto informativo porque se activa el icono **INFO** en la esquina inferior derecha, sobre la barra de menús.

Activar o desactivar permanentemente la indicación de información automática

Cuando ya sepa manejar el televisor, podrá desactivar la indicación de información automática.

► En modo TV normal, sin otras indicaciones.

(MENU)

Acceda al **Menú TV**.



- ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
 - ▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Otro**,
 - ▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Sobreimpresiones**,
 - ▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Información autom.**,
 - ▼ en la línea de menú inferior seleccione: **sí / no**.

Comodidad de manejo

El Índice de materias del televisor

Desde aquí puede iniciar directamente todos los asistentes y acceder fácilmente a todas las funciones del televisor.

Al principio de la clasificación alfabética están los puntos **Idioma**, **Equipamiento del televisor** y **Repetir la primera puesta en servicio**.

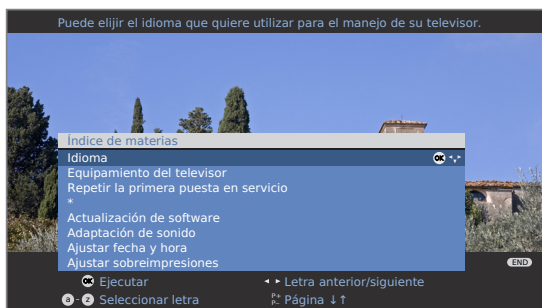
Acceder al índice de materias

► En modo TV normal, sin otras indicaciones.

INFO

Acceda al **Índice de materias**.

Arriba, en la indicación de información, verá un texto informativo acerca del tema marcado.



Si en la línea marcada aparece un icono de OK, esa función podrá activarse directamente con **OK**.

Seleccionar una materia

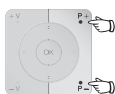


Introduzca las letras iniciales con las **teclas numéricas**, como lo haría con el teclado de un móvil (véase página 14).

O pase con:



◀ ▶ a la letra anterior / siguiente,
▼ ▲ de línea a línea,



P+ / P- a la página anterior o la página siguiente.

Ejemplos: Si desea, por ejemplo, apagar el televisor automáticamente en un momento determinado:

Seleccione la entrada **Desconectar** → **Automático**; con **OK** accederá al ajuste correspondiente.

El Menú Assist+

Desde el Menú Assist+ puede acceder directamente a las funciones adicionales más importantes del televisor.

Acceso a Assist+

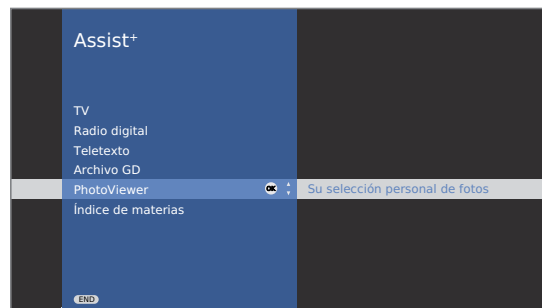
ASSIST

Acceda al menú **Assist+**.



▲ ▼ Seleccione la función adicional.

OK Active la opción.



Descripción de las distintas funciones:

Modo TV: véase a partir de la página 18.

Modo Radio digital: página 36.

Modo Teletexto: página 32

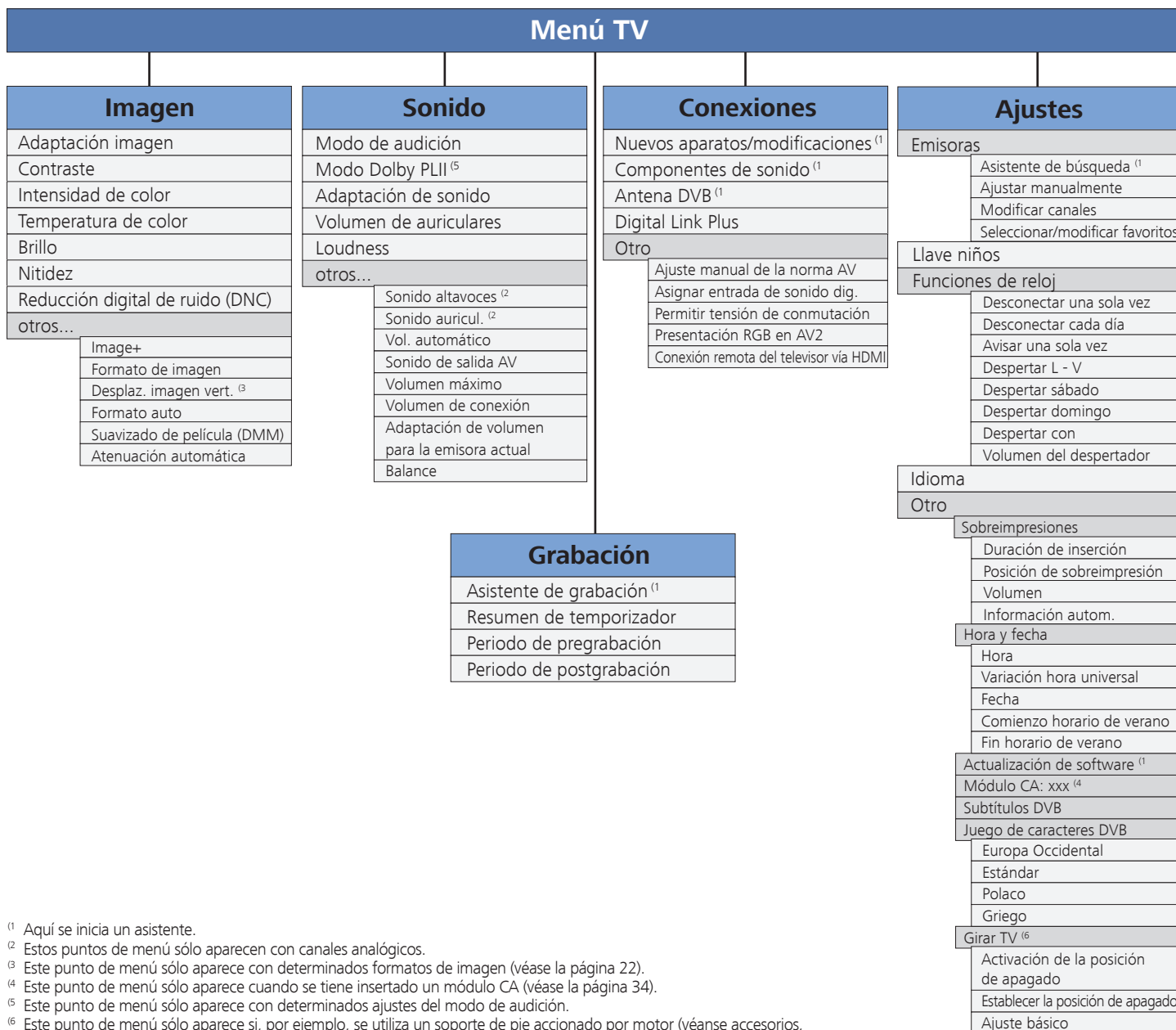
Archivo GD: consulte el manual de instrucciones de la grabadora digital.

Photoviewer: véase a partir de la página 50.

Índice de materias: consulte la columna de la izquierda.

Comodidad de manejo

Menú TV: plano general



⁽¹⁾ Aquí se inicia un asistente.

⁽²⁾ Estos puntos de menú sólo aparecen con canales analógicos.

⁽³⁾ Este punto de menú sólo aparece con determinados formatos de imagen (véase la página 22).

⁽⁴⁾ Este punto de menú sólo aparece cuando se tiene insertado un módulo CA (véase la página 34).

⁽⁵⁾ Este punto de menú sólo aparece con determinados ajustes del modo de audición.

⁽⁶⁾ Este punto de menú sólo aparece si, por ejemplo, se utiliza un soporte de pie accionado por motor (véanse accesorios, posibilidades de montaje, en la página 58).

Comodidad de manejo

Menú Radio: plano general

Menú radio

Sonido

Modo de audición

Modo Dolby PLII⁽⁵⁾

Adaptación de sonido

Volumen auricul.

Loudness

otros...

Vol. automático

Volumen máximo

Volumen de conexión

Adaptación de volumen
para la emisora actual

Balance

Emisoras

Asistente de búsqueda⁽¹⁾

Ajustar manualmente

Modificar canales

Seleccionar/modificar favoritos

Funciones de reloj

Desconectar una sola vez

Desconectar cada día

Avisar una sola vez

Despertar L - V

Despertar sábado

Despertar domingo

Despertar con

Volumen del despertador

Otros menús: plano general

Menú EPG

Selección de proveedor⁽²⁾

Selección de programas

Adquisición de datos

no

sí (sólo para DVB)

sí (para DVB + analógico)

Conectar TV en preprogramación

no

sí

Menú de Teletexto

Noticias

Mostrar

Asistente de grabación

Ajustes

Páginas de avance

Páginas de subtítulos

Páginas personales de teletexto

Juego de caracteres

HiText

Manejo diario

Seleccionar canal

Con las teclas P+ y P- del mando a distancia



P+/P-

Desplácese por los canales hacia arriba y hacia abajo. Aparece brevemente el canal con el tipo de sonido.

- ➔ Si se han seleccionado favoritos, puede cambiar el canal de la lista de favoritos con **P+/P-** (véase página 19).
- ➔ Los símbolos correspondientes al tipo de sonido se describen en la página 23.
- ➔ Si se dispone de otros idiomas o subtítulos DVB para los canales DVB, debajo de la indicación del canal se indicará la selección del idioma y los subtítulos. Véase también la página 23: otras opciones para canales DVB.

Con las teclas numéricas del mando a distancia

Canal de 1 cifra



Mantenga la **tecla numérica** pulsada durante un segundo; el canal cambiará enseguida.

O:
Pulse brevemente la **tecla numérica**; el canal cambiará después de 2 segundos (si hay hasta 9 canales almacenados, el cambio es inmediato).

Canal de 2 y 3 cifras



Pulse brevemente la primera (y la segunda) **tecla numérica**. Mantenga pulsada la última **tecla numérica** durante un segundo; el canal cambiará enseguida.

O:
pulse brevemente todas las **teclas numéricas**; el canal cambiará después de 2 segundos (si hay hasta 99 o 999 canales almacenados, el cambio es inmediato).

Canal de 4 cifras



Pulse brevemente las cuatro **teclas numéricas**; el canal cambiará enseguida.

- ➔ Si se han seleccionado favoritos, puede cambiar el canal de la lista de favoritos con las teclas numéricas (véase página 19). Los canales pueden tener un máximo de dos cifras.
- ➔ Si selecciona una posición no asignada, se pasará al siguiente canal disponible.

Con el resumen de programas

- ➔ En modo TV normal, sin otras indicaciones, ningún favorito seleccionado:

OK Acceda al Resumen de programas.



Clasificación numérica



P+/P- Desplácese por las páginas del resumen programas.



➔➔ Salte al siguiente bloque de canales.



▲ ▼ ◀ ▶ Marque un canal.



O:
Con las **teclas numéricas** introduzca el número del canal. El canal marcado se visualiza como imagen pequeña.



OK Se activará el canal marcado.



Tecla azul: cambia la clasificación de **numérica a alfabética**.

Clasificación alfabética



Introduzca las letras iniciales con las **teclas numéricas**, como lo haría con el teclado de un móvil (véase página 14). Se marcará el primer canal que corresponda a la letra introducida.



▲ ▼ ◀ ▶ Marque un canal.

OK Se activará el canal marcado.

Manejo diario

Con las listas de favoritos

Puede almacenar sus canales preferidos en 6 listas de favoritos (p. ej. para varios usuarios) y acceder a ellas. Cada lista de favoritos puede incluir hasta 99 canales. Tras la primera puesta en servicio ya se almacenan 10 canales del resumen de programas en la primera lista. Puede modificar las listas de favoritos en función de sus necesidades (véase **Crear / modificar listas de favoritos** en la página 27).

► En modo TV normal, sin otras indicaciones:



OK Acceda a resumen de programas.



Tecla roja: activa la lista de favoritos.



Con las **teclas numéricas**, marque el canal directamente.

O:



▲ ▼ Marque un canal.



P+/P- Desplácese por las páginas de la lista de favoritos.

◀ ▶ Seleccione otra lista de favoritos.

► Sólo pueden seleccionarse otras listas de favoritos, si éstas también contienen canales.

OK Se activará el canal marcado.



Tecla roja: se retrocede al resumen de programas.

Tecla verde: se reproducen todos los canales de la lista de favoritos seleccionada.

Tecla amarilla: se modifican las listas de favoritos, véase página 27.

Aclaraciones sobre las listas de favoritos

La selección efectuada mediante la tecla roja (lista de favoritos) se mantiene hasta la próxima vez que mediante la tecla roja se retroceda a resumen de programas.

Si se han seleccionado favoritos, después de un cambio de canal, aparece en el indicador de estado el nombre de la lista de favoritos detrás del nombre del canal.

Significado de los símbolos que aparecen detrás de los nombres de los canales:

- T** Canal digital DVB-T (terrestre vía antena)
- C** Canal digital DVB-C (por cable)
- S** Canal digital DVB-S (por satélite)
- AV** Canal codificado

Seleccionar fuente de vídeo

► Tenga en cuenta que los aparatos se han registrado con el asistente de conexión de aparatos (véase página 37).

Mediante la Selección AV



Acceda a la **Selección AV**.



◀ ▶ Seleccione el aparato o la conexión que desee,
OK active la selección.

Ahora debería verse la señal de la fuente de vídeo seleccionada.

Mediante el Resumen de programas

► En modo TV normal, sin otras indicaciones:



OK Acceda al **Resumen de programas**.

Si aparece la lista de favoritos, cambie primero al resumen de programas.

En la clasificación numérica, las conexiones y los aparatos siempre se encuentran al principio del resumen.

En la clasificación alfabética, las conexiones y los aparatos están clasificados alfabéticamente.



▲ ▼ ◀ ▶ Seleccione conexión/aparato.

OK active la selección.

Manejo diario

Ajustar el sonido

Activar/desactivar sonido



Sonido desactivado;

Sonido activado: pulse de nuevo la tecla o ajuste el volumen **V+**.

Ajustar el volumen



V+/V- Suba o baje el volumen.

Aparece brevemente la barra del volumen si no se visualiza ningún otro menú.

Ajustar el modo de audición



Acceda al **modo de audición**.



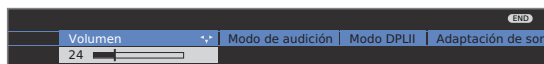
◀ ▶ Seleccione el número de altavoces que desea escuchar.

Otros ajustes de sonido para la configuración del volumen y el modo de escucha:

► Mientras aún se vea la barra del volumen o la selección de los altavoces en el modo de audición:



▲ Acceda a otros ajustes de sonido.



◀ ▶ Seleccione el ajuste de sonido,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Realice las modificaciones.

Ajustes de sonido mediante el Menú TV

► En modo TV normal, sin otras indicaciones.



Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Sonido**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione el ajuste de sonido deseado,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Realice las modificaciones.

Explicación de los ajustes del sonido:

Modo de audición Puede seleccionar el número de altavoces que desea escuchar. La selección depende de los componentes de sonido que estén conectados (a partir de la página 41) y de la señal de audio transmitida.

► Si el número de altavoces aparece entre paréntesis, el sonido de los altavoces que faltan se transmitirá desde los altavoces disponibles (virtuales).

óptimo La señal de sonido que se está reproduciendo se emitirá con el número de altavoces más adecuado.

1 Reproducción del sonido central o mono (izquierda/derecha).

2 Reproducción del sonido frontal (izquierda/derecha estéreo).

3 Reproducción de los sonidos frontal y central.

4 Reproducción de los sonidos frontal y surround.

5 Reproducción de los sonidos frontal, surround y central.

Amplificador Reproducción mediante un amplificador HiFi externo. Esta selección sólo está disponible si se ha seleccionado un amplificador en el asistente de componentes de sonido.

► También puede introducir el número de altavoces con las teclas numéricas del mando a distancia.

Adaptación de sonido Idioma, clásico, pop, sonido de película y de música personal.

Volumen auricul. Puede ajustar el volumen de los auriculares.

Loudness Aumento adecuado para el oído de los tonos altos y bajos cuando el volumen está muy bajo.

Modo Dolby PLII Puede realizar los ajustes de sonido de Dolby Pro Logic II para películas, música, matrices y ajustes personales. El punto de menú sólo aparece con determinados ajustes del modo de audición.

otros ... Puede acceder a esta opción con **OK**.

Sonido altavoces/auriculares Puede seleccionar por separado para los altavoces y los auriculares sonido mono o estéreo y sonido 1 o sonido 2 en programas de sonido dual. Sólo está disponible con canales analógicos.

Vol. automático Reducir las diferencias de volumen, p. ej. en bloques publicitarios con el volumen demasiado alto.

Sonido de salida AV Selección de sonido en los programas de sonido dual.

Volumen máximo Puede seleccionar el volumen máximo ajustable.

Volumen de conexión Puede especificar el volumen que desea oír después de encender el televisor con el interruptor. Este ajuste no se aplicará cuando encienda el televisor desde el modo de espera.

Adaptación de volumen para la emisora actual El volumen de cada uno de los canales puede ser distinto. Si el sonido de un canal es demasiado alto o demasiado bajo en comparación con el de otros canales, puede ajustar el volumen. Con el menú abierto, puede seleccionar los distintos canales con **P+/P-** y ajustarlos cómodamente.

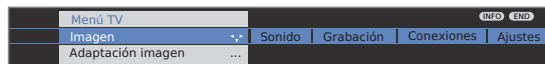
Balance Ajuste el balance estéreo de tal forma que el volumen del sonido sea igual por la derecha que por la izquierda.

Manejo diario

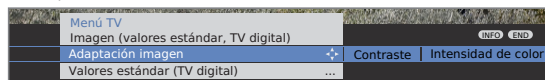
Ajustar la imagen



Acceda al **Menú TV**.



- ◀ ▶ Seleccione **Imagen**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



- ◀ ▶ Seleccione la función de imagen que desee,
▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Realice las modificaciones.

Explicación de los ajustes de la imagen:

Adaptación imagen Puede cambiar entre valores estándares y valores personales para los ajustes de la imagen.

Contraste Puede ajustar el contraste.

Intensidad de color Puede ajustar el color.

Temperatura de color Puede ajustar tonos más cálidos o más fríos para las imágenes.

Brillo Puede ajustar el brillo de la imagen.

Nitidez Puede ajustar la nitidez de los contornos de la imagen.

DNC Elimina o reduce el ruido de fondo de la imagen.

otros ... Puede acceder a esta opción con **OK**.

Image+ Puede activar/desactivar la mejora de la imagen y el modo demo Image+.

Formato de imagen Ajustar el formato de la imagen (véase página 22).

Desplaz. imagen vert. Puede desplazar la imagen en dirección vertical (véase página 22).

Formato auto Reconocimiento automático y ajuste del formato de la imagen en las películas de cinemascopio o pantalla panorámica.

DMM Puede reducir los temblores de la imagen.

Atenuación automática La imagen del televisor se adapta a la claridad del entorno. Al mismo tiempo, también se consigue una reducción del consumo de potencia del televisor.

Valores estándares / personales para la adaptación de la imagen



Acceda al **Menú TV**.



- ◀ ▶ Seleccione **Imagen**,
▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Adaptación imagen**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



- ◀ ▶ Seleccione los valores que desee para la imagen,
OK acceda a los valores seleccionados.

Aclaraciones sobre la adaptación de imagen:

Los ajustes personales del contraste, la intensidad de color, la temperatura de color, el brillo, la nitidez y la reducción digital de ruido se almacenan en los valores personales. Existen valores personales para todas las fuentes de señal (TV analógica, TV digital, HD analógica, HD digital, PC, PhotoViewer).

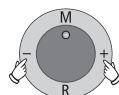
Si selecciona **Valores estándar**, se restablecerán los valores preajustados de fábrica para la imagen de la fuente de señal activa.

Para más información sobre las fuentes de señal, véase glosario: **Grupos de entrada de señales**.

En el Índice de materias del televisor, puede volver a establecer los valores preajustados de fábrica para todas las adaptaciones de imagen y sonido de todas las fuentes de señal en un solo paso mediante las opciones **Restablecer imagen/sonido** o **Valores de fábrica imagen/sonido**.

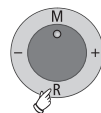
Manejo sin mando a distancia

Cambiar de canales en el televisor



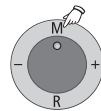
- + / - Desplácese por los canales hacia arriba y hacia abajo.

Encender/apagar la radio o cambiar a función de radio



- R** Puede encender y apagar la radio o cambiar entre TV y radio.

Acceder al Menú TV en el televisor



M Acceda al menú **Manejo en el televisor**,



- / + seleccione una función.

► **Service** es para el servicio de atención al cliente.

M o **R** Pase a la línea de menú inferior,
- / + realice las modificaciones.

M Suba una línea de menú,
- / + seleccione otra función.

Manejo diario

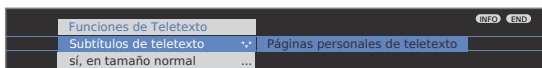
Funciones de las teclas

Todos los modos de funcionamiento del televisor (TV, radio, teletexto, EPG, PIP, PhotoViewer y archivo GD) disponen de un menú propio y de funciones específicas de las teclas de colores. Las funciones de las teclas de colores se muestran respectivamente en la parte inferior en los menús y los asistentes. A continuación, se presentan algunas funciones de las teclas que se necesitan para el manejo diario del televisor en el modo TV.

Funciones de las teclas de colores en el modo TV

    **Tecla roja:** Grabadora Digital: activar/desactivar Archivo GD.

    **Tecla verde:** Accede al menú **Funciones de Teletexto**.



◀ ▶ Seleccione **Subtítulos de teletexto** o **Páginas personales de teletexto**.

▼ En **Subtítulos de teletexto** cambie a la línea de menú inferior.





◀ ▶ Seleccione el tamaño de los Subtítulos de teletexto, **OK** Muestra los Subtítulos de teletexto. (Sólo se muestra cuando existen subtítulos).




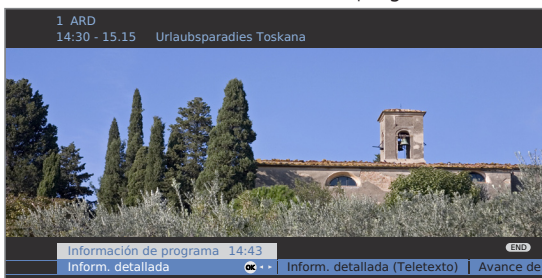
END: desactivar los Subtítulos del teletexto, o seleccione **no** en el menú.



OK en las **Páginas personales de teletexto**, accede al resumen de las páginas de teletexto o directamente a la página del teletexto, en el caso de que sólo esté preprogramada una página. (Para la definición de páginas consulte la página 33).

    **Tecla amarilla:** cambiar al último canal que se ha visto. Con esta tecla puede conmutar rápidamente entre dos canales.

    **Tecla azul:** visualizar información de programa.



Indicación permanente de la hora



Pulse esta tecla dos veces rápidamente, la hora se visualizará de forma permanente.



 o **END:** desactivar hora.

Seleccionar formato de imagen

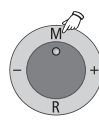


Pulse la **tecla de formato de imagen** tantas veces como sea necesario hasta que se marque el formato de imagen deseado o seleccione con



◀ ▶ el formato de imagen que quiera.

La representación de imagen en formato **Panorama** puede realizarse en la proporción correcta o en formato de pantalla completa. Si se representa en la proporción correcta, a la izquierda y a la derecha de la imagen aparecerán márgenes oscuros.



Para realizar el cambio, mantenga pulsada la tecla **M** del aparato mientras pulsa brevemente la tecla **Formato de imagen** del mando a distancia.



Para volver a cambiar, pulse de nuevo la misma combinación de teclas.

Explicación de los formatos de imagen:

► Las posibilidades de ajuste dependen del contenido de la imagen visualizada.

- 16:9 Representación en proporciones correctas de emisiones 16:9.
- 4:3 Representación en proporciones correctas de emisiones 4:3.
- Panorama Representación en proporciones correctas o formato de pantalla completa (estado de entrega) de emisiones 4:3 en pantalla 16:9. Se conservan el logotipo del canal y los subtítulos. Para cambiar entre los dos modos Panorama, consulte más arriba.
- Cinema Representación en formato completo y proporciones correctas de emisiones 4:3 en una pantalla de 16:9. La mayoría de las veces el logotipo del canal y los subtítulos no pueden verse.
- Zoom Representación en proporciones correctas. Ampliación máxima de la imagen.
- PALplus Es una transmisión de imagen compatible con 4:3 emitida en formato 16:9 que se reconoce automáticamente.
Si se representa una señal de imagen de alta definición en el televisor o se recibe a través de las interfaces PC IN, HDMI1/DVI, HDMI2/DVI o COMP. IN, pueden ajustarse los formatos de imagen 16:9 TV, 4:3 TV, así como 16:9 PC, 4:3 PC y Zoom.

Desplazar la imagen en dirección vertical

► En modo TV normal, sin otras indicaciones:



▲ ▼ Desplace la imagen hacia arriba y hacia abajo.

Para visualizar subtítulos o titulares de noticias que se cortan, la imagen puede desplazarse hacia arriba y hacia abajo en los formatos de imagen **Panorama**, **Cinema** y **Zoom** (no en señal de alta definición) mediante las **teclas de flecha** ▲ ▼.

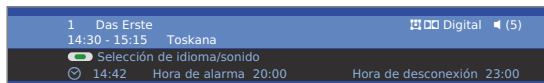
Manejo diario

Visualización de estado del TV

⇒ En modo TV normal, sin otras indicaciones.

END

END: mostrar / ocultar visualización de estado.



En las dos líneas superiores verá el número y el nombre del canal, el título del programa en curso (si está disponible) y el tipo de sonido.

Dependiendo del canal de DVB, debajo se muestran una selección (véase columna derecha), la hora y, si están activadas, la hora de la alarma y de desconexión.

Significado de los símbolos para el tipo de sonido:

Señal de sonido transmitida:

Mono	Transmisión de sonido mono analógica
Dual	Transmisión de sonido dual (sonido1/sonido2) analógica
Estéreo	Transmisión de sonido estéreo analógica o digital (PCM)
Digital	Transmisión de sonido Dolby Digital (DD)
dts	Transmisión de sonido dts
MPEG	Transmisión de sonido MPEG
PLII	Transmisión de sonido Dolby Pro Logic II

Canales de sonido transmitidos:

- DD / dts 1.0 / Mono
- DD / dts / MPEG 2.0
- DD / dts 3.0
- DD / dts 4.0
- DD / dts 5.0
- DD / dts 2.1
- DD / dts 3.1
- DD / dts 4.1
- DD / dts 5.1

Modo de escucha seleccionado:

- 1 Reproducción del sonido central o mono (izquierda/derecha).
- 2 Reproducción del sonido frontal (izquierda/derecha estéreo).
- 3 Reproducción de los sonidos frontal y central.
- 4 Reproducción de los sonidos frontal y surround.
- 5 Reproducción de los sonidos frontal, surround y central.

⇒ Si el número de altavoces aparece entre paréntesis, el sonido de los altavoces que faltan se transmitirá desde los altavoces disponibles (virtuales). Para la representación virtual se activa el Dolby Virtual Speaker (Modo VS), desarrollado por Dolby.

Otras opciones para canales DVB

En función del proveedor de programas DVB, la visualización de estado del TV ofrece otras posibilidades de selección para cada programa.

- ⇒ Si mientras la visualización de estado del TV está activada pulsa una de las **teclas de colores** o la **tecla TEXT**, se mostrará el menú de selección correspondiente.
- ⇒ Las líneas de selección se mostrarán también brevemente y de manera automática cuando comience un nuevo canal con opciones diferentes al anterior o cuando se cambie a otro canal.

Existen las opciones siguientes:

- Tecla roja:** selección de canal para proveedores de varios canales
- Tecla verde:** selección de idioma/sonido
- Tecla amarilla:** selección de hora
- Tecla azul:** protección de menores
- TEXT:** subtítulos DVB

Los menús de selección sólo están disponibles mientras aparezca la visualización de estado del TV. Sin embargo, puede activarlos de nuevo pulsando la **tecla END**.

Explicación de las opciones de selección:

Subtítulos DVB La selección de los subtítulos se refiere exclusivamente a los subtítulos DVB y no todos los canales ofrecen esta opción. Muchos canales emiten subtítulos sólo mediante el teletexto.

Puede realizar los ajustes generales de los subtítulos DVB en **Menú TV → Ajustes → Otro → Subtítulos DVB**.

Administrar emisoras

Canales de televisión

Mediante el Menú TV se puede acceder a distintas opciones que permiten administrar los canales. A continuación se describe la administración de canales de televisión a modo de ejemplo. Las emisoras de radio se administran de la misma forma, sólo que se accede al Menú radio en el modo de radio (véase también página 36).

➡ No es posible administrar los canales mientras aún no se haya realizado una grabación con temporizador programada.

Buscar/actualizar canales: asistente de búsqueda

Mediante la búsqueda/actualización con el asistente de búsqueda se buscan nuevos canales que aún no están almacenados.

➡ Si desea borrar todos los canales disponibles y empezar a buscar de nuevo automáticamente, deberá repetir la primera puesta en servicio (véase página 11).

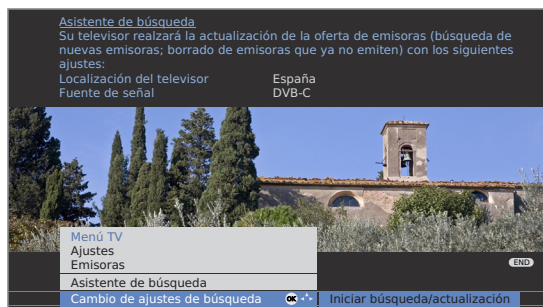
MENU



Acceda al **Menú TV**.

- ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Asistente de búsqueda**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

Arriba, en el texto informativo, se visualizarán los ajustes de búsqueda actuales:



Si desea modificar estos ajustes de búsqueda:



- ◀ ▶ Seleccione **Cambio de ajustes de búsqueda**,
OK el asistente solicitará ajustes de búsqueda.

Si está de acuerdo con estas especificaciones:

- ◀ ▶ Seleccione **Iniciar búsqueda/actualización**,
OK se inicia la búsqueda automática.

Explicación de algunos ajustes de búsqueda:

- | | |
|-----------------------------------|--|
| Localización del televisor | Si existen ajustes predeterminados y una clasificación de canales específicos de un país, seleccione dicho país. |
| Fuente de señal | Seleccione antena, cable o satélite en función del lugar en el que desee buscar nuevos canales. Aquí también se puede acceder a la configuración de las antenas DVB-T y DVB-S mediante la tecla verde (véase página 12). |
| Antena/Cable | Una vez seleccionada la localización del televisor, se ajustará la norma de televisión/color habitual. Sólo debe modificarse si desea buscar canales con otras normas. |
| Norma de televisión/color | |
| Emisoras codificadas | Puede indicar si quiere que durante la búsqueda/actualización se busquen emisoras codificadas. Si seleccione si se buscarán también emisoras codificadas. Sin embargo, esta emisora sólo pueden recibirse con un módulo CA y una Smart Card adecuada. Pregunte a su comerciante especializado qué tipo de Smart Card necesita para recibir una determinada emisora. El manejo del módulo CA se describe en la página 34. |
| DVB-T | Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento Búsqueda de frecuencia . |
| Proceso de búsqueda | |
| DVB-C | Una vez seleccionada la localización del televisor, se realizarán los ajustes habituales. Sólo debe modificarlos si conoce otras tasas de símbolos u otros tipos de modulación o si se requiere el ID de red para su red de cable (solicite la información necesaria a su proveedor de televisión por cable). Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento Búsqueda de frecuencia . |
| Ajustes | |
| DVB-S | El proveedor de la televisión por satélite especifica las tasas de símbolos y, por lo general, no deben adaptarse. |
| Tasa de símbolos | |



Tecla roja: interrumpir búsqueda automática/actualización.

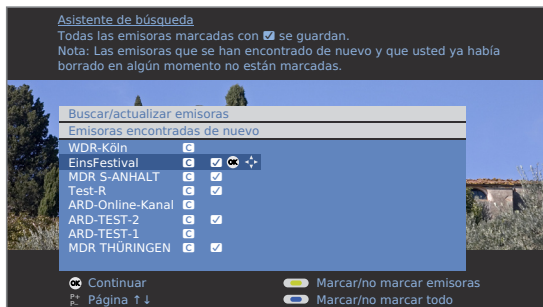
Administrar emisoras

Buscar/actualizar canales – Tratamiento de emisoras nuevas y que no han vuelto a encontrarse

Una vez finalizada la búsqueda/actualización automática se muestra el número de canales nuevos encontrados.



OK se muestra la lista de emisoras nuevos encontrados.



▲ ▼ ◀ ▶ Seleccione los emisoras,

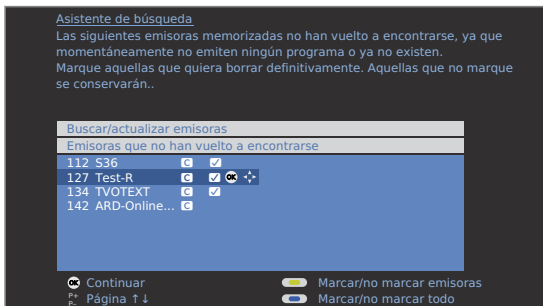


Tecla amarilla: marcar/no marcar emisoras

Tecla azul: marcar/no marcar todo

OK se guardan los emisoras marcados.

A continuación, y si se dispone de ella, se muestra una lista de los canales que están memorizados, pero que actualmente no emiten ningún programa o ya no existen. Delante del canal aparece el número del lugar de memoria utilizado. Marque aquellos canales que desee borrar definitivamente.



▲ ▼ ◀ ▶ Seleccione los emisoras,



Tecla amarilla: marcar/no marcar emisoras

Tecla azul: marcar/no marcar todo

OK se borran los emisoras marcados.



END: cierra el asistente de búsqueda.

Buscar/actualizar canales: búsqueda manual



Acceda al **Menú TV**.

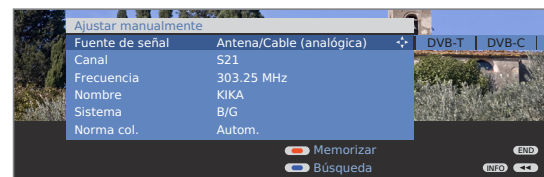


◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Ajustar manualmente**,
OK Active el campo de entrada.

En las líneas siguientes podrá introducir o modificar los datos del canal:



O:



Tecla azul: inicia la **Búsqueda** y busca el siguiente canal.

Tecla roja: almacena el canal.

► Sólo se pueden almacenar canales para la fuente de señal seleccionada que aún no estén disponibles en el resumen de programas.

► Los canales que ya estén disponibles en el resumen de programas para la fuente de señal seleccionada se visualizarán junto con el número de estación y el nombre sobre un fondo de color gris. Mediante la tecla **roja** estos canales sólo se pueden sobrescribir.

Explicación de algunos ajustes de búsqueda:

En función de la fuente de señal seleccionada, pueden realizarse distintos ajustes. Algunos ajustes ya se han explicado en el capítulo de la primera puesta en servicio (véase a partir de la página 11).

Fuente de señal Selección del área en la que desea buscar canales.

Canal Introducción directa del canal.

Frecuencia Introducción directa de la frecuencia del canal.

Sistema Introducción de la norma de televisión del canal. (B/G, I, L, D/K, M, N) Consulte en un establecimiento especializado.

Norma col. Introducción de la norma de color del canal. (PAL, SECAM, NTSC-V, PAL60, Autom.) Consulte en un establecimiento especializado.

Administrar emisoras

Modificar canales: borrar, desplazar, cambiar el nombre, restablecer

- También puede acceder a **Modificar canal** mediante el resumen de programas (página 18).



Acceda al **Menú TV**.



- ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
 - ▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
 - ▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Modificar canales**,
OK acceda a la lista de canales.



Desde este menú puede borrar, desplazar, cambiar el nombre o restablecer canales.

- ◀ ▶ ▲ ▼ o con las **teclas numéricas**: seleccione el canal correspondiente. Si es necesario, desplácese por los canales con **P+/P-**.

Borrar canales



Tecla roja: activa **Borrar** canal.



- ▲ ▼ Si lo desea, marque varios canales **OK** y bórrelos.

Desplazar canales / modificar el orden

- Sólo se puede modificar el orden de los canales dentro del bloque de su fuente de señal.
- No se puede cambiar la clasificación de los canales con LCN.



Tecla amarilla: activa **Desplazar** canal.



- ▲ ▼ Si lo desea, marque varios canales, **OK** finalice el marcado.
- ▲ ▼ Seleccione la posición a partir de la cual introducirá los canales marcados **OK** y desplácelos.

Cambiar el nombre de los canales

- No puede cambiarse el nombre de los canales DVB cuyo nombre también se ha transmitido. En este caso, la función **cambiar el nombre** está desactivada.



Tecla azul: activa **cambiar el nombre** del canal.

Debajo de la primera letra del nombre verá una raya que indica la posición actual del cursor.



- ▶ posición del cursor un espacio hacia la derecha (también para espacio en blanco).
- ◀ posición del cursor un espacio hacia la izquierda, se borra el carácter anterior.



Introduzca las letras una tras otra con las teclas numéricas del mando a distancia. Pulse una tecla numérica tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la letra deseada, como lo haría con el teclado de un móvil. Las letras disponibles están impresas en las teclas. Con la tecla 1 pueden seleccionarse caracteres especiales.



Tecla verde: cambio de minúsculas a mayúsculas.



OK grabe un nombre nuevo.

Restablecer canales

Los canales que se hayan borrado del resumen de canales pueden restablecerse.



Tecla verde: activa **Restablecer las emisoras**.



- ▲ ▼ ◀ ▶ Seleccione el canal, **OK** el canal se restablecerá.

El canal restablecido se clasificará conforme a su fuente de señal al final del bloque de señales correspondiente.

Administrar emisoras

Crear / modificar listas de favoritos

Pueden asignar hasta 99 canales a cada lista de favoritos y crear las listas de favoritos según sus necesidades (p. ej. listas de secciones). Si otras personas utilizan el televisor, también podrán crear sus propias listas de favoritos.

Otra ventaja de las listas de favoritos es que puede almacenar los canales de distintas fuentes de señal en el orden que desee.

- También puede acceder a **Modificar favoritos** a través de la lista de favoritos. (página 19).

MENU



Acceda al **Menú TV**.

- ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
 - ▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
 - ▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Marque **Seleccionar/modificar favoritos**,
OK accederá a la lista de todos los canales y a la última lista de favoritos que se haya activado.



Tecla verde: se selecciona la siguiente lista de favoritos.

Cambiar el nombre de la lista de favoritos

- La lista de favoritos (columna derecha) debe estar seleccionada. De lo contrario, cambie la lista con ▶ .

Tecla azul: activa **Cambiar nombre de lista** de favoritos.



Teclas numéricas: introduzca nombres nuevos (el mismo procedimiento que para cambiar el nombre de los canales, véase página 26).



OK grabe el nombre nuevo.

Añadir canales a la lista de favoritos

- La lista todas las emisoras (columna izquierda) debe estar seleccionada. De lo contrario, cambie la lista con ◀ .



P+/P- Si lo desea, desplácese por las páginas de la lista de emisoras.



- ▲ ▼ Marque o seleccione con las **teclas numéricas** (en caso de clasificación alfabética de los canales, introduzca la primera letra), el canal que desee añadir como favorito en la lista de favoritos.



OK Añade el canal a la lista de favoritos. El nuevo canal se introducirá al final de la lista de favoritos. Siga los mismos pasos para añadir más canales.

Borrar canales de la lista de favoritos

- La lista de favoritos (columna derecha) debe estar seleccionada. De lo contrario, cambie la lista con ▶ .



- ▲ ▼ Marque el canal que desee borrar.

OK Elimine el canal marcado de la lista de favoritos.

O:



Tecla roja: activa **Borrar lista de favoritos**.



OK Confirme borrar lista.

Desplazar programa en la lista de favoritos / cambiar el orden

- La lista de favoritos (columna derecha) debe estar seleccionada. De lo contrario, cambie la lista con ▶ .



- ▲ ▼ Marque el programa que desee desplazar.



Tecla amarilla: activa **Desplazar programa**.



- ▲ ▼ Seleccione la posición en la que se introducirá el programa marcado.



La posición también puede seleccionarse con las teclas numéricas.



OK Desplace los programas.

Imagen en imagen

Imagen en imagen (Picture in Picture / PIP)

La función de imagen en imagen consiste en visualizar simultáneamente dos imágenes distintas.

- ➡ No se pueden visualizar simultáneamente dos señales HDTV.
- ➡ No se pueden visualizar simultáneamente dos canales codificados.
- ➡ Si hay una grabación en curso, el cambio de imagen y la selección de canal están limitados.

En su televisor se distinguen dos tipos de visualizaciones PIP:

Pantalla dividida La pantalla se divide por la mitad y la imagen PIP adicional se representa en la parte derecha. Las dos imágenes se alinean en posición horizontal y cada una ocupa una mitad de la pantalla.

Imagen pequeña Se muestra una pequeña imagen PIP en la pantalla del televisor.

PIP ofrece dos funciones distintas de manejo:

PIP estándar Puede seleccionar y cambiar al programa que desee para la imagen PIP y la imagen del televisor (las teclas de colores tienen un significado de PIP específico, consulte más abajo).

iPIP Al pulsar la **tecla PIP**, el programa de la imagen del televisor cambia a la imagen PIP. Ahora podrá seleccionar el programa de la imagen del televisor que desee. Si pulsa de nuevo la **tecla PIP**, la imagen PIP vuelve a cambiar a la imagen del televisor y la ventana PIP vuelve a cerrarse.

Iniciar y finalizar el modo de imagen en imagen

PIP Se muestra y se oculta la imagen PIP.

En la función PIP estándar, un marco verde indica que la selección de programas afecta a la imagen PIP. Un marco blanco significa que el manejo hace referencia a la imagen principal. Si el marco es azul, la reproducción del programa está activada en la imagen PIP. Si la función iPIP está activada, se señalará con un marco naranja.

Manejo de PIP estándar:


Imagen PIP como imagen fija

- ➡ El marco es verde, de lo contrario, pulse la **tecla verde**.

 **Tecla roja:** se muestra y se oculta la imagen fija en PIP.

Cambiar los contenidos de la imagen PIP y la imagen principal

- ➡ El marco es verde, de lo contrario, pulse la **tecla verde**.

 **Tecla amarilla:** Cambia contenidos de la imagen del televisor y de la imagen PIP.

Seleccionar el canal de la imagen PIP

- ➡ El marco es verde, de lo contrario, pulse la **tecla verde**.

Seleccione el canal como siempre.



Seleccionar el canal de la imagen principal


- ➡ El marco es blanco, de lo contrario, pulse la **tecla verde**.

Seleccione el canal como siempre.



Barrido de canales en la imagen PIP

- ➡ El marco es verde, de lo contrario, pulse la **tecla verde**.

 **Tecla azul:** se inicia el **Barrido de canales**. El marco se vuelve azul, los canales se cambian automáticamente.


 **Tecla azul:** se detiene el **Barrido de canales**. El marco se vuelve verde.

Imagen en imagen

Configurar el modo de imagen en imagen (PIP)

En el menú PIP se puede ajustar el tipo de PIP (pantalla dividida o imagen pequeña), la función PIP (PIP estándar o iPIP) y la posición de la imagen pequeña.

Iniciar el menú PIP

- ➡ Se inicia el modo de PIP, de lo contrario, pulse la **tecla PIP**.
- ➡ El marco es verde, de lo contrario, pulse la **tecla verde**.

MENU

Acceda al menú PIP.



Cambiar a Imagen pequeña / Pantalla dividida

- ➡ Se abre el menú PIP.



- ◀ ▶ Seleccione el **Tipo**,
 - ▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Imagen pequeña** o **Pantalla dividida**.

Modificar la posición de la imagen pequeña PIP

- ➡ A parte de la barra de estado, que puede estar activada, no se ve ningún otro elemento en la pantalla.



- ▲ ▼ ◀ ▶ Desplace la imagen PIP hacia una de las esquinas de la imagen.

La posición de la imagen pequeña también puede seleccionarse en el menú PIP, en **Posición**.

Cambiar a la función iPIP / PIP estándar

- ➡ Se abre el menú PIP.



- ◀ ▶ Seleccione **Funcionalidad**,
 - ▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **iPIP** o **PIP estándar**.
 - En iPIP el marco que rodea la imagen PIP es naranja.

Manejo de iPIP:

PIP

Al ajustar la función iPIP, la imagen del televisor que se muestra en ese momento cambia a la imagen PIP pulsando la **tecla PIP**. Para la imagen del televisor seleccione otro programa, pero mantenga la imagen PIP a la vista. De este modo, puede "desterrar" por el momento la publicidad o partes del programa a la imagen PIP.

PIP

La imagen PIP vuelve a imagen del televisor (se desconecta PIP).

Guía de programación electrónica

Guía de programación (EPG)

EPG significa Electronic Programme Guide y le proporciona información sobre los programas en la pantalla. Este sistema le permite ver la información sobre los programas actuales como si hojeara una revista. Además puede clasificar los programas por temas, preseleccionar programas y programar grabaciones.

Iniciar y finalizar la guía EPG

EPG

Se muestra/se oculta la guía EPG.

- Al iniciar por primera vez la guía EPG, un asistente le ayudará a realizar los ajustes previos necesarios. Si dispone de recepción analógica, ejecute posteriormente la adquisición de datos para los canales analógicos (consulte la página siguiente).



La guía de programación está dividida en dos áreas. Las especificaciones realizadas en las líneas superiores influyen en la lista de programas inferior.



Tecla azul: se cambia entre las líneas de especificaciones superiores **fecha**, ..., **temas** y la lista de programas inferior.

Ver y preseleccionar con la lista de programas

- Al principio, en la lista de programas, aparecen todos los programas que se están emitiendo actualmente.
- Se encuentra abajo, en la lista de programas, de lo contrario, pulse la **tecla azul**.



▼ ▲ Seleccione un programa, **OK** puede verlo / preseleccionarlo.

Ver El programa ya se está emitiendo, el televisor reproduce el programa marcado.

Preseleccionar El programa aún no ha empezado y se preselecciona. Aparece un delante del programa. El televisor reproducirá automáticamente el programa cuando éste empiece o, si se ha configurado en el menú EPG (página 31), se encenderá desde el modo de espera.

Adaptar la lista de programas

- Para seleccionar las especificaciones debe encontrarse arriba, si no es así, pulse la **tecla azul**.



- ▼ ▲ Seleccione **Fecha**, **Hora**, **Emisoras** o **Temas**.
- ◀ ▶ Seleccione las especificaciones dentro de cada línea.



Ejemplo Si quiere buscar las próximas noticias, seleccione la fecha de hoy, en Hora **pronto**, en Emisoras **todos** y en Temas **Noticias**. Entonces aparecerán todos los programas de noticias en la lista de programas, que vayan a comenzar en el futuro.

Introducir hora Si se selecciona la línea **Hora**, con las teclas numéricas del mando a distancia puede introducir la hora a partir de la cual se deben empezar a mostrar los programas. En el transcurso temporal elegido se clasificarán los programas según el orden del resumen de programas.

Emisoras Si se ha seleccionado una **Lista de favoritos**, en la lista de programas sólo se mostrarán los programas de los canales de esta lista de favoritos. Si se ha seleccionado **„...“**, se puede seleccionar un único programa. De tal forma que sólo se mostrarán los programas de este canal.

Consejo Antes de salir de la línea de selección superior con la **tecla azul**, preseleccione una de las líneas. Cuando después regrese a la lista de programas, podrá modificar esta línea de menú con ◀ ▶ sin tener que salir de la lista de programas. Si ha seleccionado **Hora**, con las teclas numéricas del mando a distancia puede introducir la hora a partir de la cual se deben empezar a mostrar los programas.

Desplazarse por las páginas de la lista de programas



P+ / P- puede desplazarse una página hacia atrás / hacia delante.

Al desplazarse por las páginas, verá cambios en las especificaciones de **Fecha** y **Hora**. También es posible pasar páginas en la lista de programas si la selección se encuentra arriba, en las especificaciones.

Guía de programación electrónica

Acceder a información adicional sobre los programas

- Debajo de la lista de programas aparecerá una breve información sobre algunos programas.

TEXT

Si en la esquina inferior izquierda aparece el icono TEXT, eso significa que existe información detallada, a la cual puede acceder con la **tecla TEXT**.

Programar una grabación para una grabadora

- La selección se encuentra abajo, en la lista de programas, de lo contrario, pulse la **tecla azul**.



- Marque el programa deseado.



Tecla roja: se inicia el asistente de grabación.

Si es necesario, cambie o confirme los datos del temporizador (véase la página 48, La forma más rápida de grabar).

A continuación, en la lista de programas aparecerá un **punto rojo** delante de ese programa.



Tecla roja: se borra del temporizador la grabación ya programada del programa marcado en rojo.

Si los datos del temporizador se han transmitido a una grabadora externa, el temporizador debe borrarse de allí.

Configurar la guía EPG

Iniciar el menú EPG

- Debe haberse iniciado el modo de EPG, de lo contrario, pulse la **tecla EPG**.

MENU

Acceda al **Menú EPG**.



Ajustes en el Menú EPG:

Selección de proveedor (sólo para canales analógicos), **Selección de programas**, **Adquisición de datos**, **Conectar TV en preprogramación**.

Explicación de las opciones de ajuste en el Menú EPG:

Selección de proveedor En la **recepción de televisión analógica** existen distintos proveedores que transmiten datos EPG para determinados paquetes de canales. Para recibir una oferta de canales distinta, puede cambiar el proveedor mediante la **Selección de proveedor**. Si el proveedor que busca no se encuentra en la lista, pulse la **tecla amarilla** para realizar una **Búsqueda de proveedores**. Los canales ofrecidos por el proveedor se mostrarán en una lista.

Selección de programas Para eliminar canales de la guía electrónica debe desactivarlos en la **Selección de programas**. Al principio, todos los canales para los que se puede proporcionar información están marcados con . Los canales sin no aparecen en la guía electrónica.

Con las teclas de color puede marcar/eliminar un canal determinado, marcar todos los canales a la vez o marcar sólo los canales de la lista de favoritos.

Marcas de los canales según áreas de recepción:

E canales analógicos por antena/cable, para los que se suministran datos del proveedor actual.

T canales digitales terrestres DVB-T,

C canales digitales por cable DVB-C,

S canales digitales por satélite DVB-S⁽¹⁾.

Adquisición de datos Si desea utilizar la guía EPG para canales analógicos y digitales, seleccione **sí (para DVB + analógico)**. Si desea utilizar la guía EPG y sólo dispone de recepción DVB, seleccione **sí (sólo para DVB)**. Si no utiliza la guía EPG y, por lo tanto, no recibe datos EPG, seleccione **no**.

Después de realizar modificaciones en el Menú EPG o cada vez que se apaga el televisor con el interruptor de red, primero se deben recoger los datos EPG. Encienda el televisor y, para los canales analógicos, seleccione el canal que haya definido como proveedor y deje funcionar el televisor con este canal durante una hora aproximadamente. También puede poner el televisor en modo de espera. Transcurridos 2 minutos, el indicador del televisor se ilumina de color naranja y se inicia la adquisición de datos de la EPG. Una vez finalizada la adquisición de datos, el indicador vuelve a iluminarse de color rojo. Normalmente la adquisición de datos tiene lugar por la noche, entre las 2 y las 5 de la madrugada, cuando el televisor se encuentra en modo de espera.

Conectar TV en preprogramación Si el televisor está encendido y existen programas preseleccionados, se activará el canal correspondiente. En el caso de que el televisor se encuentre en modo de espera al empezar un programa preseleccionado, puede configurar si el televisor debe encenderse o no. Si ha ajustado "sí" en el menú, el televisor se encenderá. Si estuviera ausente en ese momento, una pregunta de confirmación se encargará de que el aparato se apague automáticamente después 5 minutos.

⁽¹⁾ Puede adquirir como kit de ampliación un sintonizador digital Twin-Sat (véanse los accesorios, página 58).

Teletexto

Teletexto

En su televisor pueden funcionar los dos sistemas de manejo TOP-Text y FLOF. Se grabarán hasta 2000 páginas para que pueda acceder a ellas con rapidez.

Iniciar y finalizar el teletexto



Activa o desactiva el teletexto.



Selección de páginas con las teclas de colores

- Tecla roja:** se retrocede a la página anterior.
- Tecla verde:** se avanza a la página siguiente.
- Tecla amarilla:** al siguiente tema.
- Tecla azul:** a la siguiente área temática.

Las barras de colores (en TOP) o las letras de colores (en FLOF) de la penúltima línea le indican con qué teclas de colores puede pasar páginas en las áreas temáticas y los temas.

Representaciones de las páginas del teletexto



0 AV: se detienen las páginas que se cambian automáticamente.



9: se amplía la página (pulsar varias veces).



Tecla PIP: se muestra / se oculta la imagen del televisor.



Otras opciones para la selección de páginas



1ª opción: acceda a la **página de resumen 100**.

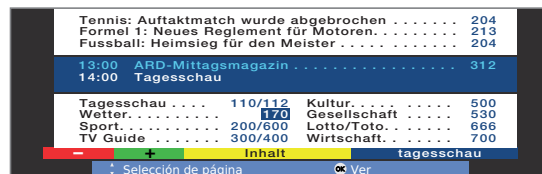


2ª opción: introduzca directamente el número de la página.

3ª opción:

Los números de página son de 3 cifras.

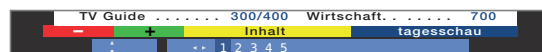
Marque el número de página deseado.



OK Active la página.

4ª opción:

En la opción de selección de la última línea puede verse que la página contiene varias subpáginas.



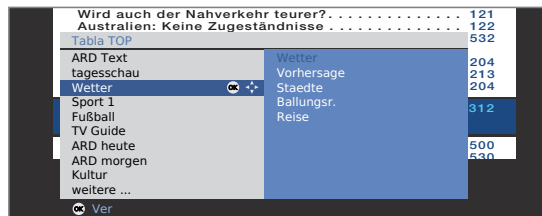
Puede desplazarse por las subpáginas.

Acceder a la tabla TOP

La tabla sólo puede activarse desde los canales que dispongan del sistema de manejo TOP.



OK Acceda a la **Tabla TOP**.




Marque el área temática,
seleccione la columna de temas,
seleccione el tema,


OK active la página.


Teletexto

Programar grabaciones con temporizador mediante el teletexto

- Debe iniciarse el teletexto, de lo contrario, pulse la **tecla TEXT**.

 Acceda a las páginas de programas del canal actual.

 **Tecla verde:** irá a la página seleccionada.

 ▼ ▲ Seleccione el programa deseado, **OK** programe la grabación.

Si lo desea, en el menú siguiente **Datos del temporizador** modifique los datos de la grabación (véase también página 48, La forma más rápida de grabar).

OK Confirme la grabación.

Menú de Teletexto

En el Menú de Teletexto puede, por ejemplo, activar noticias, mostrar páginas y configurar el teletexto mediante la función de menú **Ajustes**.

Iniciar el Menú Teletexto

- Debe iniciarse el teletexto, en el caso contrario, pulse la **tecla TEXT**.



Acceda al **Menú de Teletexto**.



Explicación de las funciones del Menú Teletexto:

- Noticias** Si activa **últimas noticias** desaparecerá la página actual. El símbolo situado en la parte superior izquierda indica que la función está activada. Si el contenido se actualiza y aparece una breve superimpresión con noticias, esto se mostrará en la pantalla del televisor. Si se tratara de una página que ocupa toda la pantalla, aparecerá el símbolo azul y se podrá acceder a la página con la **tecla OK**.
- Mostrar** Muestra información oculta, como preguntas de concursos o la hora VPS en las páginas de avance de programación.
- Asistente de grabación** El asistente de **grabación** mediante teletexto permite programar una grabadora externa o, en su caso, una grabadora digital integrada, véase también la columna izquierda.
- Ajustes** Funciones adicionales del Menú Teletexto:
 - Páginas de avance** Definición de la primera página de avance de programación del teletexto, en el caso de que sea distinta de la ajustada de fábrica (página 301).
 - Páginas de subtítulos** Definición de la página de subtítulos del teletexto para cada canal, en el caso de que sean distintas de las ajustadas de fábrica (página 150).
 - Páginas personales de teletexto** Definición de hasta seis páginas de teletexto a las que podrá acceder posteriormente desde una lista del menú **Funciones de teletexto → Páginas personales de teletexto (tecla verde en el modo TV)**, consulte la página 22.
 - Juego de caracteres** Puede modificarse el juego de caracteres del teletexto a otros idiomas (ruso, griego, polaco y turco).
 - HiText** Representación gráfica mejorada del teletexto (no la ofrecen todos los canales).

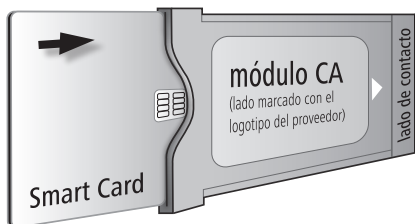
Conditional Access Module (módulo CA)

Para poder recibir canales codificados, debe insertar un Conditional Access Modul (módulo CA) y una Smart Card en la CI-Slot de su televisor (véase página 5).

El módulo CA y la Smart Card no vienen incluidos con el televisor. Se pueden adquirir en los establecimientos especializados habituales. Loewe no garantiza la función del módulo CA.

Insertar la Smart Card en el módulo CA

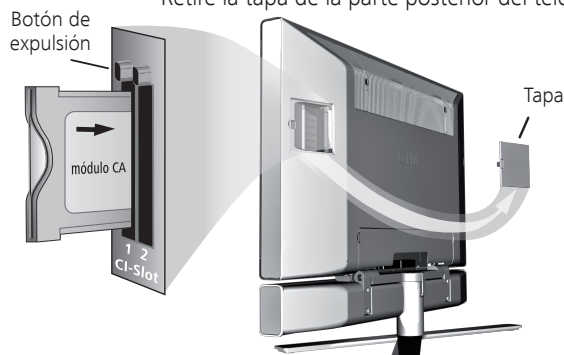
Introduzca la Smart Card en el módulo CA hasta el tope de modo que la parte con el chip de contacto dorado coincida con la cara del módulo CA en la que está impreso el logotipo de la marca del fabricante. Tenga en cuenta la dirección de la flecha impresa en la Smart Card.



Introducir el módulo CA en la ranura CI

➡ Apague el televisor con el interruptor de red.

Retire la tapa de la parte posterior del televisor.



Inserte con cuidado el módulo CA en la CI-Slot 1 o la CI-Slot 2 introduciendo primero la parte de contacto.

Si se encuentra frente al televisor (display), el logotipo del módulo CA debe señalar hacia atrás. No empuje el módulo con fuerza y procure que no se incline.

Si el módulo CA está instalado correctamente, el botón de expulsión sobresaldrá un poco.

Búsqueda de emisoras codificadas

➡ El asistente de búsqueda sólo debe iniciarse si, durante la primera puesta en funcionamiento, para la búsqueda de emisoras codificadas se seleccionó la opción **no** o no se había instalado un módulo CA.

(MENU)



Acceda al **menú TV**.

- ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Asistente de búsqueda**,
▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Cambio de ajustes de búsqueda**,
OK El asistente consulta los ajustes de búsqueda.

Los ajustes de búsqueda se describen en la página 24.

Acceder a la información sobre el módulo CA

➡ Este menú sólo está disponible para los canales digitales.

(MENU)



Acceda al **Menú TV**.

- ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Módulo CA: xxx**
(xxx corresponde al fabricante del módulo CA),
OK acceda a la información.

El contenido de este menú depende del fabricante del módulo CA.

Retirar el módulo CA

➡ Apague el televisor con el interruptor de red.

Retire la tapa de la parte posterior del televisor.

Pulse el botón de expulsión del orificio del módulo; el módulo se desbloqueará.

Extraiga el módulo del televisor.

Coloque de nuevo la tapa.



Actualización de software

Software básico del TV y software de DVB

En su televisor, existe la posibilidad de actualizar el software DVB y el software básico del televisor. Las versiones de software actuales se emiten por satélite (de momento, sólo por Astra1) o pueden instalarse a través de un stick USB en su televisor.

Si desea actualizar el software con un stick USB, consulte en un establecimiento especializado.

Búsqueda automática de software nuevo mediante satélite

Si equipó posteriormente su aparato con un sintonizador de satélite, éste detectará automáticamente por la noche si existe alguna versión nueva de software por satélite. Para ello el televisor debe encontrarse en modo de espera (no lo apague con el interruptor de red).

Si se ha encontrado una nueva versión de software, aparecerá un aviso en la pantalla la próxima vez que encienda el televisor (véase la columna derecha, Cargar nuevo software).

Búsqueda manual de nuevo software mediante USB / satélite

Si al encender el televisor no se indica automáticamente que existe un nuevo software, puede buscarlo manualmente.

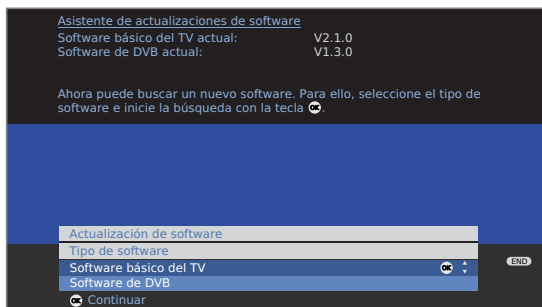
Primero se buscará si existe una actualización del software en el stick USB conectado. Si no es así, se buscará vía satélite.

MENU

Acceda al **Menú TV**.



- ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione la **Actualización de software**.
OK Accederá al asistente de actualizaciones de software. Aparecerá una lista de las versiones de software cargadas actualmente en el televisor.



- ▲ ▼ Seleccione el tipo de software:

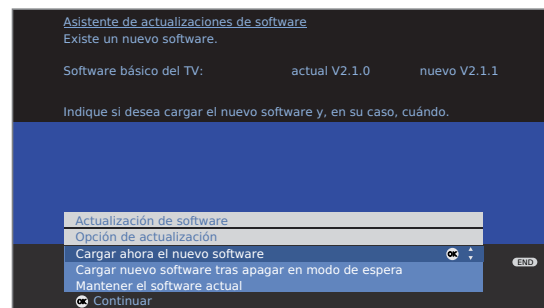
Software básico del TV o Software de DVB,

OK inicie la búsqueda.

Si existen nuevas versiones de software, aparecerá el siguiente aviso en la pantalla.

Cargar nuevo software

- ▶ Nuevo software disponible mediante búsqueda.
- ▶ Si están disponible un software de DVB y un software de TV nuevos durante la búsqueda automática de las nuevas versiones de software vía satélite, podrá seleccionar el tipo de software que quiere actualizar.



- ▲ ▼ Seleccione la opción de actualización:
Cargar ahora el nuevo software
Cargar nuevo software tras apagar en modo de espera (actualizar después de la desconexión)
Mantener el software actual (no se desea realizar ninguna actualización).
OK Continuar o finaliza el asistente.
OK se inicia la **Actualización de software**.

Una barra le informará sobre el progreso de la carga. Durante este tiempo no apague el televisor con el interruptor de red. El proceso puede durar hasta 20 minutos y cuando finalice, se le informará de ello.

Una vez finalizada la carga: apague el televisor y enciéndalo de nuevo con el interruptor de red. Esto no será necesario si carga el software con la opción de actualización **Cargar nuevo software tras apagar en modo de espera**.

Si no se realizó la actualización del software vía satélite, cada vez que encienda el televisor se le preguntará si desea realizarla.

Radio

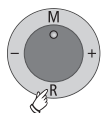
Modo de radio

Las emisoras de radio sólo pueden recibirse a través de DVB. Si no tiene recepción de radio de DVB, puede reproducir el sonido de un aparato externo a través de las **entradas de sonido/AV** del televisor.

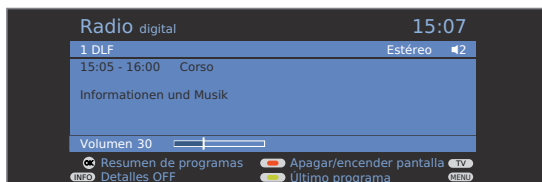
Activar modo de radio

RADIO

Tecla **RADIO** del mando a distancia.



O:
R en el círculo del mando del televisor.



Aparecerá una ventana de información con las emisoras actuales que están registradas.

INFO

Reducir en una línea de información/volver a mostrar el cuadro de diálogo radio.



Cambio de emisoras



P+/P- o las **teclas numéricas** del mando a distancia.

O:
+ / - en el círculo del mando del televisor.



O:
OK Acceda al **Resumen de programas / Favoritos**.

El procedimiento de selección de emisoras / favoritos es el mismo que el del modo TV (véase página 18 y 19).

Ajustar el volumen



V+/V- Suba o baje el volumen.

El resto de ajustes de sonido se realizan igual que en el modo TV (véase página 20).

Ajustar el modo de escucha



Acceda al **modo de audición**.

El resto de ajustes se realizan igual que en el modo TV (véase página 20).

Activar/desactivar pantalla



Tecla roja: se desactiva la pantalla.

El **indicador LED** del televisor pasa de verde a naranja.

Encender el televisor con el mando a distancia:
tecla roja, tecla OK o tecla RADIO.

Activar la pantalla en el televisor:
pulse **R** en el círculo de mando del televisor.

Menú Radio

En el menú Radio puede ajustar el sonido, buscar y memorizar emisoras de radio (de forma automática o manual), modificar emisoras y ajustar funciones de desconexión o alarma.

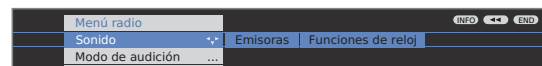
Los ajustes se realizan igual que en el modo TV.

Acceder al menú Radio

El modo de Radio debe estar activado, de lo contrario, pulse la **tecla RADIO**.

MENU

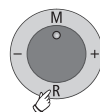
Acceda al **Menú Radio**.



Desactivar el modo Radio

TV

Tecla **TV** del mando a distancia.



O:
R en el círculo del mando del televisor.

EPG: guía electrónica de programación (radio)

Para las emisoras de radio DVB también puede utilizar la guía electrónica de programación, en caso de que la emisora actual proporcione datos.

Iniciar y finalizar la guía EPG

El modo Radio debe estar activado, de lo contrario, pulse la **tecla RADIO**.

EPG

Se muestra/se oculta la guía EPG

Las funciones EPG en el modo radio son las mismas que en el modo TV. Encontrará más información a partir de la página 30.

Funcionamiento de otros aparatos

Asistente de conexión de aparatos

Conexión de otros aparatos al televisor

El asistente de conexión de aparatos sirve para conectar nuevos aparatos al televisor o para realizar modificaciones en el cableado.

- ➡ Para conectar nuevos aparatos debe haberse registrado primero en el asistente de conexión.



Acceda al **Menú TV**.



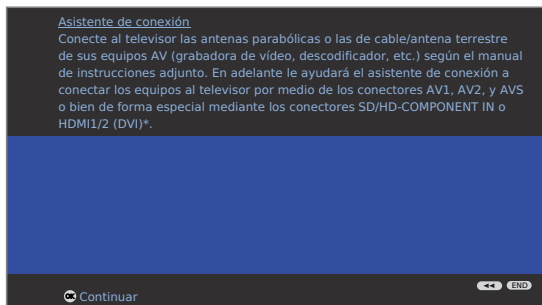
- ◀ ▶ Seleccione **conexiones**,
- ▼ pase a la línea de menú inferior.

- ◀ ▶ Seleccione **Nuevos aparatos/modificaciones**.

OK Active el asistente.



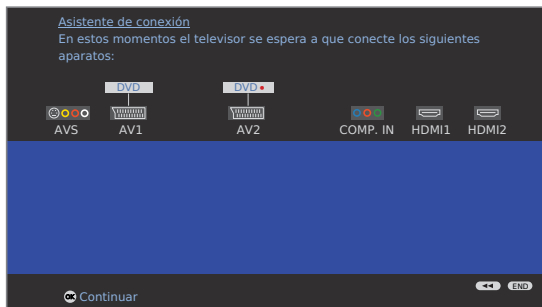
END: Es posible ejecutar sólo una parte del asistente, pero si se realizan modificaciones en una página, deben confirmarse con **OK**.



Siga las instrucciones que aparecen en el televisor.

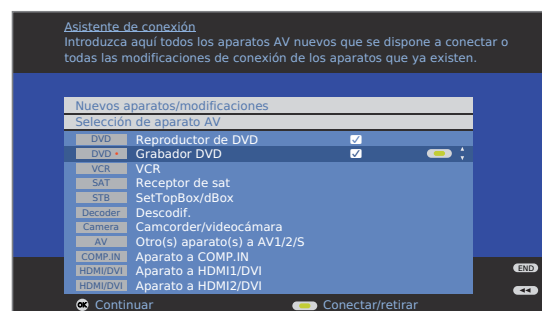
Las siguientes ilustraciones le proporcionan una idea general de las opciones disponibles.

Esquema de conexiones



El esquema de conexiones muestra los aparatos configurados actualmente. El reproductor de DVD está conectado de fábrica a AV1 y la grabadora de DVD a AV2.

Selección de aparatos AV



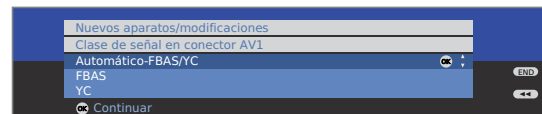
Tecla amarilla: permite poner un gancho detrás de los aparatos que desee conectar.



Pulse **OK** para **Continuar**.

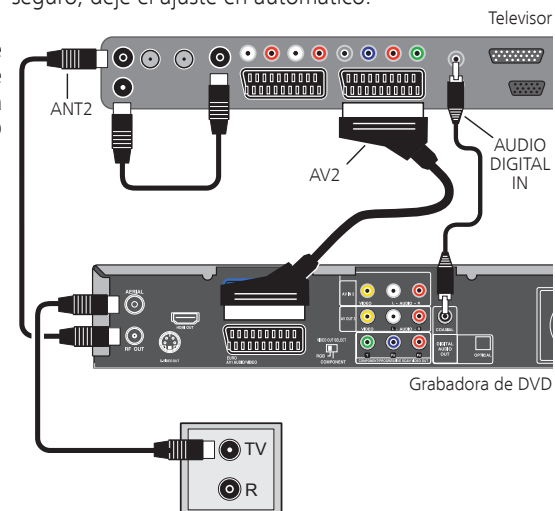
Se muestra de nuevo el esquema de conexiones. Conecte los aparatos a la parte posterior del televisor (en este ejemplo, el reproductor de DVD (DVD) a **AV1**, y la grabadora de DVD (DVD•) a **AV2**).

Clase de señal



Seleccione el tipo de señal de su televisor. Si no está seguro, deje el ajuste en automático.

Ejemplo de conexión de una grabadora de DVD



- ➡ Utilice cables EURO AV con enchufes acodados.

Continuación en la página siguiente →

Funcionamiento de otros aparatos

Explicación de los ajustes importantes

Clase de señal Los tipos de señal de los aparatos a conectar pueden ser muy distintos. Si no está seguro, deje el ajuste de **Señal** en **Automático-FBAS/YC** (p. ej. para reproductor/grabadora de DVD) o en **Autom.-VHS/SVHS** (p. ej. para grabadora de vídeo); en el caso contrario, seleccione el tipo de señal adecuado. Encontrará más información en el glosario, a partir de la página 59.

Reproducción inmediata Si desea que la imagen de un aparato conectado se visualice inmediatamente en el televisor durante la reproducción, seleccione **sí**. La tensión de conmutación está permitida, de modo que no tiene que cambiar de canal a mano para ver la imagen del aparato conectado (véase también el manual de instrucciones del reproductor conectado).
En la reproducción desde aparatos con Digital Link Plus, la imagen siempre se visualiza de forma inmediata, independientemente del ajuste.

Asignar entrada de sonido dig. Seleccione la conexión AV a la cual está conectado el aparato cuyo sonido digital desea escuchar. Conecte la salida digital del aparato externo con la entrada digital del televisor (véase página 47). Si no hay conectado ningún aparato con sonido digital, seleccione **no**.

Opciones de conexión de una grabadora de DVD/vídeo

Para ver la imagen de la grabadora conectada, tiene dos opciones:

1. Utilice el cable correspondiente junto con las conexiones asignadas por el asistente de conexión. Esta opción le proporciona la mejor calidad y el máximo confort, como por ejemplo, la conmutación automática en caso de reproducción desde un aparato conectado.
2. Utilice la conexión de antena entre la grabadora y el televisor. Con esta opción disminuye la calidad.

Conectar la antena a la grabadora de DVD/vídeo

Si desea recibir y grabar canales analógicos, resulta útil conectar la grabadora al cable de la antena, tal como se muestra en el ejemplo de conexión en la esquina inferior derecha de la página 37.

Si también utiliza la conexión de la antena para la reproducción, porque no hay ningún aparato conectado mediante un cable EURO AV, deberá buscar el canal de la grabadora y memorizarlo en el televisor.

Para ello debe realizar los siguientes pasos (véase también el manual de instrucciones de la grabadora conectada):

➡ Coloque un DVD o una cinta e inicie la reproducción.



Acceda a la **Selección AV**.



◀ ▶ Seleccione **VIDEO**,
OK active la selección.

Si no ve ninguna imagen durante la reproducción de la grabadora en el televisor, deberá buscar el canal de la grabadora o ajustarlo manualmente.

Para que en la búsqueda de canales no se localicen canales de televisión "normales", desenchufe temporalmente el conector de la antena que se encuentra en la entrada de antena de la grabadora (el cable que conecta con el sistema de antena).

Búsqueda manual de canales de la grabadora:

➡ Se ha seleccionado **VIDEO** mediante la **Selección AV**.



Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Ajustar manualmente**,
OK acceda a otros ajustes.

En **Canal**, introduzca "**E30**".



Tecla azul: se inicia la búsqueda.

Una vez se ha encontrado el canal de la grabadora:



Tecla roja: se sobrescribe la posición de canal.



Finalice el **Menú TV**.

Conecte de nuevo el enchufe de la antena que había desconectado.

Si se presentan interferencias porque otro canal de televisión está sintonizado en el mismo canal en el que se ha ajustado la grabadora, tendrá que cambiar el canal de emisión en la grabadora y buscar de nuevo el canal de la grabadora en el televisor.

Funcionamiento de otros aparatos

Conectar aparatos a las conexiones HDMI (DVI) y reproducir

HDTV Las conexiones HDMI (High Definition Multimedia Interface) permiten transmitir imágenes y sonido digitales a través de un cable de conexión desde un aparato reproductor, como por ejemplo reproductores de DVD Loewe ViewVision.

Los datos digitales de imagen y sonido se transmiten sin comprimir y, por lo tanto, no se ve reducida su calidad.

Su televisor reproduce automáticamente películas a 24p (consulte el glosario de la página 59) en un formato original 24p, que se transmiten desde un reproductor conectado a través de HDMI, por ejemplo, el BluTech Vision de Loewe.

Aquí se habrá de conectar (sí) el sistema DMM (véase página 21).

Por medio de un adaptador DVI/HDMI también es posible reproducir las señales digitales de vídeo de un reproductor DVI a través de una conexión HDMI compatible. El sonido debe suministrarse de forma adicional.

HDMI y DVI utilizan el mismo método de protección anticopias HDCP.

Conectar el aparato

Conecte el aparato mediante un cable HDMI (tipo A, de 19 polos), a las conexiones **HDMI1/DVI** o **HDMI2/DVI** del televisor.

Si se utiliza un cable adaptador DVI/HDMI, puede alimentar el sonido correspondiente a través de las entradas de sonido **AUDIO IN1** (analógica) o **AUDIO DIGITAL IN** (digital) del televisor. Véase también la página 47.

No es necesario registrar los aparatos HDMI en el asistente de conexiones.

Reproducir desde el aparato



Acceda a la **Selección AV**.



◀ ▶ Seleccione las conexiones **HDMI1/DVI** o **HDMI2/DVI**, **OK** active la selección.

Inicie la reproducción en el aparato HDMI que ha conectado. Se reconoce y ajusta automáticamente el mejor formato para la imagen.

Digital-Link HD en aparatos HDMI debidamente equipados

Siempre que el HDMI esté configurado como memoria, todas las señales de control remoto que pueda procesar el dispositivo HDMI conectado serán transmitidas al mismo. Volumen, encender/apagar el sonido, ajustes de sonido y formato de imagen actúan sobre el manejo del televisor. El dispositivo puede ser instalado de forma que quede oculto y se podrá seguir manejando.

Mediante la **tecla TV** del modo TV volverá al canal que ha visto por última vez.

Conectar/desconectar transitoriamente Digital Link HD: Mantener pulsada la **tecla TV** durante aprox. 1 s.

Conexión remota del televisor vía HDMI

En **Conexiones** → **Otro** → **Conexión remota del televisor vía HDMI** del **Menú TV**, puede configurar el encendido automático del televisor, que se enciende en modo de espera, cuando se muestre un menú en el aparato HDMI conectado o se introduzca un disco.

Conectar aparatos a la conexión PC IN y reproducir

HDTV A la conexión **PC IN** puede conectar un PC o una SetTop-Box (STB) y utilizar la pantalla del televisor como reproductor.

► Si desea conectar el televisor a un PC, ajuste primero en el PC una de las siguientes resoluciones de pantalla:

800 x 600 60 Hz (SVGA)	1024 x 768 60 Hz (XGA)
1280 x 1024 60 Hz (SXGA)	1360 x 768 60 Hz (WXGA)

► Si desea conectar una SetTop-Box, ajuste las siguientes resoluciones de pantalla en función de las posibilidades que ofrece la SetTop-Box:

SDTV: 720 x 576i	720 x 480i
720 x 576p	720 x 480p
HDTV: 1280 x 720p	1920 x 1080i

Conectar el aparato

Conecte el aparato mediante un cable VGA a la conexión **PC IN** del televisor. Encontrará información sobre la conexión de audio en la página 40.

No es necesario registrarse en el asistente de conexión.

Reproducir desde el aparato



Acceda a la **Selección AV**.



◀ ▶ Seleccione la conexión **PC IN**, **OK** active la selección.

Ajustar la geometría (sólo es posible para determinadas señales)

Con esta opción se puede colocar correctamente la imagen y desplazar la posición de la imagen (horizontal y verticalmente) de modo que llene toda la superficie de la pantalla.



Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione y ajuste la **Geometría**.

Ajustar el estándar de color (sólo es posible para determinadas señales)



Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Imagen**,
▼ pase a la línea de menú inferior.
◀ ▶ Seleccione y ajuste el **Estándar de color**:
para PCs: **RGB**,
para STB: **Ycc** (raras veces: **Ypp** o **RGB**)

Si se ajusta un estándar incorrecto, los colores no se visualizarán adecuadamente.

Funcionamiento de otros aparatos

Conectar la señal de audio del PC o de la SetTop-Box

Señal de audio analógica:

Conecte la señal de audio analógica del PC o de la SetTop-Box mediante un cable estéreo al enchufe hembra **AUDIO IN2** del televisor.

El sonido se reproducirá a través de los altavoces o el sistema de altavoces conectados al televisor.

Señal digital de audio:

► Puede reproducirse una señal de audio digital externa mediante el decodificador Dolby Digital integrado o un amplificador de sonido digital externo que se haya conectado.

Conecte la señal digital de audio del PC o de la SetTop-Box mediante un simple cable cinch a la conexión **AUDIO DIGITAL IN** del televisor.

Puede asignarse la entrada digital de sonido a la conexión PC IN en **Menú TV → Conexiones → Otro → Asignar entrada de sonido dig.**, véase página 47.

Con un amplificador de sonido digital externo:

► El amplificador de sonido externo ya está ajustado en el asistente de componentes de sonido (véase página 46).

Conecte la señal digital de audio de la conexión **AUDIO DIGITAL OUT** del televisor al amplificador externo.

Conectar aparatos a la conexión Component IN y reproducir



Los reproductores y las grabadoras de DVD con conexiones de vídeo Component pueden conectarse a las conexiones **Cb/Pb Cr/Pr Y (SD/HD-COMPONENT)** del televisor en lugar de a las conexiones EURO AV.

El cable de conexión con tres conectores cinch transmite las imágenes con una calidad superior que el cable EURO AV. Para la transmisión de sonido necesitará otro cable.

Conectar el aparato

Conecte las salidas de vídeo Component del aparato externo a las conexiones **Cb/Pb Cr/Pr Y** del televisor mediante un cable cinch triple.

Conecte las salidas de sonido analógicas del aparato externo a las conexiones **AUDIO IN1 L/R** del televisor.

El sonido se reproducirá a través de los altavoces del televisor o a través de un sistema de altavoces.

También existe la opción de conectar la salida digital de sonido del aparato externo a la conexión **AUDIO DIGITAL IN** del televisor.



Acceda al **Menú TV**.

◀ ▶ Seleccione **conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Nuevos aparatos/modificaciones**.

OK Active el asistente.

OK Siga hasta el menú **Selección de aparato AV**.

▲ ▼ Seleccione el aparato en **COMP.IN**.



Tecla amarilla: se activa **COMP. IN**.

En una conexión de audio analógica, el sonido se reproducirá automáticamente a través de los altavoces del televisor o a través de un sistema de altavoces.

Las señales digitales de audio deben asignarse en **Menú TV → Conexiones → Otro → Asignar entrada de sonido dig.** de la conexión COMP. IN, véase página 47.

Reproducir desde el aparato



Acceda a la **Selección AV**.



◀ ▶ Seleccione la conexión **COMP. IN**,
OK active la selección.

Ajustar la geometría (sólo es posible para determinadas señales)

Con esta opción se puede colocar correctamente la imagen y desplazar la posición de la imagen (horizontal y verticalmente) de modo que llene toda la superficie de la pantalla.



Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione y ajuste la **Geometría**.

Funcionamiento de otros aparatos

Asistente de componentes de sonido

El asistente de componentes de sonido le ayudará a configurar los componentes utilizados para la reproducción del sonido del televisor.

En función de los componentes que utilice, puede configurar altavoces activos, sistemas de altavoces, Loewe Sound Projector y amplificadores HiFi/AV analógicos y digitales.

El asistente de componentes de sonido está ajustado de fábrica a altavoces TV.

Si se ha conectado un Preceiver Auro de Loewe con un cable Link al televisor, en el asistente de componentes de sonido sólo podrá escogerse entre **altavoces TV** y **Auro**.

Descodificador Dolby Digital integrado

Su televisor está equipado con un descodificador Dolby Digital. Este sistema se ha implementado en el ámbito de vídeo/DVD y los canales de televisión digitales también pueden emitir en sonido multicanal digital.

Si se reproducen 5 canales de sonido, el sonido surround se amplifica mediante los sonidos de frecuencias más bajas del canal subwoofer (SUB) (Reproducción 5.1 = 5 canales de sonido y 1 subwoofer). Los 5 canales de sonido se reproducen con toda la gama de frecuencias de 20 – 20.000 hertzios y generan el original efecto de sonido del cine.

El descodificador Dolby Digital también descodifica dts, MPEG y las señales analógicas Dolby Pro Logic y Dolby Pro Logic II independientemente de si la señal de audio se transmite desde un aparato externo o se recibe desde el televisor.

El descodificador Dolby Digital también descodifica los DVDs y los CDs que tengan un formato de sonido con codificación PCM. Para ello, el reproductor de CD/DVD debe estar conectado a la entrada digital **AUDIO DIGITAL IN** mediante una conexión digital coaxial (véase página 47).

Las señales de audio descodificadas por el descodificador Dolby Digital se emiten a través de la interfaz **AUDIO LINK**. Puede conectar un sistema de altavoces, como por ejemplo "Individual Sound" de Loewe (véase página 42), o un altavoz activo (véase página 43) a la interfaz **AUDIO LINK** y configurarlos con el asistente de **Componentes de sonido**.

Ajustes para los sistemas de altavoces y altavoces activos conectados al descodificador Dolby Digital del televisor mediante la interfaz **AUDIO LINK**:

- Registrar el sistema de altavoces o los altavoces activos.
- Ajustar la frecuencia límite inferior de los altavoces.
- Ajustar la distancia entre oyente y altavoz.
- Ajustar el nivel de sonido de los altavoces.
- Ajustar la posición de fase del canal subwoofer.

Funcionamiento de otros aparatos

Conectar el sistema de altavoces Individual Sound de Loewe al descodificador Dolby Digital del televisor

Colocación

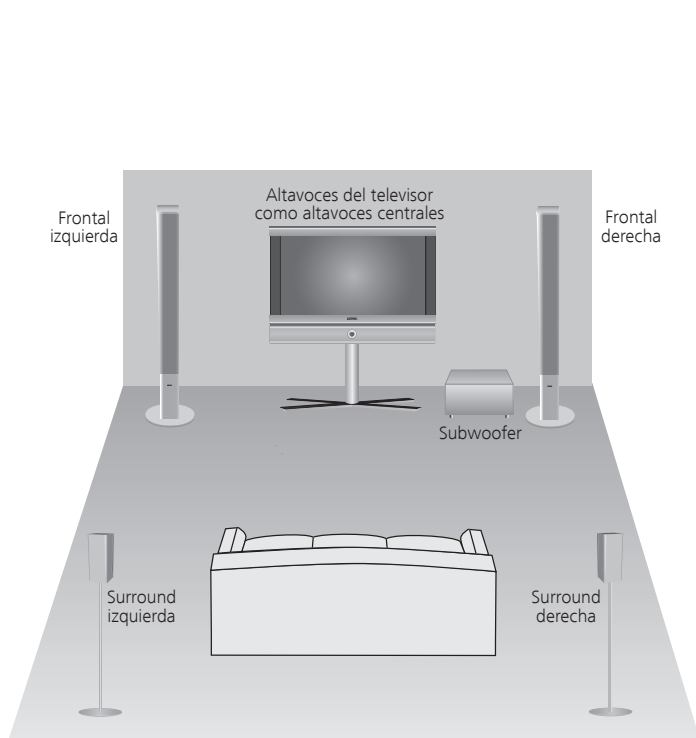
Los altavoces y el televisor pueden distribuirse tal como se muestra más abajo:

Los altavoces frontales y surround deberían colocarse simétricamente con respecto al televisor y a su asiento.

Puede colocar el subwoofer en cualquier lugar sobre el suelo, pero recomendamos posicionarlo delante, de forma asimétrica al lado del televisor.

Los altavoces del televisor se utilizan como altavoces centrales.

En los ajustes del asistente de componentes de sonido, especifique las distancias desde el altavoz central y los altavoces central y surround hasta su asiento. Esto garantiza una reproducción espacial natural del sonido.



Ejemplo de colocación de Individual Sound de Loewe

Conectar

Antes de realizar la conexión, apague todos los aparatos.

Subwoofer **sin** interfaz **AUDIO LINK** (cable representado como línea discontinua gris):

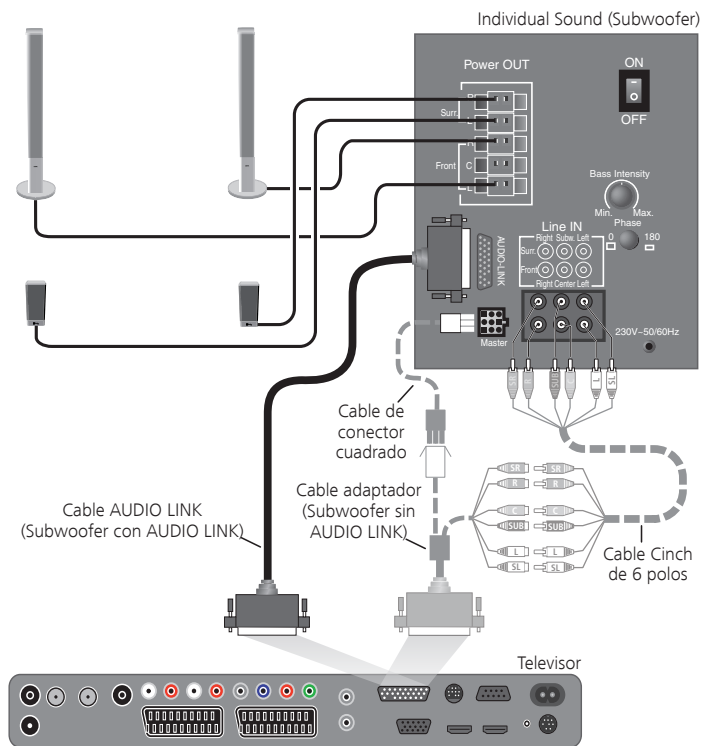
Introduzca el cable adaptador a la interfaz **AUDIO LINK** del televisor. Una las conexiones cinch del cable adaptador con las 6 conexiones cinch del subwoofer. Utilice para ello el cable cinch de 6 polos suministrado con el subwoofer.

El cable de conector cuadrado une la conexión Master del Subwoofer con el conector cuadrado del cable adaptador.

El cable adaptador y el cable de conector cuadrado pueden adquirirse en un comercio especializado (consulte Accesorios en la pág. 58).

Subwoofer **con** interfaz **AUDIO LINK**:

La conexión del Subwoofer en el televisor se realiza a través de la interfaz **AUDIO LINK**. Utilice para ello el cable **AUDIO LINK** suministrado con el Subwoofer.



Conexión de Individual Sound (Subwoofer) de Loewe al televisor

Funcionamiento de otros aparatos

Conectar otro sistema de altavoces o altavoces activos al decodificador Dolby Digital

Si desea utilizar otro sistema de altavoces similar o cajas activas, puede realizar las conexiones a través de un cable adaptador en la interfaz **AUDIO LINK** del televisor.

La conexión de un sistema de altavoces similar se realiza de la misma manera descrita anteriormente para "Subwoofer **sin** interfaz **AUDIO LINK**".

Podrá adquirir el cable adaptador en su comercio especializado (consulte Accesorios en la pág. 58).

Conectar altavoces activos

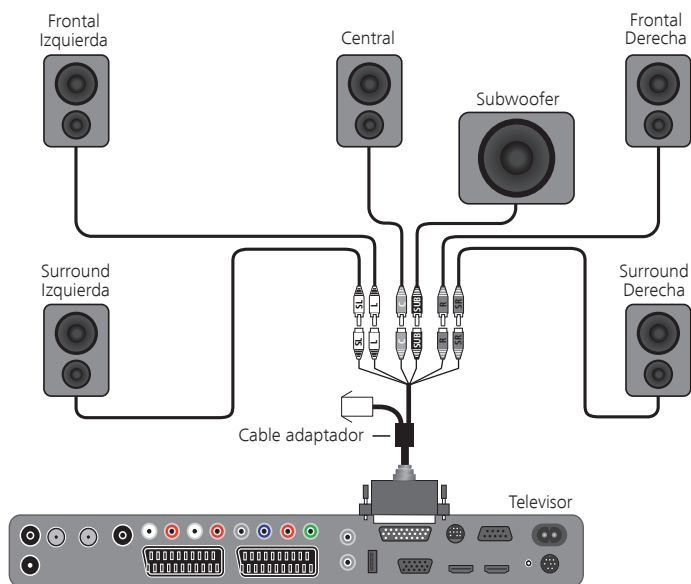
Antes de realizar la conexión, apague todos los aparatos.

Introduzca el cable adaptador a la interfaz **AUDIO LINK** del televisor. Conecte las conexiones cinch del cable adaptador a las conexiones de los altavoces activos correspondientes.

Las conexiones cinch del cable adaptador están marcadas:

R	para frontal derecho	SR	para surround derecho
L	para frontal izquierdo	SL	para surround izquierdo
C	para central	SUB	para subwoofer

Las conexiones del cable adaptador son salidas de preamplificador, por lo que deben conectarse exclusivamente altavoces activos al cable adaptador.



Conexión de altavoces activos al televisor

Ajustar el sistema de altavoces

Acceder al asistente de componentes de sonido

► En modo TV normal, sin otras indicaciones.

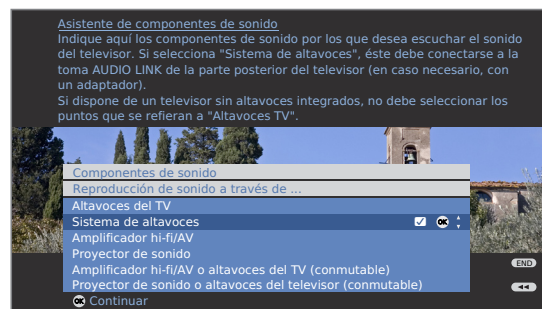


Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Componentes de sonido**,
OK acceda al asistente de componentes de sonido.

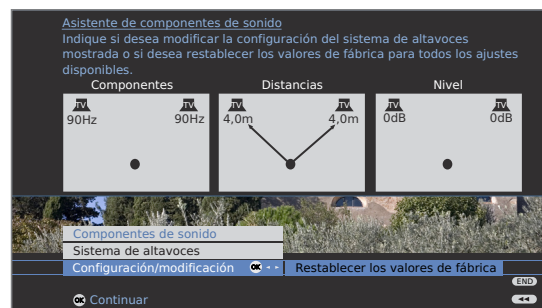


Reproducción de sonido a través de...: sistema de altavoces

Indique en esta opción que quiere escuchar el sonido del televisor a través de un sistema de altavoces. Si conecta altavoces activos, también tiene que utilizar el ajuste **Sistema de altavoces**.



▼ ▲ Marque **Sistema de altavoces**,
OK siguiente.



Si todavía no se ha realizado ningún ajuste, se mostrarán los valores preajustados de fábrica; de lo contrario, se mostrarán los últimos valores ajustados.

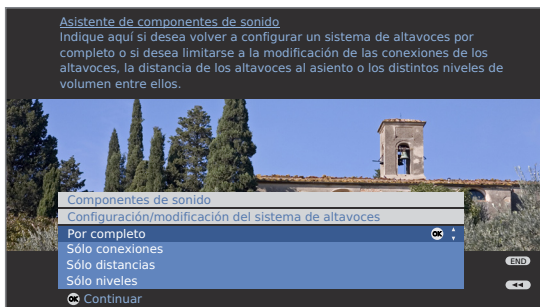
Continuación en la página siguiente →

Funcionamiento de otros aparatos

Si desea volver a configurar o modificar un sistema de altavoces:



- ◀ ▶ Seleccione **Configuración/modificación**,
OK Acceda a la selección.



- ▼ ▲ Seleccione **Por completo**,
OK continúe con la conexión y el ajuste de los **altavoces frontales**.



- ◀ ▶ Seleccione **Altavoces externos**,
▼ pase a la línea de menú inferior y
◀ ▶ ajuste en pasos de 10 Hz la **frecuencia límite inferior** de los altavoces frontales.



- ➔ Para que el ajuste sea correcto, seleccione el valor inicial de la respuesta de frecuencia de los altavoces (p. ej. 50Hz si se especifica "Respuesta de frecuencia 50-20.000Hz"). Encontrará este valor en los datos técnicos de los altavoces.
- ➔ Si lo desea, puede sustituir los altavoces frontales externos por los altavoces del televisor. En ese caso, seleccione **Altavoces del TV** y se transmitirá el sonido de los altavoces frontales.

OK Siga con la conexión y el ajuste de los **Altavoces Surround**.

- ◀ ▶ **sí** para seleccionar altavoces externos.
- ➔ Si no están conectados altavoces surround, pueden recrearse con ayuda de los altavoces frontales y del altavoz central.
 - ▼ Pase a la línea de menú inferior y
 - ◀ ▶ ajuste en pasos de 10 Hz la **frecuencia límite inferior** de los altavoces surround.



- ➔ Para que el ajuste sea correcto, seleccione el valor inicial de la respuesta de frecuencia de los altavoces.

OK Siga con la conexión y el ajuste del **Altavoz central**.

- ◀ ▶ Seleccione si desea que los **Altavoces del TV** o un **Altavoz externo** reproduzcan el sonido central o seleccione **no**, si no hay ningún altavoz central conectado.
- ➔ Si no está conectado un altavoz central, los altavoces frontales también emitirán el sonido que correspondería a un altavoz central.
 - ▼ en **Altavoces externos** o **Altavoces del TV**, pase a la línea de menú inferior y
 - ◀ ▶ ajuste en pasos de 10 Hz la **frecuencia límite inferior** del altavoz central.



- ➔ Para el correcto ajuste, seleccione el valor inicial de la respuesta de frecuencia de los altavoces. Consulte el valor para los altavoces del televisor en el apartado "Datos técnicos".

OK Siga con la conexión del **Subwoofer**.

- ◀ ▶ **sí** para seleccionar Subwoofer.
- ➔ Si no hay ningún Subwoofer conectado, los altavoces frontales reproducirán, en la medida de lo posible, las partes del sonido correspondientes al Subwoofer.

Continuación en la página siguiente ➔

Funcionamiento de otros aparatos



OK Siga con el ajuste de la **distancia al altavoz frontal izquierdo.**

- ➡ Mida las distancias desde su asiento a los altavoces frontales, surround y central. A partir de los valores medidos, el descodificador Dolby Digital calcula los tiempos de retardo para que las señales de los altavoces lleguen simultáneamente al oyente.



- ◀ ▶ Ajuste en pasos de 10 cm la distancia desde el altavoz frontal izquierdo hasta su posición de escucha.

OK Acceda a los demás altavoces y ▶ ajuste la distancia.

- ➡ Una vez ajustada la distancia del altavoz central...



OK siga con el **Ajuste del nivel de los altavoces.**

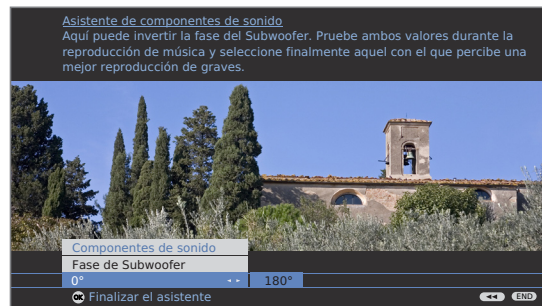


- ◀ ▶ Ajuste el volumen de cada uno de los altavoces.
- ▼ ▲ Seleccione los altavoces manualmente.

- ➡ Para que la reproducción del sonido sea equilibrada, debe ajustarse el mismo volumen para todos los altavoces. Uno tras otro, todos los altavoces emitirán automáticamente una señal de ruido; ajuste desde su asiento el mismo volumen para cada uno de ellos.



OK Siga con la **Fase de Subwoofer.**



Active con **P+ / P-** un canal de música o inicie la reproducción de música en un reproductor de DVD.

- ◀ ▶ Pruebe ambos valores (**0°** y **180°**) y elija la reproducción de graves que mejor perciba desde su posición de asiento.

OK Confirme el ajuste y finalice el asistente.

De esta forma se finaliza el asistente de componentes de sonido para la conexión y la configuración de un sistema de altavoces.



Funcionamiento de otros aparatos

Conectar un amplificador de audio

El asistente de componentes de sonido permite configurar distintos amplificadores de audio (amplificador estéreo, amplificador surround, analógico o digital) con distintos formatos de sonido digitales (Dolby Digital, dts, MPEG y estéreo/PCM). Encontrará más información al respecto en el manual de instrucciones del amplificador de audio.

MENU

Acceda al **Menú TV**.

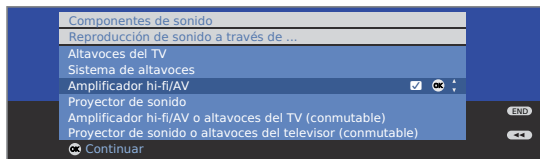


◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Componentes de sonido**.

OK Active el asistente de componentes de sonido.

▼ ▲ Marque **Amplificador HiFi/AV**.



OK Siguiente.

◀ ▶ Seleccione qué sonido deberá transmitirse al amplificador, si el analógico o el digital.

En la columna de la derecha encontrará la continuación de las instrucciones en función del amplificador que se conecte.

Explicación de las opciones de ajuste:

Amplificador HiFi/AV Seleccione este ajuste si se conecta un amplificador y no se utilizan los altavoces del televisor.

Amplificador HiFi/AV o altavoces del TV (conmutable) Seleccione este ajuste si se conecta un amplificador y se utilizan los altavoces del televisor. En la selección del modo de audición puede elegirse amplificador o altavoces de TV para la reproducción del sonido.

Formatos de sonido Indique los formatos de sonido que pueden descodificarse con el amplificador digital (véase el manual de instrucciones del amplificador utilizado).

Tipo de amplificador Selección entre amplificador estéreo o surround.

Altavoz del TV central Si hay un amplificador surround conectado, seleccione si los altavoces del televisor deben utilizarse como altavoz central.

Si es así, realice una conexión desde la salida central del amplificador hasta la entrada central del televisor **AUDIO IN1 C** mediante un cable cinch.

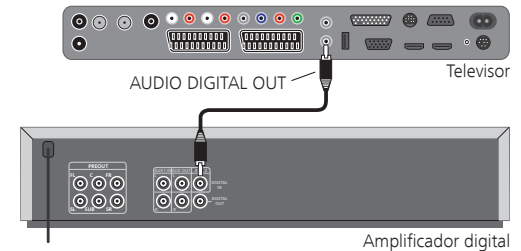
Atención: no utilice la conexión del altavoz central del amplificador, sino la salida central del preamplificador.

Conectar un amplificador digital de audio

Continuación de la columna de la izquierda...

En caso de transmisión digital de sonido: seleccione **sí**.

Conecte la salida digital de sonido del televisor **AUDIO DIGITAL OUT** con la entrada digital de sonido del amplificador mediante un cable cinch:



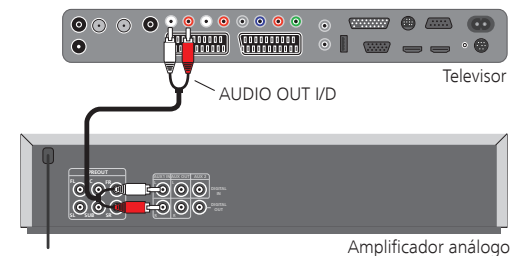
Ajuste el formato de sonido, el tipo de amplificador, etc. que se describen en la Explicación de las opciones de ajuste (columna izquierda).

Conectar un amplificador analógico de audio

Continuación de la columna de la izquierda...

En caso de transmisión digital de sonido: seleccione **no**.

Conecte la salida analógica de sonido del televisor **AUDIO OUT L/R** con la entrada analógica de sonido del amplificador mediante un cable cinch estéreo:



Ajuste el tipo de amplificador, etc. de las Explicación de las opciones de ajuste (columna izquierda).

Funcionamiento de otros aparatos

Asignación de la entrada digital de sonido

Para poder escuchar el sonido digital de un aparato externo conectado a una entrada AV, su televisor puede asignar una entrada AV a la conexión de entrada digital de audio **AUDIO DIGITAL IN**. Al activar esta entrada AV, la señal de audio digital que se encuentra en la entrada **AUDIO DIGITAL IN** se transmitirá al decodificador Dolby Digital integrado y al conector de audio digital **AUDIO DIGITAL OUT**. En lugar del sonido analógico, oírás, si está disponible, el sonido digital de la entrada AV asignada.

Conectar aparatos a la entrada digital de sonido

Para la reproducción de sonido digital desde un aparato externo, p. ej. un reproductor de DVD, deberá transmitir la señal digital de sonido al televisor. Puede reproducirse la señal de sonido digital externa mediante el decodificador Dolby Digital integrado en el televisor; mediante un amplificador de sonido digital externo que se haya conectado o mediante el Auro de Loewe.

- Si se utiliza un amplificador de audio externo, debe registrarse en el asistente de componentes de sonido (véase página 46).

MENU

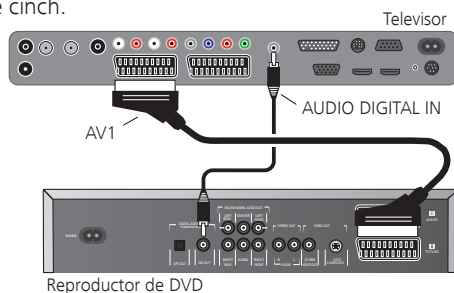
Acceda al **Menú TV**.



- ◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Asignar entrada de sonido dig.**,
▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Entrada AV**.



Para conectar, por ejemplo, un reproductor de DVD a la entrada digital de sonido del televisor, conecte la conexión de salida digital del reproductor de DVD (DIGITAL OUT) con la conexión **AUDIO DIGITAL IN** del televisor mediante un cable cinch.



El reproductor de DVD ya está registrado de fábrica a AV1 en el asistente de conexión.

Si se conectan nuevos aparatos y se registran en el asistente de conexión, la asignación de la entrada digital de sonido **AUDIO DIGITAL IN** se realiza dentro del asistente de conexión (véase página 38).

Conexión de sonido para aparatos de HDMI (DVI)

Aparatos externos con conexión DVI

Si se conecta un aparato externo con interfaz DVI a las conexiones **HDMI1/DVI** o **HDMI2/DVI** del televisor mediante un adaptador HDMI/DVI, puede conectar el sonido digital del aparato externo a la entrada digital de sonido **AUDIO DIGITAL IN**.

La asignación de la entrada digital de sonido a la conexión HDMI correspondiente del televisor se realiza tal como se describe en la columna de la izquierda.

Si desea utilizar el sonido analógico del aparato externo, conéctelo a la conexión **AUDIO IN2**.

Aparatos externos con conexión HDMI

Si se conectan aparatos externos con interfaz HDMI a las conexiones **HDMI1/DVI** o **HDMI2/DVI** del televisor, no resulta necesario asignar la entrada de sonido porque en HDMI la imagen y el sonido se transmiten a través de una conexión.

Interfaz RS-232C

A través de la interfaz RS-232C, puede conectar el Individual Sound Projector de Loewe o un sistema de red casera de otro fabricante (por ejemplo, AMX, Crestron) a su televisor.

Para realizar la configuración de la interfaz RS-232C y obtener información más detallada sobre los distintos sistemas de redes domésticas, diríjase a su comerciante especializado.

Funcionamiento de otros aparatos

La forma más rápida de grabar

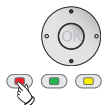
En el televisor puede programar las grabaciones con temporizador que desee realizar con la Grabadora Digital integrada o una grabadora conectada. El asistente de grabación está integrado en varios lugares para poder programar las grabaciones. Encontrará más información sobre cómo grabar con la Grabadora Digital en un manual de instrucciones a parte.

Programar una grabación con temporizador mediante la guía EPG

- ▶▶ Debe encontrarse en el modo EPG;
si no es así, pulse la **tecla EPG**.



- ▼ ▲ Marque el programa deseado.



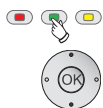
- Tecla roja:** Acceda a **Datos del temporizador**.
Si lo desea, cambie o confirme los **Datos del temporizador**.

Programar una grabación con temporizador mediante el teletexto

- ▶▶ Debe encontrarse en el modo Teletexto;
si no es así, pulse la **tecla TEXT**.



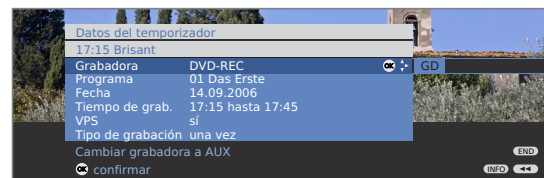
Acceda a las páginas de programas del canal actual. Para modificar los números de página predeterminados, véase la página 33.



- Tecla verde:** irá a la página seleccionada.
▼ ▲ Seleccione el canal deseado,
OK acceda a los **Datos del temporizador**.
Si lo desea, cambie o confirme los **Datos del temporizador**.

Introducir los datos del temporizador

Tras seleccionar el canal que desee grabar se visualizarán los datos del temporizador y los podrá cambiar antes de confirmarlos.



- OK** Confirme los **Datos del temporizador**,
o, si lo desea, modifíquelos:

- ◀ ▶ Seleccione **Grabadora**.

- ▲ ▼ Seleccione **Fecha**.

Introduzca la fecha para la grabación con las **teclas numéricas**.

- ▲ ▼ Seleccione **Tiempo de grab.**

Introduzca la duración de la grabación con las **teclas numéricas**.

- ▲ ▼ Seleccione **VPS**.

- ◀ ▶ Ajuste **sí/no**.

- ▲ ▼ Seleccione **Tipo de grabación**.

- ◀ ▶ **una vez, Lu-Vi, diariamente, cada semana**.

- OK** Confirme los **Datos del temporizador**.

Opciones de configuración en el menú Datos del temporizador:

Grabadora Selección de la grabadora conectada/integrada.

Fecha Día de la grabación.

Tiempo de grab. Hora de la grabación.

VPS Utilizar datos VPS, **sí/no**.

(Algunos canales no emiten señales VPS).

Tipo de grabación Seleccione **una vez, Lu-Vi, diariamente** o **cada semana**.

En las grabaciones con temporizador mediante la guía EPG también se puede seleccionar **Serie**.

- ▶▶ Si utiliza una grabadora externa sin Digital Link Plus, debe seleccionar la fuente de grabación en la grabadora (p. ej. AUX). Esto sucede cuando tienen que grabarse canales DVB y se utiliza el dispositivo de recepción del televisor.

- ▶▶ Si utiliza una grabadora externa con Digital Link Plus o un sistema equiparable (p.ej. P50), estos aparatos se controlarán automáticamente.

Funcionamiento de otros aparatos

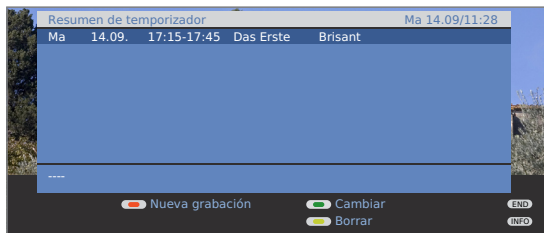
Programar el temporizador mediante el resumen de temporizador

Una grabación con temporizador también se puede programar manualmente.



Acceda al **Resumen de temporizador**.

Verá una lista de todos los temporizadores programados:



   **Tecla verde:** se modifica una grabación con temporizador.

Tecla amarilla: se borra una grabación con temporizador.

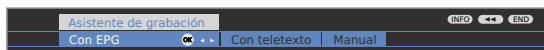
Tecla roja: nueva grabación con temporizador.

Programar el temporizador manualmente

► El resumen de temporizador está abierto.



   **Tecla roja:** acceda al **Asistente de grabación**.



◀ ▶ Seleccione **Manual**,
OK acceda a la **Selección de programas**.

◀ ▶ ▲ ▼ Seleccione un canal.
OK acceda a los **Datos del temporizador**.

Encontrará más información sobre cómo introducir los datos del temporizador en la página 48.

Una vez confirmados los datos del temporizador, la nueva grabación se memorizará en el resumen de temporizador.

Explicación de las opciones de ajuste del asistente de grabación:

- Con EPG Programación del temporizador mediante la guía de programación EPG (véase Programar una grabación con temporizador mediante la guía EPG, página 48).
- Con teletexto Programación del temporizador mediante teletexto (véase Programar una grabación con temporizador mediante el teletexto, página 48).
- Manual Programación manual del temporizador (véase más arriba).

Grabación con temporizador con aparatos externos

► No es posible grabar programas de HDTV con aparatos externos. Para ello, utilice la grabadora digital interna.

Grabadora con Digital Link Plus

Si conecta una grabadora externa con Digital Link Plus o un sistema parecido, el televisor y la grabadora conectada intercambian datos (p. ej. comparación de las listas de canales del televisor o la grabadora o datos del temporizador de canales analógicos).

En el manual de instrucciones de su grabadora podrá ver si dispone de Digital Link Plus. Utilice un cable EURO AV completamente equipado para la conexión entre el televisor y la grabadora.

Canales analógicos

Los datos del temporizador se transferirán automáticamente del televisor a la grabadora una vez finalizada la programación. (En el caso de grabadoras de DVD, también se transferirá la calidad de grabación SQ o EQ).

La grabación será entonces controlada por la grabadora y se utilizará el sintonizador de la misma para la recepción del programa. Los datos de grabación no se memorizan en el resumen de temporizador del televisor. Por este motivo, tendrá que modificar o borrar los datos del temporizador en la grabadora.

Canales digitales

Si quiere grabar canales digitales con una grabadora externa conectada, se utilizará el sintonizador DVB del televisor y el televisor tomará el control de la grabadora. El canal estará bloqueado durante la grabación con temporizador. No podrá cambiarse a otro canal DVB.

Grabadora sin Digital Link Plus

Si el temporizador programado no se puede transmitir a la grabadora externa (no tiene Digital Link Plus), pero dispone de Digital Link (sistema propio de Loewe), se utilizará siempre el dispositivo de recepción del televisor.

En la grabadora debe estar activado el Digital Link. Consulte el manual de instrucciones de su grabadora Loewe.

Utilice un cable EURO AV completamente equipado para la conexión entre el televisor y la grabadora.

Canales analógicos y digitales

El televisor tomará el control de la grabación. Para ello debe ajustar manualmente la grabadora en la entrada AV a la que el televisor esté conectado. El canal del televisor estará bloqueado durante la grabación con temporizador. No podrá cambiarse a otro canal.

Protección anticopias

Por razones legales, no se emitirán programas protegidos contra copias a través de las conexiones Euro AV.

Funcionamiento de otros aparatos

PhotoViewer

Si tiene imágenes en formato estándar JPEG almacenadas en un stick USB o en una tarjeta de memoria, podrá verlas en el PhotoViewer (en el último caso con un lector de tarjetas). Incluso puede crear una presentación con las imágenes.

Conectar

Eventualmente, no se garantiza el funcionamiento de determinados medios de memoria USB.

Conecte un lector de tarjetas (mediante un cable USB) o un stick USB en la conexión USB del televisor (véase página 5).

Si debido a la colocación del televisor (p. ej. montaje en la pared), resulta difícil acceder a la conexión USB, utilice un cable de prolongación para el stick USB (puede comprarlo en un establecimiento especializado).

Iniciar el PhotoViewer

Las imágenes con formato JPEG progresivo no podrán visualizarse.

Los datos de la tarjeta de memoria o del stick USB deben tener un formato JPEG con la extensión de archivo ".jpg" estándar.

Cuando introduzca una tarjeta de memoria en el lector de tarjetas o el stick USB, PhotoViewer se iniciará automáticamente y mostrará la primera página del resumen de fotos (véase la columna derecha).

Si están disponibles varios soportes de memoria, puede seleccionar en el menú PhotoViewer en el punto del menú **Selección del soporte de memoria** el soporte deseado (véase la página 51).

Si ya está conectado un soporte de memoria en el conector USB del televisor, inicie el PhotoViewer de la siguiente manera:

ASSIST

Acceda al menú **Assist+**.



▲ ▼ Marque **PhotoViewer**.

OK Continuar.

Si sólo está disponible un soporte de memoria, el **PhotoViewer** se iniciará. Si hay varios soportes disponibles, seleccione uno mediante



◀ ▶ soporte y luego, pulse

OK para iniciar el **PhotoViewer**.

Finalizar el PhotoViewer

Extraiga el soporte de memoria utilizado.

O:

END

pulse la tecla **END** (cuando se muestre el resumen de fotos).

O:

TV RADIO

pulse la tecla **TV** o **RADIO**.

Ver imágenes

Se muestra el resumen de fotos.



▲ ▼ ◀ ▶ Marque una imagen o desplácese por las fotografías con **P+/P-**.

OK Visualice la fotografía seleccionada en modo de pantalla completa.



▶ o **P+** imagen siguiente.



◀ o **P-** imagen anterior.



END: se muestra / se oculta la información sobre las fotografías.



Tecla amarilla: se hace un zoom de la imagen. Factores de ampliación disponibles: x2, x4 y x8. Pulse la tecla varias veces.

Cuando pulse por 4ª vez, volverá al tamaño original.



En el modo de zoom, seleccione una parte de la imagen con ▲ ▼ ◀ ▶. Puede salir del modo de zoom y regresar al resumen de fotos con **OK** o la tecla **STOP**.



◀ ▶ Gire la imagen 90 grados a la izquierda/derecha.

Si las imágenes se muestran en una presentación, sólo pueden girarse en el modo de pausa.



Teclas **OK** o **STOP:** se retrocede al resumen de fotos.



Funcionamiento de otros aparatos

Abrir una carpeta

➡ Sólo se mostrarán carpetas si se han creado previamente en la tarjeta de memoria o el stick USB.



▲ ▼ ◀ ▶ Marque una carpeta en el resumen de fotos.
OK Abra la carpeta.

Se mostrarán las imágenes de esa carpeta.

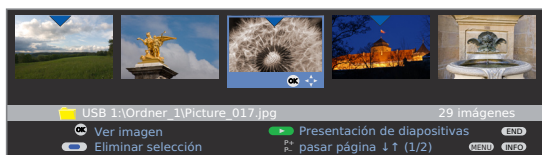


Marcar imágenes para una presentación

Marque las imágenes que desee mostrar en una presentación.



▲ ▼ ◀ ▶ Active una imagen.



Tecla azul: se marca una imagen para la presentación.

Iniciar una presentación

➡ Si no se marca ninguna imagen, se mostrarán todas las imágenes de la carpeta que esté abierta.

➡ Si hay imágenes marcadas, sólo se visualizarán estas imágenes.



Tecla de reproducción: Se inicia / se reanuda la presentación de imágenes.



OK Acceda al resumen de fotos.



Tecla de pausa: pausa / reanudar la presentación de imágenes.



Tecla amarilla: se hace un zoom de la imagen (sólo en el modo de pausa).



◀ ▶ Gire la imagen en pasos de 90° hacia la izquierda/derecha (sólo en el modo de pausa).



▶ o **P+** imagen siguiente.



◀ o **P-** imagen anterior.



Tecla STOP: se finaliza la presentación de imágenes.

Acceder al menú PhotoViewer

En el menú PhotoViewer puede realizar ajustes de las imágenes y seleccionar el soporte de memoria.

➡ Se muestra el resumen de fotos.



Acceda al **Menú PhotoViewer**.



Explicación de las opciones de ajuste:

Ir a... Ir directamente a una imagen de la carpeta o saltar al principio o al final de la carpeta.

Representación de la imagen En **tamaño óptimo** la imagen se reducirá o se ampliará hasta que llene la pantalla de forma óptima.

En **resolución original** cada punto de imagen de su foto se corresponde con un punto de la pantalla. Si la resolución de la imagen es mayor que la de la pantalla, se cortarán algunas partes de la imagen.

Cambio de imagen Permite ajustar la duración de visualización de una imagen en una presentación entre 3 y 60 segundos.

El tiempo de carga de la imagen depende del tamaño de la imagen, del número de archivos guardados y de la velocidad de transmisión del soporte de memoria. Por lo tanto, cambiar de imagen puede durar más tiempo del indicado.

Paso de una imagen a otra Existen 4 formas distintas de pasar de una imagen a otra. También puede seleccionar que se ejecuten los 4 cambios alternativamente.

Información sobre la foto Se muestra información adicional sobre la imagen: hora y fecha en las que se tomó la fotografía, resolución y tamaño de la imagen.

Ajustes de imagen Permite ajustar la adaptación de la imagen, el contraste, la intensidad y la temperatura del color, el brillo, la nitidez y DNC.

Selección del soporte de memoria Selección del soporte de memoria, desde el que se desee reproducir las imágenes. Este punto de menú sólo se muestra si existen como mínimo dos soportes de memoria.

Funcionamiento de otros aparatos

Manejar aparatos de Loewe

Utilizar el mando a distancia para el modo TV del televisor

TV Pulse la tecla **TV**, el indicador correspondiente se iluminará aprox. 5 segundos.

Utilizar el mando a distancia para grabadora

REC Pulse la tecla **REC**, el indicador correspondiente se iluminará aprox. 5 segundos.

Utilizar el mando a distancia para un reproductor de DVD

DVD Pulse la tecla **DVD**, el indicador correspondiente se iluminará aprox. 5 segundos.

Utilizar el mando a distancia para el modo Radio del televisor

RADIO Pulse la tecla **RADIO**, el indicador correspondiente se iluminará aprox. 5 segundos.

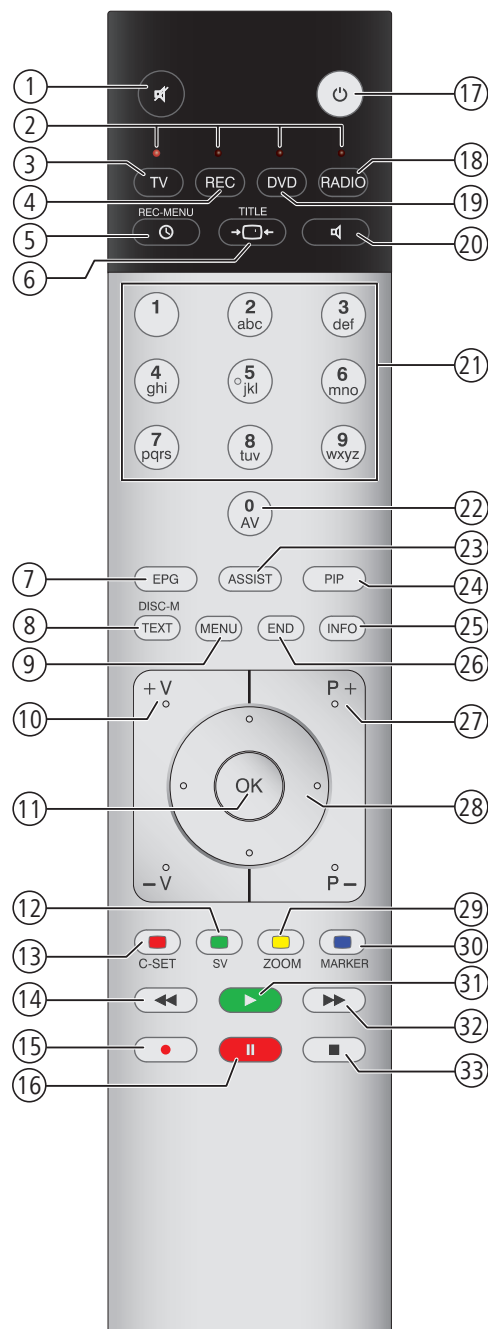
Cada vez que pulse una tecla, se ilumina el indicador del modo de funcionamiento seleccionado (TV – REC – DVD – RADIO). De esta manera, cada vez que pulse una tecla puede saber en qué modo de funcionamiento está el mando a distancia.

Activar el mando a distancia para otros aparatos de Loewe

La combinación de teclas indicada debe mantenerse pulsada hasta que uno de los LED se encienda dos veces (aprox. 5 s).

Aparato	Combinación de teclas
Loewe TV	TV + 7 (pqrs) *
Loewe Centros 1102 / 1172	REC + 1
Loewe Centros 2102 HD / ViewVision	REC + 2 (abc) *
Loewe ViewVision DR+ / DVB-T	REC + 3 (def)
Loewe ViewVision 8106 H	REC + 0 (AV)
Loewe Auro 2216 PS / 8116 DT	DVD + 4 (ghi) *
Loewe Xemix 6222 PS	DVD + 5 (jkl)

Los aparatos marcados con un *, están preajustados en el mando a distancia que va incluido con el televisor.



Funcionamiento de otros aparatos

Funciones del reproductor de DVD de Loewe (Auro 2216 PS, 8116 DT)

- ① Sonido off/on
- ② Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- ③ Cambiar para manejar televisor
- ④ Cambiar para manejar grabadora de vídeo
- ⑤ Acceso al temporizador de apagado
- ⑥ TV Ajustar formato de imagen; RADIO: Conmutación mono/estéreo
- ⑦ DISK: Repetir; RADIO: Muestra el nombre RDS/frecuencia de emisora
- ⑧ DISK: Panel de manejo del DVD insertado activado
- ⑨ Mostrar/ocultar menú; MENU: hacia atrás
- ⑩ **V-/V+** reducir/aumentar volumen
- ⑪ DISK: Índice de títulos/capítulos; RADIO: lista de emisoras; MENU: confirmar selección de menú
- ⑫ Tecla de color verde: Selección de título/capítulo
- ⑬ Tecla de color rojo: Selección de posición de cámara
- ⑭ DISK: breve: principio de capítulo o capítulo anterior; prolongado: búsqueda atrás; RADIO: breve: sintonización fina atrás; prolongado: búsqueda atrás
- ⑮ sin función
- ⑯ Pausa; Fotograma; Cámara lenta
- ⑰ Encendido/apagado en modo de espera
- ⑱ breve: TV Radio Digital on; prolongado: Auro FM/AM-Radio
- ⑲ Cambiar para manejar reproductor de Auro
- ⑳ Selección de formato de sonido
- ㉑ DISK: Seleccionar capítulo; RADIO: Seleccionar programa guardado; MENU: introducción de cifra
- ㉒ MENU: introducción de cifra
- ㉓ DISK: Repetir A-B; RADIO: Modo FM/AM
- ㉔ Selección de fuente externa de audio
- ㉕ DISK: barra de menú; MENU: ayuda contextual
- ㉖ DISK: Indicador de estado; RADIO: lista de emisoras; MENU: cerrar menú
- ㉗ **P+/P-** DISK:Capítulo ant./sig; RADIO: Prog. guardado adelante/atrás
- ㉘ ▲ ▼ DISK: Capítulo ant./sig.; MENU: seleccionar ant./sig.;
- ㉙ ◀ ▶ DISK: Búsqueda adelante/atrás; MENU: seleccionar/ajustar
- ㉚ Tecla de color amarillo: Zoom
- ㉛ Tecla de color azul: Colocar marca
- ㉜ Reproducción
- ㉝ DISK: breve: capítulo siguiente; prolongado: búsqueda adelante; RADIO: breve: sintonización fina adelante; prolongado: búsqueda adelante
- ㉞ Parada

Func. de la grabadora de DVD de Loewe (Centros 1202, 2102 HD, ViewVision DR+)

- ① TV Sonido off/on
- ② Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- ③ Cambiar para manejar televisor
- ④ Cambiar para manejar grabadora de vídeo
- ⑤ Menú "Grabación programada"; "Lista de grabaciones programadas"
- ⑥ PARADA: Lista de título; REPRODUCCIÓN: Editar imagen previa; CARD: modos de reproducción Film, Música, Foto; *ViewVision DR+*: Modo Timeshift (televisión en diferido)
- ⑦ PARADA: Selección AV (AV1-AV4, DV, TV); *ViewVision DR+*: REPRODUCCIÓN: saltar 15 s
- ⑧ Panel de manejo del DVD insertado activado; MENU: Cambiar entre playlist/lista original
- ⑨ Mostrar/ocultar menú
- ⑩ **V-/V+** TV reducir/aumentar volumen
- ⑪ Mensaje de estado (TV, DVD); MENU: confirmar selección de menú
- ⑫ Tecla de color verde: menú ShowView
- ⑬ Tecla de color rojo: Colocar una marca de capítulo
- ⑭ PAUSA: breve: cámara lenta retroceder; REPRODUCCIÓN: prolongado: retroceder búsqueda
- ⑮ Grabación
- ⑯ Pausa; Fotograma
- ⑰ Encendido/apagado en modo de espera
- ⑱ TV Radio Digital
- ⑲ Cambiar para manejar reproductor de DVD
- ⑳ TV Menú Sonido
- ㉑ PARADA: Selección directa de emisora; MENU: introducir números o letras
- ㉒ MENU: introducir números o letras; *ViewVision DR+*: PARADA: Acceder a la selección AV
- ㉓ Modo Card Reader; *ViewVision DR+*: "Menú principal"
- ㉔ PIP (imagen en imagen)
- ㉕ Mensaje de estado; REPRODUCCIÓN: barra de menú
- ㉖ MENU: ocultar menú
- ㉗ **P+/P-** REPRODUCCIÓN: Próximo/comienzo de capítulo; PARADA: emisora arriba/abajo
- ㉘ MENU: seleccionar/ajustar
- ㉙ Tecla amarillo: Zoom
- ㉚ Tecla de color azul: breve: Colocar marca; prolongado: Buscar marcas
- ㉛ Reproducción
- ㉜ PAUSA: breve: cámara lenta avanzar; REPRODUCCIÓN: prolongado: avanzar búsqueda
- ㉝ Parada

Funcionamiento de otros aparatos

Girar el televisor

Su televisor dispone de una conexión en la que se puede conectar un dispositivo de control para un soporte de pie giratorio. Si el televisor está montado sobre un soporte de Loewe de pie accionado por motor, puede orientarlo a su asiento con el mando a distancia.

- Hay una unidad de motor conectada.
- En modo TV normal, sin otras indicaciones.



- ◀ ▶ Gire el televisor.

No coloque ningún objeto en el área de giro del televisor que pueda obstaculizar el giro o que se caiga al realizar el movimiento.

Ajustar el área de giro

Puede especificar el área de giro (+/- 40 grados como máximo) del televisor ajustando los topes izquierdo y derecho máximos.



Acceda al **Menú TV**.



- ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

- ◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

- ◀ ▶ Seleccione **Girar TV**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

- ◀ ▶ Seleccione **Ajuste básico**,
OK Acceda al ajuste básico.



- ▶ **Ajuste básico (derecha)**
Gire el televisor hacia la derecha tanto como lo permita la posición de montaje.
Esta será la posición de giro máximo hacia la derecha.
OK Confirme el Ajuste básico derecho.



- ◀ ▶ **Ajuste básico (izquierda)**
Gire el televisor hacia la izquierda tanto como lo permita la posición de montaje.
Esta será la posición de giro máximo hacia la izquierda.
OK Finalice el Ajuste básico.



Cierre el menú.

Establecer la posición de apagado

Aquí puede especificar la posición en la que desea que se coloque el televisor cuando lo apague. Para que el televisor regrese a la posición de apagado especificada, ésta debe estar activada (véase más abajo).



Acceda al **Menú TV**.

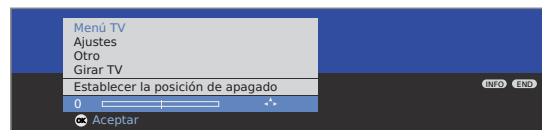


- ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

- ◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

- ◀ ▶ Seleccione **Girar TV**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

- ◀ ▶ Seleccione **Establecer la posición de apagado**,
OK Acceda a Establecer la posición de apagado.



- ◀ ▶ Ajuste la posición de apagado que desee.
El televisor se girará.
OK Guarde la posición ajustada.



Cierre el menú.

Activación de la posición de apagado



Acceda al **Menú TV**.



- ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

- ◀ ▶ Seleccione **Otros**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

- ◀ ▶ Seleccione **Girar TV**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

- ◀ ▶ Seleccione **Activación de la posición de apagado**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

- ◀ ▶ Seleccione **sí**.



Cierre el menú.

El televisor se girará hacia la posición definida si se apaga con la tecla de encendido/apagado del mando a distancia o con el botón de encendido/apagado del elemento de mando. Al encender se vuelve a tomar la última posición ajustada.

Errores y soluciones

Problema	Posibles causas	Solución
Todos los menús aparecen en el idioma equivocado .	El idioma del menú se ha ajustado de forma incorrecta por error.	Ajuste su idioma para los menús: Pulse la tecla INFO en el modo TV (Índice de materias) . Marque la primera materia y actívela con OK . A continuación, seleccione el idioma y confirme con OK .
En el menú TV no se puede acceder a Conexiones (aparece en gris).	Se está realizando en ese momento una grabación con temporizador.	Espere hasta que concluya la grabación con temporizador o borre la grabación (página 49).
El control de la grabadora de Loewe y el temporizador no funcionan o no funcionan correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> a) No se ha activado la función Digital Link en la grabadora o no es posible activarla. b) El cable EURO AV no está conectado. c) La grabadora no está registrada. 	<ul style="list-style-type: none"> a) Active la función Digital Link en la grabadora (consulte el manual de instrucciones de la grabadora). b) Conecte el cable EURO AV (página 37). c) Registre la grabadora (página 37).
Problemas generales al conectar equipos externos a través de una entrada AV .	<ul style="list-style-type: none"> a) El aparato no está registrado en el asistente de conexión o está conectado de manera diferente a la indicada en el esquema de conexiones. b) La norma AV está ajustada de forma incorrecta. c) El tipo de señal está ajustado de forma incorrecta. 	<ul style="list-style-type: none"> a) En el asistente de conexión (menú TV → Conexiones → Nuevos aparatos/modificaciones), compare el esquema de conexiones con la instalación realizada y, si es necesario, realice las conexiones tal como se indica (página 37). b) Ajuste la norma correctamente (página 16). c) Ajuste el tipo de señal correctamente (página 37). <p>Si en la norma AV o en el tipo de señal se ha ajustado "Automático", pueden producirse fallos de detección si las señales no corresponden a la norma. Tienen que ajustarse la norma y la señal de acuerdo con las indicaciones del manual de instrucciones del aparato externo.</p>
La conexión de un descodificador no funciona o funciona con fallos.	<ul style="list-style-type: none"> a) La señal no se descodifica porque en el asistente de conexión no se han seleccionado los canales del descodificador correctos. b) Durante el funcionamiento del descodificador no hay sonido porque en el asistente de conexión se ha asignado un descodificador de sonido incorrecto. 	<ul style="list-style-type: none"> a) Siga las instrucciones del asistente de conexión (menú TV → Conexiones → Nuevos aparatos/modificaciones) y seleccione los programas descodificados correspondientes (página 37). b) Siga las instrucciones del asistente de conexión y seleccione la fuente de sonido correcta (descodificador, TV o Autom.) (página 37), véanse también las instrucciones del descodificador.

Errores y soluciones

Problema	Posibles causas	Solución
Digital Link Plus no funciona.	<p>a) El cable EURO AV no se ha conectado completamente (el pin 10 no está asignado).</p> <p>b) Algunas grabadoras sólo reciben los canales durante la primera puesta en servicio del televisor.</p>	<p>a) Cambie el cable EURO AV.</p> <p>b) Restablezca los ajustes de fábrica de la grabadora (consulte el manual de instrucciones de la grabadora).</p>
En el teletexto algunos caracteres se representan de forma incorrecta.	Se ha ajustado un juego de caracteres incorrecto en el menú Teletexto .	Ajuste el juego de caracteres correcto: Menú Teletexto → Ajustes → Juego de caracteres: Estándar o el juego de caracteres correspondiente.
No se emite ningún sonido a través del amplificador de sonido digital externo.	<p>a) El formato de sonido seleccionado (Dolby Digital, dts, MPEG) no es compatible con el amplificador de audio digital externo.</p> <p>b) El televisor y el amplificador de audio digital externo no están conectados entre sí.</p>	<p>a) En el reproductor de DVD, ajuste PCM-estéreo en la selección de sonido. En los canales DVB del televisor, active estéreo en Visualización de estado del TV (END) – Selección de idioma/sonido (tecla verde).</p> <p>b) Conecte la salida Digital-Out del televisor a una entrada Digital-In del amplificador de audio digital externo y seleccione la entrada correcta para él.</p>
Puede verse la imagen de una grabadora externa conectada, pero no se puede activar el Temporizador .	El aparato no está registrado en el asistente de conexión o está conectado de manera diferente a la indicada en el esquema de conexiones .	En el asistente de conexión (Menú TV → Conexiones → Nuevos aparatos/modificaciones) compare el esquema de conexiones con la instalación realizada y, si es necesario, realice las conexiones tal como se indica (página 37).
Puede verse la imagen de una grabadora externa conectada y, sin embargo, aparece el mensaje de error Ninguna grabadora disponible .	El aparato no está registrado en el asistente de conexión o está conectado de manera diferente a la indicada en el esquema de conexiones .	En el asistente de conexión (Menú TV → Conexiones → Nuevos aparatos/modificaciones) , compare el esquema de conexiones con la instalación realizada y, si es necesario, realice las conexiones tal como se indica (página 37).
Una foto del stick USB no se visualiza correctamente en el PhotoViewer o aparece una "?".	La foto tiene un formato que no se puede visualizar.	Convierta el archivo de la foto en un formato JPG estándar mediante el PC.

Datos técnicos

Datos generales

Tipo	Individual 40 Selection Full-HD+
Número de artículo	67444xxx
Dimensiones del aparato sin pie de apoyo (Ancho x Altura x Profundidad) en cm	101,4 x 69,6 x 10,3
Dimensiones del aparato con pie de apoyo (Ancho x Altura x Profundidad) en cm	101,4 x 74,9 x 38,5
Peso del aparato sin pie de apoyo (aprox.) en kg	28,5
Peso del aparato con pie de apoyo (aprox.) en kg	33,5
Pantalla	Tecnología FHD-LCD
Diagonal de imagen en cm / Formato de imagen	101 / 16:9
Resolución en pixeles	1920 x 1080
Contraste dinámico	4.500:1
Contraste estático	1.200:1
Ángulo de visión horizontal y vertical	178°
Entrada de potencia (EN 62087) en funcionamiento (Watt) en modo de espera (Watt)	150 1,8
Temperatura ambiente (Celsius)	5° – 35°
Humedad del aire relativa (sin condensación)	20 – 80%
Presión del aire	800 – 1114 hPa (0 – 2000 m sobre NN)

Datos eléctricos

Denominación del chasis: L 2700
 Suministro de corriente: 220 V – 240 V/50–60 Hz
 Sintonizador: VHF/UHF/cable/hiperbanda
 Rango: de 45 MHz a 860 MHz
 Posiciones de memorización de canales incl. AV y Radio: 4000
 Normas TV: B/G, I, L, D/K, M, N
 Norma de color: SECAM, PAL, NTSC, NTSC-V, PAL-V (60 Hz)
 Norma de sonido: mono/estéreo/sonido dual/Nicam B/G, I, L
 Dolby Digital, Dolby Virtual Speaker, DTS
 Potencia acústica nominal (Sinus): 2 x 20 Watt
 Frecuencia límite inferior de los altavoces del televisor: 90 Hz
 Teletexto: TOP/FLOF Nivel 2.5
 Grabador páginas 2000

Conexiones

Enchufe de red: Tensión de alimentación

EURO AV 1 Video IN: Y/C (S-VHS/Hi 8)
 CVBS (VHS/8 mm)
 Video OUT: CVBS (VHS/8 mm)
 Y/C (S-VHS/Hi 8)
 Audio IN: I/D (L/R)
 Audio OUT: I/D (L/R)

EURO AV 2 Video IN: Y/C (S-VHS/Hi 8)
 CVBS (VHS/8 mm)
 RGB

EURO AV 2 Video OUT: CVBS (VHS/8 mm)
 Y/C (sólo con SVHS Link Plus)
 Audio IN: I/D (L/R)
 Audio OUT: I/D (L/R)

Jack 3,5 mm: Auriculares 32- 2000 ohm
 Mini-DIN (AVS) Video IN: Y/C (S-VHS/Hi 8)
 Cinch (amarillo) Video IN: CVBS (VHS/8 mm)
 Cinch (blanco/rojo) Audio IN: I (blanco) / D (rojo)
 2 x clavijas IEC 75 ohm/5 V/80 mA: Antena/cable/DVB-T/C
 2 x clavijas F 75 ohm 13/18 V/350 mA: ANT-SAT DVB-S/S2¹⁾
 Jack 3,5 mm AUDIO IN2: I/D (L/R)
 Cinch AUDIO IN máx. 2Vrms: Central
 2 x Cinch AUDIO IN1: I/D (L/R)
 2 x Cinch AUDIO OUT (Nivel en función de la configuración): I/D (L/R)
 Cinch COMPONENT IN: Señal Cb/Pb
 Cinch COMPONENT IN: Señal Cr/Pr
 Cinch COMPONENT IN: Señal Y
 Cinch AUDIO DIGITAL IN (SPDIF): Sonido digital
 Cinch AUDIO DIGITAL OUT (SPDIF): Sonido digital
 SUB-D AUDIO LINK: Multisonido
 SUB-D PC IN: Señal de imagen PC/STB
 SUB-D RS-232C: Interfaz de serie
 Mini-DIN SERVICE: Service/L-Link
 Mini-DIN CONTROL: Control para soporte de pie giratorio
 USB USB 2.0: JPEG data file estándar
 2 x HDMI Digital Video/Audio IN
 tipo A 19 pol. estándar 1.2a: Imagen y sonido digitales
 2 x CI Slot Interfaz común: Ranura para módulo CA

¹⁾ En caso de haber sido reequipado.

Accesorios

Accesorios

Revestimientos:

Puede cambiar los revestimientos laterales de su televisor Individual Selection para adaptarlo al entorno en el que lo coloque. Puede elegir entre superficies de distintas texturas y colores. Consulte en un establecimiento especializado.

Los revestimientos de madera son naturales, por lo que los rayos ultravioletas (fuerte radiación solar) puede modificar ligeramente los colores.

Loewe Individual Sound:

El sistema de altavoces Individual Sound es el complemento perfecto para su televisor. Pueden realizarse distintas combinaciones con altavoces de pie, altavoces de satélite y un subwoofer.

Individual Sound Projector de Loewe:

Con el proyector de sonido de Loewe Individual Sound puede disfrutar de un sonido surround sin necesidad de complicadas instalaciones ni cableados de varios altavoces. La instalación y el manejo del proyector de sonido no presentan dificultad.

Grabadora de DVD de Loewe:

Los grabadoras de DVD de Loewe se caracterizan por las formas y colores que se adaptan a los televisores Loewe, así como por su técnica y manejo extraordinarios. La combinación de los dos aparatos ofrece numerosas ventajas.

Reproductor Blu-ray de Loewe:

Con el reproductor Blu-ray de Loewe "BluTech Vision" estará perfectamente equipado para el formato sucesor del DVD. Gracias a la integración del sistema de Loewe, puede manejar al mismo tiempo el BluTech Vision y el televisor de Loewe mediante el mando a distancia Assist+.

Sintonizador digital Twin Sat:

Puede equipar posteriormente su televisor con un sintonizador digital Twin-Sat. El sintonizador Twin-Sat se integra completamente en el televisor y se maneja a través del mando a distancia/los menús del televisor.

ARS Twin DVB-S2

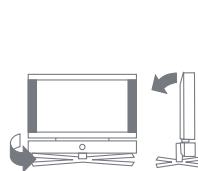
nº de pedido de Loewe 89565.080

Cable:

AUDIO LINK adaptor	0,25 m	nº de pedido de Loewe 89954.001
AUDIO LINK	1,5 m	nº de pedido de Loewe 89952.001
AUDIO LINK	6 m	nº de pedido de Loewe 89952.002
AUDIO LINK	10 m	nº de pedido de Loewe 89952.003
Conector cuadrado	6 m	nº de pedido de Loewe 90418.930

Sujeto a disponibilidad.

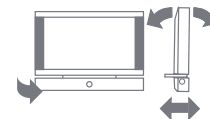
Posibilidades de colocación



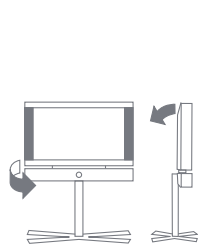
Screen Table Stand



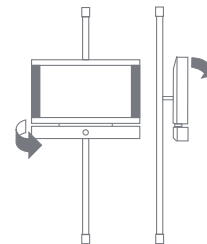
Soporte de pared WM54



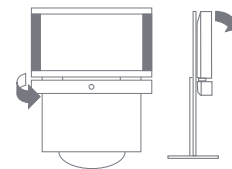
Screen Wall Mount 2 ⁽¹⁾



Screen Floor Stand MU



Screen Lift Plus ⁽¹⁾



Screen Paravent

Individual 40 Selection Full-HD+

- Screen Table Stand (estado de entrega)
- Soporte de pared WM 54
- Screen Wall Mount 2 ⁽¹⁾
- Screen Floor Stand MU
- Screen Lift Plus ⁽¹⁾
- Screen Paravent
- ARS Motor Unit Table Stand (opcional)

⁽¹⁾ Sólo en combinación con los adaptadores correspondientes que deben adquirirse por separado.

Glosario

A

Antena activa: antena con suministro de corriente propio que permite mejorar la recepción de señales en las zonas de más difícil acceso.

AVS: conexiones de audio y vídeo en el lateral del televisor (cinch y mini-DIN).

B

Banda: gama de transmisión.

C

Cable cinch: cable para la transmisión de sonido o imagen.

Calidad de la señal: calidad de la señal recibida en la antena.

Common Interface: Common Interface (ranura CI) es una interfaz estandarizada. Introduciéndose los módulos de descodificación adecuados (**módulos CA**) y una **Smart Card** pueden verse programas digitales codificados.

Component IN: conexión que permite transmitir la señal de vídeo a través de tres conexiones cinch separadas. Está formada por la señal de brillo "Y" y las señales de diferencia de color "Pb" y "Pr". **YPbPr** es la antigua versión analógica de la señal **YCbCr** digital, que codifica los colores, por ejemplo, de los datos de vídeo guardados en el DVD y de los datos transmitidos en DVB por satélite, cable o antena.

Conditional Access Modul: véase **módulo CA**.

Conexión AV: conexión para señales de audio y vídeo.

Conexión EURO AV: interfaz para conectar aparatos de vídeo a un televisor. También se conoce como conexión scart.

Contraste dinámico: si la imagen contiene un elevado porcentaje de negro, se adapta la luminosidad de la pantalla. La luz conocida como Backlight (contraluz) se atenúa automáticamente y se aumenta el contraste durante un breve intervalo de tiempo, es decir, de forma dinámica.

Contraste estático: describe la diferencia entre la representación de la imagen más clara y la más oscura.

D

Descodificador: las señales de televisión analógicas y codificadas se conducen a través de un descodificador y se hacen de nuevo visibles.

Digital Link: sistema para controlar grabadoras (grabadoras de vídeo y DVD de Loewe) mediante las conexiones EURO AV del televisor Loewe en caso de colocación oculta. Control de la grabadora para grabaciones con temporizador.

Digital Link HD: Sistema para el control de aparatos a través de la conexión HDMI del televisor Loewe en lugares ocultos.

Digital Link Plus: sistema para controlar grabadoras según el protocolo 50. Para los canales analógicos, los datos del canal y del temporizador se enviarán a la grabadora a través de la conexión EURO AV. La grabación con temporizador se realizará únicamente mediante la grabadora. Existen distintas denominaciones según los fabricantes.

Dolby Digital: sonido multicanal digital. Es el estándar digital para sistemas de cine en casa de alta calidad. Permite transmitir los distintos canales por separado. Los tres canales frontales (derecho, izquierdo y central), los dos canales surround (derecho e izquierdo) y el canal subwoofer externo se denominan señal 5.1. Dolby Digital también se conoce como AC3.

Dolby Pro Logic: sonido multicanal analógico. Convierte una señal estéreo con codificación Dolby en un sonido surround. Normalmente este sonido contiene cuatro canales (frontal izquierdo, central, frontal derecho, surround). En este procedimiento no se genera un canal subwoofer especial.

Dolby Pro Logic II: sonido multicanal analógico. Dolby Pro Logic II es una versión perfeccionada de **Dolby Pro Logic**. Este procedimiento convierte una señal estéreo o Pro Logic en un sonido estéreo de 6 canales (frontal izquierdo, central, frontal derecho, surround izquierdo, surround derecho y subwoofer).

Dolby Surround: sistema de sonido multicanal analógico que, mediante una codificación matriz, aloja cuatro canales de audio en dos pistas.

Dolby Virtual Speaker: la tecnología Dolby Virtual Speaker simula la reproducción surround de una reproducción de canal 5.1 auténtica con sólo dos altavoces.

DTS: Digital Theater Systems; sonido multicanal digital.

DVB-C/-S/-T: Digital Video Broadcasting es el término con el que se denomina la televisión digital. Desde el punto de vista técnico, DVB designa el procedimiento estandarizado que permite transmitir contenidos digitales (televisión, radio, sonido multicanal, sonido estéreo, **EPG**, teletexto y otros servicios adicionales) mediante un sistema digital. **C** designa la transmisión por cable; **S**, la transmisión por satélite y **T**, la transmisión terrestre o por antena.

DVD: abreviatura de Digital Video Disc y, posteriormente, de Digital Versatile Disc (disco versátil digital).

DVD-Preceiver: aparato que combina un reproductor de DVD y una radio sin amplificadores montados.

DVI: Digital Visual Interface es una interfaz que permite transmitir datos gráficos y de vídeo digitales (sin sonido).

E

EPG: Electronic Programme Guide (guía de programación electrónica) es como una revista impresa de programación televisiva pero en formato electrónico. La EPG permite ver la programación de los distintos canales de televisión y transmitir los datos correspondientes. Se muestra el título, el inicio y el final y la duración de los programas, así como una breve descripción del contenido.

Error de pixel: es un pixel defectuoso, normalmente en una pantalla LCD. Los errores de pixel pueden producirse por un defecto de fabricación. Estos errores se identifican porque se ve un pixel permanentemente iluminado o permanentemente negro. Sin embargo, un único pixel defectuoso no se incluye en la garantía.

Estéreo: sonido bicanal.

Glosario

F

FLOF: Full Level One Facilities. En este sistema de teletexto, en la línea inferior de cada página se transmite el nombre y el número del destino al que se quiere saltar. De esta forma, se puede conducir al lector, por ejemplo, a temas relacionados. Sin embargo, FLOF no contiene información sobre las páginas que existen y las páginas que disponen de subpáginas.

Fuentes AV: fuentes de audio y vídeo.

G

Grupos de entrada de señales: en función de la señal existente, las fuentes de señal se dividen en distintos grupos. A continuación se especifican todos los grupos de entrada de señales con los tipos de señal correspondientes y las entradas posibles.

TV analógica:

Tipo de señal: FBAS, YC, RGB-SD (480i/576i), Component-SD (480i/576i)

Entrada: sintonizador analógico, AV1, AV2, AVS, COMP. IN

TV digital:

Tipo de señal: DVB-SD, HDMI-SD (480i/576i)

Entrada: sintonizador digital, HDMI1/DVI, HDMI2/DVI

HD analógica:

Tipo de señal: RGB-HD (modo de vídeo: p. ej. 1920x1080, 1280x720),

Component-HD (modos de vídeo: p. ej. 1920x1080, 1280x720)

Entrada: COMP. IN, PC IN

HD digital:

Tipo de señal: DVB-HD, HDMI-HD

Entrada: sintonizador digital, HDMI1/DVI, HDMI2/DVI

PC:

Tipo de señal: RGB

(modos de PC: p. ej. 800x600, 1024x768, 1280x1024, 1360x768)

Entrada: PC IN

PhotoViewer:

Entrada: USB

Guía de programación electrónica: véase **EPG**.

H

HDCP: High-bandwidth Digital Content Protection. Sistema de codificación diseñado para la transmisión segura de datos de audio y vídeo de las interfaces **DVI** y **HDMI**.

HDMI: High Definition Multimedia Interface es una interfaz innovadora para la transmisión completamente digital de datos de audio y vídeo.

HD-Ready: sello de calidad que se confiere a aquellos productos que pueden proporcionar televisión de alta definición (**HDTV**).

HDTV: High Definition TeleVision (televisión de alta definición) es un concepto genérico que designa una serie de normas para la televisión de alta definición.

High Band y Low Band: gamas de transmisión de los satélites.

I

ID de red: NID designa el número de identificación del programa, también conocido como ID de red, un número entre el 0 y el 8191. Es necesario en determinadas redes de cables de algunos países. De esta forma sólo se buscan señales DVB en la red especificada.

Imagen en imagen: véase **PIP**.

Intensidad de la señal: intensidad de la señal recibida en la antena.

J

JPEG: Joint Photographic Experts Group es el nombre de un grupo que ha desarrollado un procedimiento estandarizado para comprimir imágenes digitales. El procedimiento JPEG (abreviado como **JPG**) es un formato gráfico de fotografías muy extendido.

JPG: véase **JPEG**.

L

LCD: Liquid Crystal Display (pantalla de cristal líquido).

LCN: Logical Channel Numbers (acrónimo inglés de números de canal lógico). En los canales con LCN se retransmite también el número de posición del programa del proveedor que le corresponda al canal. Los canales se clasifican según dichos números de posición del programa.

LNB/LNC: LNB (Low Noise Block Converter) designa el componente electrónico más importante de una antena de satélite. Está montado en el foco de una antena parabólica. Las siglas **LNC** (Low Noise Converter) indican que se produce una conversión a una frecuencia intermedia más baja. El término adicional "Block" de LNB indica que se convierte toda una gama de frecuencias (un bloque).

L-Link: conexión inteligente para intercambiar información entre aparatos Loewe de forma automática. Permite manejar aún más cómodamente el televisor y los componentes de sistema Loewe.

M

Modulador: canal de una grabadora de vídeo o DVD que permite recibir señales a través del sintonizador del televisor.

Módulo CA: el **Conditional Access Modul** contiene el sistema de codificación y compara el código enviado con el de la **Smart Card**. Si los dos códigos coinciden, los canales y programas correspondientes se descodificarán.

Mono: sonido monocal.

MPEG: proceso de compresión digital para vídeo.

N

NICAM: norma de sonido utilizada en Bélgica, Dinamarca, Inglaterra, Francia, Suecia y España.

NTSC: norma de color americana.

Glosario

P

Page Catching: activar el número de una página del teletexto y acceder a la página.

PAL: norma de color europea.

PCM: Puls Code Modulation para sonido digital.

PIP: Picture in Picture (imagen en imagen); una función que permite mostrar dos imágenes en una pantalla.

Pixel: también denominado punto de imagen o elemento de imagen. Designa tanto la unidad mínima de un gráfico digital de puntos como su representación en una pantalla con activación de puntos.

Progressive JPEG: los Progressive JPEGs se generan progresivamente. La calidad de la imagen va aumentando durante la carga.

ProScan/Progressive Scan: Progressive Scan ("barrido progresivo", abreviado como PS) o representación no entrelazada es un sistema de generación de imágenes utilizado en monitores, televisores, beamers y otros aparatos de visualización, en el que el dispositivo de salida (a diferencia del sistema Interlace) no recibe semiimágenes entrelazadas, sino auténticas imágenes completas.

R

Ranura CI: véase **Common Interface**.

RGB: señales de color rojo, verde y azul.

S

SDTV: Standard Definition TeleVision (televisión en calidad estándar).

SECAM: norma de color francesa.

Set-Top-Box: en la electrónica recreativa, Set-Top-Box (abreviado como STB) designa un dispositivo conectado a otro (normalmente un televisor) que ofrece al usuario opciones de funcionamiento adicionales.

Sintonizador de satélite: dispositivo de recepción de programas por satélite.

Smart Card: la Smart Card es una tarjeta electrónica proporcionada por el proveedor de programas o el proveedor de la televisión de pago libre de certificación. Contiene el código que se descodifica mediante el **módulo CA**.

T

Tasa de símbolos: describe la velocidad de transmisión de datos.

Tensión de conmutación: los aparatos de vídeo emiten esta tensión para activar la reproducción en el televisor.

Terrestre: una transmisión de datos mediante sistema de radio se denomina terrestre, es decir, que no utiliza ningún satélite como estación intermedia.

TFT: Thin-Film-Transistor (transistor de película delgada). Una aplicación muy extendida es la activación de pantallas planas de cristal líquido, en las que se utiliza un transistor por cada punto de la pantalla. Este tipo de fabricación de pantallas se conoce como LCD de matriz activa, pero coloquialmente se denomina simplemente pantalla TFT.

TOP: Table of Pages. Sistema de teletexto en el cual las distintas páginas se clasifican en categorías. Los bloques forman un nivel jerárquico superior (p. ej. noticias, deportes, programas) y los grupos, un nivel inferior (p. ej. nacional/extranjero, fútbol/tenis). Puede asignarse una denominación breve a cada página, que aparecerá con un color en la línea inferior y podrá seleccionarse con las cuatro teclas de color del mando a distancia. Además, también se proporciona información sobre las páginas que existen y las que disponen de subpáginas.

Tuner: sintonizador.

U

USB: Universal Serial Bus. Sistema de bus de serie para conectar aparatos externos (lector de tarjetas USB, llave USB).

V

VGA: interfaz de PC para la conexión de un monitor.

Virtual Dolby Surround: tecnología certificada por Dolby que, a partir de dos altavoces, genera un sonido virtual. Las fuentes requeridas son **Dolby Surround** o **Dolby ProLogic**. El virtualizador utilizado procesa todas las señales multicanal y da la sensación de que hubiera más altavoces.

Visualización de una película de cine a 24p: Los directores de cine de hoy en día graban las películas a 24 cuadros (completos) por segundo (24p), los televisores convencionales (y también la mayoría de los DVD) muestran 50 (semi)cuadros por segundo. Para reproducir la película, se dobla el número de cuadros original y se acelera el progreso de la película. Esto resulta idóneo en las retransmisiones deportivas, pero distorsiona la calidad de las imágenes de las películas con un desarrollo de secuencias más lento.


VPS: el Video Program System (VPS) es una señal que transmiten algunos (aunque no todos) canales de televisión en el vacío de supresión de la señal de televisión. Las grabadoras de vídeo o DVD utilizan esta señal para reaccionar de forma adecuada durante la grabación de un programa en el caso de que se retrase la hora de inicio, se suspenda el programa o dure más de lo previsto.

Y

Ycc/Ypp: estándares de color en los **Set-Top-Box**.

YCbCr: modelo de color digital, véase **COMPONENT IN**.

YPbPr: modelo de color analógico, véase **COMPONENT IN**.

 La clave 3001 cancela un número secreto y el bloqueo de seguridad para niños. Guárdelo en un lugar seguro.

Índice

0-9

24p formato 39

A

Ajustar el balance 20
Ajustes 16
Alarma 16
Altavoces activos 43
Amplificador de audio 46
Amplificador HiFi/AV 46
Antenas, conectar 10
Apagar 11
Aparatos, asistente de conexión 37
Assist+ 7, 15
Atenuación automática 21
Audición, modo de 20
Auriculares, volumen de los 20
Auto, formato 21
AV, selección 19
AV, sonido de salida 20
Ayuda 14

B

Brillo 21
Búsqueda, asistente de 24
Búsqueda manual de canales 25
Búsqueda manual de canales de la grabadora 38

C

CA, módulo 34
Canal, modificar 26
 Canal, borrar 26
 Canal, cambiar nombre del 26
 Canal, desplazar 26
 Canal, restablecer 26
Canal, seleccionar 18
Carpeta 51
CI-Slot 34
Componentes de sonido, asistente de 41
Component IN 40
Conexión, asistente de 37
Conexión, volumen de 20
Conexiones 5
Conmutación, tensión de 16
Contraste 21

D

Datos, adquisición de 31
Digital-Link HD 39
Digital Link 49

Digital Link Plus 48, 49
DVB, software 35
DVB, subtítulos 23
DVD, tecla 52
DVI 39

E

Emisoras codificadas 12, 24, 34
Encender 11
Entrada digital de sonido 47
Entrega, contenido de la 6
EPG 30
Equipamiento del televisor 6
Estado del TV, visualización del 23

F

Favoritos 19
Fecha y hora, ajustar 16
FLOF 32
Funciones de Teletexto 22

G

Grabación 48
Grabación, asistente de 48

H

HDMI 39
Hora 22

I

Idioma 11, 55
Idioma/sonido, selección de 23
Imagen 21
Imagen, adaptación de la 21
Imagen, ajustar 21
Imagen, desplazar en dirección vertical 22
Imagen, formato de 21, 22
 16:9 22
 4:3 22
 Cinema 22
 PALplus 22
 Panorama 22
 Zoom 22

Imagen en imagen 28
Imágenes, presentación de 51
Imagen pequeña 28, 29
Indicadores 11
Índice de materias del televisor 15
Individual Sound 42
Información, indicación de 14
Interfaz RS-232C 47

Interruptor de red 11
iPIP 28

L

Lector de tarjetas 50
Listas de favoritos, modificar 27
 Canal, añadir 27
 Canal, borrar 27
 Lista, cambiar nombre de la 27
 Programa, desplazar 27
Llave niños 16, 61
LNC/LNB 12
Loudness 20

M

Mando, elemento de 4
Mando a distancia 3, 10, 52
Menús, idioma de los 15
Menús, manejo de 14
Modo de espera 11

N

Nuevos aparatos/modificaciones 37
Número secreto 61

P

Páginas, selección de 32
Páginas personales de teletexto 22, 33
Pantalla dividida 28, 29
PC IN 39
PhotoViewer 50
Pilas 10
PIP 28
PIP estándar 28
Plano general 16
Preseleccionar 30
Primera puesta en funcionamiento, asistente de 11
Primera puesta en servicio, repetir 11
Programa, información de 22
Programas, resumen de 18
Protección anticopias 49

R

Radio, menú 17, 36
Radio, modo de 11
RADIO, tecla 11, 52
REC, tecla 52
Reloj, funciones de 16
Restablecer imagen/sonido 21

S

Satélite, instalación de 12
Seguridad 8, 9
Señal, clase de 37, 38
Service 63
Smart Card 34
Software, actualización de 35
Sonido 20
Sonido, adaptación del 20
Sonido, ajustar 20
Sonido, desactivar 20
Sonido desactivado 20
Soporte de memoria 51
Subtítulos de teletexto 22

T

Teclado de móvil 14
Teclas, funciones de las 22
Teclas de colores 22, 23, 32
Teclas numéricas 14, 15, 18
Teletexto 32
Televisor, girar 54
Temporizador, datos del 48
 Fecha 48
 Grabadora 48
 Tiempo de grabación 48
 Tipo de grabación 48
 VPS 48
Temporizador, grabaciones con 48
Temporizador, resumen de 49
Temporizador manual 49
TOP 32
TOP, tabla 32
TV, menú 16
TV, software básico 35
TV, tecla 10

U

Último canal 22
USB, stick 35, 50

V

Valores de fábrica imagen/sonido 21
Vídeo, fuente de 19
Videotexto, subtítulos de 33
Visualizaciones 16
Volumen 20
Volumen máximo 20
VPS, horas 33

Service

(A)

Loewe Austria GmbH
Parking 10
1010 Wien, Österreich
Tel. +43 - 810/0810-24 (zum Ortstarif)
Email loewe@loewe.co.at

(AUS)

International Dynamics
Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
Richmond 3121, Victoria, Australia
Tel. +61 - 3 - 94 29 08 22
Fax +61 - 3 - 94 29 08 33
Email mail@internationaldynamics.com.au

(B) (NL) (L)

Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Antwerpen, België
Tel. +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
Email ccc@loewe.be

(CH)

Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel. +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
Email info@telion.ch

(CY)

HADJIKYRIAKOS & SONS LTD.
Prodromou 121, P.O Box 21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel. +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
Email Efthymios@hadjikyriakos.com.cy

(CZ)

Ing. Ivo Tietz
Dolní nám. 9
746 01 Opava, Česko
Tel. +420 553 624 944
Fax +420 553 623 147
Email tietz@opava.cz

(D)

Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel. +49 1801-22256393
Fax +49 9261-99500
Email ccc@loewe.de

(DK)

Kjaerulff 1 A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Tel. +45 - 66 13 54 80
Fax +45 - 66 13 54 10
Email mail@kjaerulff1.com

(E)

Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel. +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
Email loewe@maygap.com

(F)

Loewe Opta France S.A.
13 rue du Dépôt,
Parc del l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel. +33 - 3 - 88 79 72 50
Fax +33 - 3 - 88 79 72 59
Email loewe.france@wanadoo.fr

(FIN)

Kjaerulff 1 OY
Uudenmaantie 100
20760 Piispanristi, Finland
Tel. +358 - 20 751 3800
Fax +358 - 20 751 3801
Email Finland@kjaerulff1.com

(GB)

Loewe UK Limited
Century Court, Riverside Way
Riverside Business Park, Irvine, Ayrshire
KA11 5DD, UK
Tel. +44 - 1294 315 000
Fax +44 - 1294 315 001
Email enquiries@loewe-uk.com

(GR)

SIBA Engineering S.A.
6, Kifisou Av.,
122 42 Aegaleo, Hellas
Tel. +30 - 210 - 5913793
Fax +30 - 210 - 5317755
Email service@siba.gr

(H)

Basys Magyarorszagi KFT
Epitok utja 2-4
2040 Budaörs, Magyar
Tel. +36 - 23 41 56 37 (121)
Fax +36 - 23 41 51 82
Email basys@mail.basys.hu

(I)

Loewe Italiana SRL
Largo del Perlar, 12
37135 Verona (VR), Italia
Tel. +39 - 045 82 51 619
Fax +39 - 045 82 51 622
Email Angelo.Lorenzi@loewe.it

(IL)

PL Trading (pz 2004) Ltd.
27, Aliat Hanoar St.
Givataim 53401, Israel
Tel. +972 - 3 - 57 27 155
Fax +972 - 3 - 57 27 150
Email info@loewe.co.il

(M)

Mirage Holdings Ltd
Flamingo Complex, Cannon Road
Qormi, Malta
Tel. +356 - 22 - 79 40 00
Fax +356 - 21 - 44 59 83
Email servicing@mirage.com.mt

(MA)

SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel. +212 - 22 22 03 08
Fax +212 - 22 26 00 06
Email somara@wanadoo.pro.ma

(N)

CableCom AS
Gneisveien 12
3221 Sandefjord, Norge
Tel. +47 - 33 48 33 48
Fax +47 - 33 44 60 44
Email soren@cablecom.no

(NZ)

International Dynamics (NZ) Pty Ltd
PO Box 109 317, Newmarket
Auckland, New Zealand
Tel. +64 9 379 0179
Fax +64 9 379 0279
Email enquiries@internationaldynamics.co.nz

(P)

Videoacústica
Comercio e Representacoes de
Equipamentos Electronicos S.A.
Estrada Circunvalacao,
Quinta do Paizinho, Arm. 5
2795-632 Carnaxide, Portugal
Tel. +351 - 2 14 24 17 70
Fax +351 - 2 14 18 80 93
Email office@videoacustica.pt

(PL)

DSV TRADING SA
Plac Kaszubski 8
81-350 Gdynia, Polska
Tel. +48 - 58 - 6 61 28 00
Fax +48 - 58 - 6 61 44 70
Email market@dsv.com.pl

(RUS)

Service Center Loewe
ul. Verkhnyaya Maslovka, d. 29
125083 Moscow, Россия
Tel. +7 - 495 612 50 43
Fax +7 - 495 612 47 10
Email service@atc.ru

(S)

Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
21377 Malmö, Sverige
Tel. +46 - 4 06 79 74 00
Fax +46 - 4 06 79 74 01
Email Sweden@kjaerulff1.com

(SK)

BaSys Czech & Slovak s.r.o.
Stará Vajnorská 17/A
831 04 Bratislava, Slovakia
Tel. +421 2 49 10 66 18
Fax +421 2 49 10 66 33
Email loewe@basys.sk

(SLO)

Jadran Trgovsko Podjetje
Partizanska cesta 69
6210 Sezana, Slovenija
Tel. +386 - 57 31 04 40
Fax +386 - 57 31 04 42
Email milos.zvanut@jadran.si

(TR)

Enkay Elektronik Servis Müdürlüğü
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
Ümraniye/ İstanbul, Türkiye
Tel. +90 - 216 634 44 44
Fax +90 - 216 634 39 88
Email mhatipog@enkaygroup.com

(ZA)

Videonix (Pty) Ltd
P.O. Box 31952, Kyalami 1684
Republic of South Africa
Tel. +27 - 1 14 66 47 00
Fax +27 - 1 14 66 42 85
Email mail@loewe.co.za

© by Loewe Opta 070914

